

Deux mémoires, dont l'un présenté par la faculté des Sciences de Laval, recommandent la création d'écoles pour la formation de techniciens supérieurs.

Sept médecins et chirurgiens ainsi que trois infirmières de la région de Montréal reçoivent des médailles frappées à leur nom pour leurs états de service au Congo.

Me Georges Pelletier veut citer l'hon. Gérard Martineau pour outrage à l'encontre de la Commission Salvas par suite d'un discours qu'il a prononcé à la télévision et qu'il a reproduit dans les journaux.

Il paraît douteux que le Canada consente d'importants prêts à long terme à la Guyane britannique.

Le premier ministre Diefenbaker part pour l'Orient avec l'espoir d'améliorer nos échanges commerciaux avec le Japon.

Conseil national des ressources naturelles

L'offre d'Ottawa reçue froidement

MONTREAL — Le ministre René Lévesque n'est pas enthousiasmé par l'offre d'aide financière du premier ministre John Diefenbaker pour l'organisation de conférences sur les ressources naturelles.

Ministre des Ressources naturelles du Québec, M. Lévesque a déclaré, hier, qu'il commentera demain ou vendredi l'offre d'assistance financière du fédéral.

"En attendant, le moins que je puisse dire c'est qu'on n'est pas enthousiasmé", a déclaré M. Lévesque, qui est aussi vice-président de la conférence nationale sur "Les ressources

et notre avenir", conférence qui a lieu présentement à Montréal.

Lundi M. Diefenbaker a aussi proposé la création d'un comité national des ressources naturelles. Son offre d'assistance est venue au début de la conférence alors que les délégués commençaient à peine à exposer leurs vues sur le sujet.

M. Lévesque a mentionné que le premier ministre du Canada n'avait pas consulté les provinces avant de faire sa proposition. Et pourtant, M. Diefenbaker a parlé de "collaboration".

L'offre prématurée a eu l'effet d'une douche froide. Les ministres provinciaux qui prennent part à la conférence se sont réunis hier matin, tout probablement pour discuter de l'offre-surprise de M. Diefenbaker.

M. Lévesque n'a pas pris part à cette réunion ni M. Spooner, ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, qui assistait alors à une réunion du parti conservateur à Toronto pour le choix d'un nouveau chef provincial.

devient nécessaire de mettre en valeur les régions forestières jusqu'ici inexploitées.

Au sujet de la récréation, "il va falloir pédaler, a dit un délégué, pour rattraper le temps perdu". L'inventaire des loisirs et de la récréation apparaît comme une chose urgente.

Au chapitre de l'agriculture, un spécialiste a dit qu'il va falloir faire disparaître de la province certaines régions qui l'on a classées jusqu'ici comme agricoles. Le réalisme des choses veut que l'on cesse de bercer d'illusions certaines gens qui attendent encore les promesses de l'avenir sur leurs coins de terre. Il faut respecter la vocation des sols.

D'autres sujets aussi divers que la pollution de l'air, la faune, l'efficacité de l'exploitation de la pêche, ont été abordés. Les participants du Québec ont l'impression que les gens du Québec ont besoin d'une conférence à l'échelon provincial sur les ressources renouvelables.

Il faudra coopérer pour résoudre les problèmes

MONTREAL (Par Claude Tessier). — Une douzaine de membres de la délégation de la province de Québec participant à la conférence sur "Les ressources et notre avenir" ont donné une conférence de presse hier soir pour résumer les activités des 18 séances d'étude de la journée. Il ressort de leurs témoignages que les problèmes soulevés au cours des discussions ne peuvent se résoudre que dans la coopération. Chaque secteur des ressources dépend de l'autre et les difficultés ne pourront être résolues que par des études et des programmes d'ensemble.

Un délégué a mentionné, par exemple, que le problème de l'eau potable dans la région de la vieille capitale tenait au fait que le St-Laurent est tellement pollué qu'on ne songe pas à s'en servir comme source d'eau potable.

Un autre a mentionné que le Québec n'a pas eu jusqu'ici une politique forestière. Il

Economie aidée ou retardée par le froid?

MONTREAL (Par Claude Tessier). La conférence nationale sur "Les ressources et notre avenir" ne manque pas de dynamisme et quand, par exemple deux professeurs de géographie croisent le fer sur un sujet donné, ça fait du bruit. Les spécialistes ont étudié l'influence du froid sur les conditions de croissance du Canada.

Le professeur Kenneth Hare, directeur de géographie et de météorologie à l'université McGill, estime que notre activité économique est particulièrement influencée par notre position vis-à-vis des zones circumpolaires. Nos hivers sont les plus rigoureux du monde. Les pays dont l'économie se rapproche le plus de la nôtre, sont la Scandinavie et la Russie. De ces pays nous viendront éventuellement une concurrence importante.

Autre nouvelle en page 24

TEMPERATURE

Générallement ensoleillé et doux. Min. et max. : 30 et 50.

VOIR DETAILS de la météorologie nationale en page 2.

à la carte

Classes	23
Décès	23
Féminités	6-7
Finances	20-21
Mots croisés	23
Mouvement des navires	18
Spectacles	18
Sport	13 à 15
Télévision	18

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 138

QUEBEC, MERCREDI 25 OCTOBRE 1961

PRIX CINQ CENTS

DEPENSE INITIALE DE \$40,000,000 A SOREL

Début de la construction d'une usine sidérurgique

La construction d'une vaste usine sidérurgique qui produira de l'acier inoxydable débute aujourd'hui même à Tracy, près de Sorel, au coût initial de \$40,000,000. Une compagnie canadienne, Atlas Steel, dotera le Québec de cette industrie nouvelle qui sera la première à réaliser sur notre territoire un produit fini en ce domaine.

En communiquant cette heureuse nouvelle aux journalistes hier, le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, a tenu à souligner qu'il ne s'agit pas là du projet de sidérurgie à carbone que le gouvernement de la province souhaite voir aussi se réaliser dans un avenir prochain. Le projet du gouvernement vise en effet à l'établissement d'une industrie lourde qui permettra de fabriquer chez nous l'infinie variété des produits de l'acier, en utilisant notre minerai.



L'hon. G. Cournoyer et Jean Lesage

Le premier ministre a précisé que 1,500 hommes seront requis pour la construction de la nouvelle usine de Tracy, à la pointe de l'embauchage. La production pourra débuter au milieu de 1963 et son volume initial sera de l'ordre de 24,000 tonnes par année. Mais on prévoit la possibilité d'accroître cette production substantiellement selon les exigences du marché domestique et mondial. Pendant la période

inaugurale de la production, on devra recourir aux services d'au moins 300 ouvriers dont un certain nombre de spécialistes.

On prévoit qu'au début, un tiers de la production sera absorbé par le marché domestique, a souligné le premier ministre. Les deux autres tiers seront écoulés sur les marchés extérieurs.

Deux collègues du premier ministre dans le cabinet provincial et des représentants de la compagnie, dont le président, M. George de Young, et les autorités municipales de la ville de Tracy ont participé à la conférence de presse. M. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce, de même que le ministre du Transport et des Communications, M. Gérard Cournoyer, accompagnaient le premier ministre.

Collaboration étroite

Le président de Atlas Steel, M. George de Young, a tenu à souligner aux journalistes la bienveillante collaboration que sa compagnie a obtenue de la part du premier ministre et de ses collègues de l'exécutif provincial, notamment MM. Rousseau et Cournoyer, et dernier député du comté de Richelieu dans lequel s'installe le nouvel établissement industriel. M. de Young a également apprécié l'accueil si cordial dont sa compagnie est l'objet à Tracy.

M. Louis Lapointe, l'un des directeurs de Atlas Steel, en même temps que président de Miron & Frères, de Montréal, a déclaré qu'il avait été très heureux de contribuer à doter la province de Québec de cette industrie nouvelle. Le maire de la ville de Tracy, M. Laurier Ménard, s'est plu pour sa part à souligner le rôle si utile joué par le gouvernement de la province pour l'établissement de la nouvelle

tablissement de la nouvelle industrie au Québec. Il a assuré les autorités de Atlas Steel de la meilleure collaboration de l'autorité municipale de Tracy.

Genèse du projet

Le premier ministre a évoqué l'origine du projet qui se concrétise maintenant. Il a souligné qu'il y a un an, il avait eu des pourparlers avec M. C.-D. Howe alors président de Atlas Steel. Les pourparlers se sont poursuivis avec M. de Young après la mort de M. Howe. Et voici qu'aujourd'hui ces entretiens aboutissent heureusement, dit le premier ministre.

Firme canadienne

L'hon. Lesage a souligné que Atlas Steel est une compagnie essentiellement canadienne, puisque 94 pour cent des actions sont enregistrées au Canada. Bien plus, un bon tiers des actions sont la propriété de citoyens de la province de Québec.

M. Lesage a souligné que le Conseil d'Orientation économique du Québec a prévu une collaboration précieuse dans la réalisation du projet. De même aussi, les autorités municipales de Tracy ont apporté un concours enthousiaste et utile.

Minerai du lac Allard

L'acier inoxydable (acier blanc avec du chrome) que l'on produira à Tracy sera fabriqué avec du minerai qui proviendra du lac Allard, à quelque vingt milles de Havre St-Pierre. Celui-ci sera acheminé vers les hauts-fourneaux de la compagnie Québec Iron and Titanium qui a ses établissements dans le voisinage du site choisi pour la nouvelle industrie, aux limites de Tracy et de St-Joseph.

Québec Iron and Titanium livrera ensuite le métal en

fusion à l'usine sidérurgique de Atlas Steel à Tracy. C'est dire que les opérations complètes, seront faites dans le Québec. Dès le début, la production sera de 24,000 tonnes. Il s'agira de produit plat, du métal en feuille ou en ruban.

Deux laminoirs

Deux laminoirs fonctionneront à Tracy, l'un à chaud qui est planétaire et l'autre à froid. Les dispositions seront prises dès l'installation initiale pour que la production du laminoir planétaire puisse au besoin permettre une production dix fois supérieure à la production initiale.

Ce sera l'une des installations les plus modernes du genre, a noté le premier ministre. En effet, dit-il, elle concrétisera le fruit de recherches poussées de Atlas Steel depuis de nombreuses années, particulièrement à Welland, Ontario, où la compagnie possède d'importantes usines.

La main-d'œuvre prévue de 300 hommes pour la période initiale de production, a noté le premier ministre, sera susceptible d'augmenter au rythme de l'accélération de la production. On sait en effet que dans ce genre de production, l'automatisation n'a pas une place très large.

M. André Rousseau, le ministre de l'Industrie et du Commerce, a vu dans l'installation de la nouvelle industrie à Tracy l'un des premiers effets du bill 65 adopté par la Législature du Québec au cours de la dernière session. L'un des directeurs de la compagnie, M. Louis Lapointe, a souligné qu'en effet sa firme se prévalait des avantages de cette loi; peut-être pas pour la période initiale, dit-il, mais au moins à l'occasion de développements futurs nécessaires.



LE PREMIER MINISTRE John Diefenbaker serre le poing pour bien faire comprendre un point au cours de son discours au congrès des progressistes conservateurs de l'Ontario pour le choix d'un chef provincial. Le congrès a lieu à Toronto. Le discours du premier ministre a soulevé des rumeurs à l'effet que l'ancien premier ministre ontarien, M. Leslie Frost, serait nommé au Sénat canadien. M. Frost vient de prendre sa retraite. (Telephoto PC)

Editorial

La valeur de l'opinion publique

Une fois de plus les Québécois sont à même d'apprécier qu'une opinion publique alerte est encore la meilleure garantie d'une bonne administration.

Il a suffi en effet des protestations des architectes, des étudiants en architecture et d'une de nos associations de propriétaires pour que le conseil municipal écartât le projet d'une porte à créneaux au parc de l'exposition.

On s'est aperçu qu'on était sur le point de commettre une erreur qu'on regretterait rapidement et qu'au lieu de créer de la beauté on ajouterait une laideur de plus à la liste déjà assez longue de celles qui déparent notre milieu.

Non seulement, on a mis le projet de côté, mais on a décidé, avant d'adopter un autre projet, de préparer un plan d'ensemble du parc de l'exposition. Ce plan tiendra compte des besoins actuels et de ceux qui naîtront de l'évolution de notre milieu. Ce plan tiendra aussi compte de l'esthétique, du style des bâtisses actuelles du parc de l'exposition de la fonction qu'il remplit dans notre ville.

Les autorités municipales méritent des félicitations pour leur décision. Elles ont démontré à la population qu'elles ne sont pas hostiles aux suggestions qui peuvent leur venir de nos associations professionnelles et de nos corps publics. Leur geste, en l'occurrence, peut constituer à l'adresse de la population une invitation à exercer plus souvent leur droit de surveillance de l'administration municipale. Laissons à elle seule, sans sentir la réaction de l'opinion publique, elle est exposée comme toutes les administrations à commettre des erreurs administratives, à fermer les yeux sur des abus, sur des violations de règlements municipaux, ce qu'elle ne risquerait pas si elle se sentait appuyée par une opinion publique vigilante.

Les experts du bureau de météorologie ont dit que le nuage serait poussé jusqu'au-dessus de l'Amérique du Nord en trois ou quatre jours et qu'il passerait peut-être en entier

La super-bombe soviétique

PREMIERES RETOMBÉES SUR LE CANADA DEMAIN

WASHINGTON (PA) — Les premières retombées radio-actives consécutives à l'explosion de la super-bombe russe se déplacent sous la forme d'un nuage de 100 à 150 milles de largeur à une vitesse de quelque 80 milles à l'heure au-dessus de certaines régions de l'Union soviétique, a rapporté hier le Bureau météorologique des États-Unis.

si les conditions atmosphériques actuelles se maintiennent, la première retombée devrait atteindre l'Amérique du Nord demain ou vendredi.

Convocations

- 12 h. 30 p.m. — Club Richelieu — Déjeuner au Château Frontenac. Conférenciers: M. Bernard Fournier, attaché culturel de France à Québec.
- 12 h. 30 p.m. — Club Kiviat de St-Jean. Conférencier: M. Roland Barbeau.
- 4 h. p.m. — Club Kiviat — Réunion officielle de l'Association des membres de la paroisse de St-Jean. Conférencier: M. Georges Desnoes, conseil général de France à Québec.
- 4 h. 30 p.m. — Cité de St-Foy — Ouverture officielle de la campagne des emplois d'hiver à l'hôtel de ville de St-Foy. Conférencier de presse.
- 5 h. p.m. — Société canadienne de la Parole — Réunion annuelle au Vieux Jean Talon. Conférencier de la campagne: M. Lévesque.
- 4 h. 15 p.m. — Club 2-N — Dîner des membres de la paroisse de St-Jean. Conférencier: M. Georges Desnoes, conseil général de France à Québec.
- 7 h. p.m. — Association des Manutentionnaires de l'Agence et de la Paroisse de St-Jean — Ouverture du congrès annuel de tous les clubs de la paroisse de St-Jean.
- 8 h. p.m. — Salon de Lire 1961 — Lancement de cinq ouvrages littéraires de l'Édition du Pelican, au Musée provincial.
- 9 h. 30 p.m. — Comité d'étude sur l'enseignement technique — Rencontre des membres des directeurs d'écoles de métiers et des représentants de la province de Québec, au Centre Universitaire, au rue d'Autouil.

Expériences russes dénoncées à l'ONU

NATIONS UNIES (PC) Les expériences nucléaires auxquelles l'Union soviétique procède depuis quelque temps ont été dénoncées aux Nations unies. Cependant, une mesure mise en avant par quelques petits pays qui préconisent qu'un appel urgent soit fait aux Soviétiques, les suppliant de cesser ces explosions, a été mise en plan.

La commission politique de l'Assemblée générale de l'ONU était saisie encore hier d'une résolution émise par huit pays. Mais cette proposition a été modifiée et se résume à supplier Moscou de ne pas faire exploser l'engin de 50 mégatonnes dans l'atmosphère d'ici la fin du mois, tel que prévu.

M. Per Hækkerup, du Danemark, a déclaré devant la commission politique que les parrains de la résolution initiale avaient accepté un amendement indien qui écartait toute allusion à la déclaration du premier ministre Khrouchtchev dans laquelle il faisait

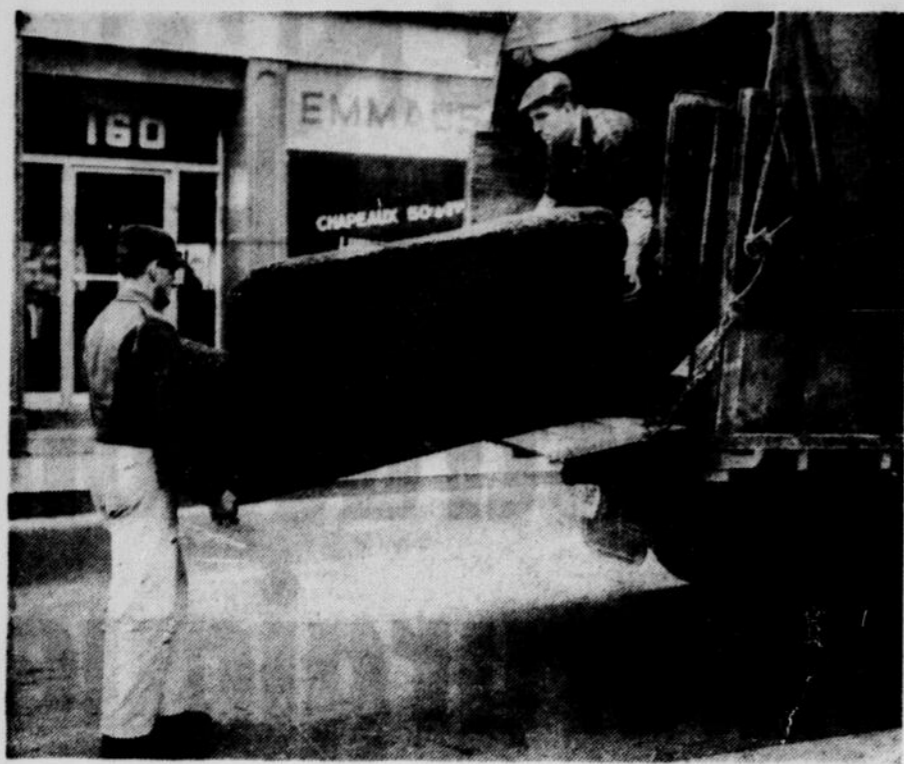
part de son projet de procéder à une explosion expérimentale d'une bombe thermonucléaire de 50 mégatonnes. L'amendement indien rayait également de la résolution toute allusion à l'impunité générale qu'une telle explosion suscitait, aux points de vue de la santé et du bien-être du genre humain.

Demande retirée

M. Hækkerup a précisé que la commission politique était toujours saisie de cette résolution, mais il n'a fait aucun effort pour obtenir quelle ait prévalence sur les autres. Les parrains de la résolution ont retiré leur demande, lundi soir, pour qu'un vote soit pris immédiatement après qu'une aitaque déclenchée par le bloc soviétique eût plié la commission dans un enchevêtrement de procédures.

Les parrains de la résolution ne cachèrent pas leur ressentiment à l'égard des grandes puissances de l'Ouest et des pays afro-asiatiques pour n'avoir pas appuyé leur demande.

BLOC ÉDITORIAL en page 4



DECHARGEMENT DE DONS DE TOUTES SORTES à l'entrepôt du Comptoir Emmaüs, 160, rue St-Paul.

Croisade en faveur des déshérités

L'oeuvre d'Emmaüs de Québec vivra, en dépit des déficits

Par Raymond BRANCON

Le bref séjour de l'abbé Pierre au Canada français, il y a quelques années, avait soulevé, l'on s'en souvient, un vif mouvement de curiosité et une sympathie contagieuse et agissante à l'endroit de sa grande oeuvre de charité universelle connue sous le nom de Disciples d'Emmaüs. Né en France sous l'empire des nécessités sociales et, il faut bien le dire, de la carence des pouvoirs publics, le célèbre mouvement des chiffonniers de l'abbé Pierre commença par la suite dans plusieurs pays de l'Europe occidentale, comme aussi en Asie, en Amérique du Sud et au Canada. L'oeuvre de l'abbé Pierre devint en peu de temps une immense croisade en faveur des déshérités de tous ceux qui ont besoin d'un secours immédiat, sous quelque forme que ce soit.

Le message de l'abbé Pierre, dont on n'a pas oublié la vibrante parole et le visage ascétique lors de la grande réunion qu'il tint au Centre Durocher, fut largement entendu en terre canadienne. Quelques semaines après sa visite, des dizaines de son mouvement étaient fondées à Québec et à Montréal. Mais dans notre ville, la maison Emmaüs, mal orientée et, aussi, dirigée de façon chaotique à ses débuts, précipita durant quelque temps. Cependant, dès 1959, l'un des plus fervents disciples de la première heure de l'abbé Pierre, M. Yves Germain, entrepreneur général, homme d'oeuvres dynamique et chrétien agissant, repréna en main la direction du mouvement à Québec, lui insufflant une vie nouvelle.

M. Yves Germain, qui a pour devise de mener à bonne fin ce qu'il entreprend, ne ménagea depuis deux ans ni son temps ni son argent à l'oeuvre de réurrection sociale qui lui tient tant à coeur. Il est épaulé dans cette tâche considérable par quelques commerçants, hommes d'affaires et industriels de Québec, encore que les milieux aisés de notre capitale provinciale, comme il nous l'avoue, pourraient faire davantage pour soulager les cas de détresse signalés par la Société St-Vincent-de-Paul, les agences des services sociaux et les curés des paroisses urbaines, tous organismes et personnes qui collaborent avec le comptoir Emmaüs.

M. Germain a loué puis acheté, un an plus tard, un vaste entrepôt comprenant un rez-de-chaussée et deux étages au No 160 de la rue St-Paul où s'est installée le Comptoir Emmaüs (tel. 825-4855) où affluent les dons de toutes sortes dus à la générosité des Québécois. De 70 à 100 appels téléphoniques parviennent chaque jour au Comptoir Emmaüs, provenant de personnes qui offrent de l'habillement usagé, de la literie, des chaussures, des robes, des manteaux et pardessus, des chaussures pour adultes ou enfants, et cent objets utilitaires ou domestiques. "Fidèle à l'esprit

communautaire de l'abbé Pierre, notre oeuvre a pour but essentiel d'agir vite, nous dit M. Germain, et il n'y a pas pour nous de détresse humaine qui ne puisse être secourue dans l'immédiat".

Le Comptoir Emmaüs dispose de deux camions et de quatre collecteurs gracieusement fournis par l'entreprise Yves Germain Inc. qui à long terme ramassent les dons des personnes charitables dans la ville et la banlieue. Les vêtements et les objets offerts sont soigneusement classés dans le déchargement à l'entrepôt de la rue St-Paul. Dans les jours qui suivent, ils sont mis en vente à vil prix (de \$0,25 à \$1,00), ceci pour couvrir une partie des frais d'exploitation du Comptoir, ou donnés dans les cas d'extrême détresse. Les familles nom-



Yves Germain

breuses, principalement de journaliers à revenus très modestes, sont les visiteurs les plus assidus du Comptoir Emmaüs. Lundi après-midi, nous avons rencontré, faisant leurs courses aux rayons, une bonne douzaine de ménagères, et aussi l'abbé Chang, venu chercher des soutiens pour les petits Chinois appartenant à des familles pauvres.

Le Comptoir Emmaüs ne bénéficie d'aucune aide financière des pouvoirs publics. Cependant la Ville de Québec a prêté à l'oeuvre plusieurs des camions pour le ramassage des dons, l'an dernier.

—L'oeuvre Emmaüs est-elle assurée de survivre? avon-nous demandé à M. Germain.

—Oui, répond-il, encore que l'exercice financier du Comptoir accuse un déficit de \$10.002,52 pour les neuf premiers mois de 1961. Le déficit avait

été de \$6.066,77 pour les quatre derniers mois de 1960.

Il convient d'ajouter que l'état des recettes et des dépenses que nous publions ci-dessous ne comprend pas les salaires des manutentionnaires, les dépenses des deux camions, les services du personnel de Yves Germain Inc. Ces dépenses sont couvertes intégralement par Yves Germain et ne figurent pas dans le déficit de \$10.002,52. Il faudrait y ajouter la fourniture gratuite de 5 ou 6 chambres de l'Hôtel Orléans, propriété de M. Yves Germain, pour une durée d'au moins six mois.

Les derniers bilans financiers au Comptoir Emmaüs s'établissent comme suit:

Bilan le 31 décembre 1960

ACTIF	
Espèces en caisse	260,00
Véhicule automobile	291,30
Bâtisse	100.000,00
à déduire:	
Reserve pour dépréciation	3.000,00
	97.000,00
	97.551,30

PASSIF	
Soutiré à la banque	\$10,91
Dû à Yves Germain Inc.	
et intérêts sur hypothèque	13.742,52
Taxe de vente provinciale	464,64
Emprunt hypothécaire	88.500,00
	103.618,07
Déficit le 31 décembre 1960	6.066,77
	97.551,30

Etat des revenus et dépenses pour la période du 1er janvier au 30 septembre 1961

REVENUS	
Ventes	18.050,99
Dons reçus	33,90
	18.084,89

DEPENSES	
Achats et réparations	5.741,51
Rémunérations des employés	5.718,15
Frais bancaires	78,59
Repas et pensions	3.149,24
Réparations des locaux	868,75
Téléphone	418,69
Électricité	190,05
Dépenses des camions	731,73
Publicité	1.089,19
Frais de voyages	46,17
Charité et secours directs	287,83
Papeterie et dépenses de bureau	143,14
Frais divers	170,79
Chauffage	1.035,89
Intérêts sur emprunt hypothécaire	17,89
	28.057,41
Excédent des dépenses sur les revenus	10.002,52

Recrutement du Rotary basé sur des principes élevés

"Les principes élevés que proclame le Rotary ont amené des milliers à se joindre à lui afin de mieux servir les hommes" a déclaré hier midi, M. Georges E. Sargent, gouverneur de district, lors de sa visite au Club Rotary de Québec.

M. Sargent, d'Oakland, Maine, a déclaré que l'oeuvre du Rotary est universelle. "Dans toutes les communautés où il y a un club Rotary, cette communauté est meilleure qu'elle ne l'aurait été autrement. L'histoire de ce club

est la devise est: "Le Service au-dessus de soi-même". Il est plein d'exemples de services humanitaires et de procédés honorables dans les affaires. Les Rotariens ont pris cette devise à coeur et, lors de ses actes, ont montré qu'ils y croyaient".

"L'orientation professionnelle des jeunes est un domaine où le Rotarien travaille constamment, dit M. Sargent, en conseillant les jeunes gens qui sont au seuil de la vie et qui, bien des fois, ont tellement besoin de l'avis et de l'appui de quelqu'un".

NOËL, ALLEYN & RIOUX
CAMILLE NOEL C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tel.: 529-4941
59 D'Arctique - Québec

RIVE-SUD
NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, 837-6086.
ANNONCES CLASSÉES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis 837-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lévis, 837-1801.
ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lévis, 837-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

ANNONCE
Tournez-Vous en Rond, Cherchant un Bon Laxatif?
NR AU COUCHER. SOULAGEMENT AU LEVER!
Depuis plus de soixante-dix ans, M... le Remède de la Nature, procure un soulagement agréable et efficace du soir au lendemain. Et cela, sans nervosité ni besoin soudain. C'est un laxatif entièrement végétal, sur lequel vous pouvez compter. Prenez des tablettes NR ce soir!
NR
Vous aide à vous sentir mieux... et à paraître mieux!
Régulier - Recouvre de chocolat - Junior

UNE ENTREPRISE PEU ORDINAIRE

Par ANDRÉ FORTIN

De la hache à la scierie automatique il y a loin. De la première colonie à aujourd'hui il y a aussi loin. Mais en allant visiter la scierie de Montmorency, à quelque 30 milles de Québec et en regardant comment on est arrivé là, l'on constate que l'éloignement des états et des choses dans le temps n'est qu'un "lointain rapprochement".

C'est avec cette pensée qu'une centaine d'ingénieurs forestiers de la province de Québec sont revenus, hier, d'une visite à la scierie Montmorency, propriété du Séminaire de Québec. L'on a vu que cette industrie de sciage n'a pas un caractère ordinaire. D'abord elle est exploitée par une institution religieuse, chose assez rare et deuxièmement elle a un immense reflet historique.

C'est grâce à Mar de Laval et le Séminaire de Québec a inauguré le 15 juin 1959 cette entreprise, l'une des plus modernes de la province. La scierie est le centre nerveux de l'exploitation d'un domaine de 600 milles carrés en bois, connu sous le nom de Seigneurie de Beaufort.

Evidemment, l'on se demande comment un tel projet est apparu à Mar de Laval dans cette industrie, qui produit plus de 20.000 pieds de bois ouvré par jour. Le premier évêque de Québec avait acheté, de 1663 à 1674, et "payé de ses propres deniers" la Seigneurie de Beaufort. En 1680, il cédait tous ses biens au Séminaire de Québec qui devenait à son tour Seigneur de Beaufort. C'est ainsi qu'après plus de 275 ans, l'institution opère la scierie remarquable par l'automatisation.

Le séminaire a toujours réalisé les possibilités d'exploitation de ce vaste domaine, plus particulièrement vers 1939.

Cette année-là on a demandé à l'abbé Arthur Jobidon d'obtenir son diplôme d'ingénieur forestier. Ce fut le début de l'organisation qui s'appelle aujourd'hui, le Service Forestier du Séminaire. Ce fut en même temps le début des travaux forestiers effectués directement pour le compte du Séminaire.

Hier, quand l'abbé Jobidon lui-même s'est adressé aux ingénieurs groupés à l'extérieur de la bâtisse, près des immenses piles de planches et des lourds tracteurs, pour donner quelques détails historiques de l'entreprise, on a senti que le fait de la scierie de Montmorency n'était pas celui de n'importe laquelle autre industrie du genre.

Toutes sortes d'images ont alors rempli les esprits: l'évêque qui voyait grand; les premiers colons qui ont parcouru ce territoire, la hache sur le dos, et puis ces billots que l'on a vu entrer par un bout de la bâtisse, il y a quelques instants et qui ressortaient de l'autre bout, sous formes de planches et de madriers bien équarris.

Autant de contrastes qui ont démontré la grande efficacité de l'automatisation et la prévoyance d'un homme-évêque, vénéré par sa spiritualité, qui a su en outre de ses grandes actions ecclésiastiques, aider l'utilisation matérielle d'une ressource de plus en plus importante.

Il n'y eut à peu près pas d'exploitation sur la Seigneurie de Beaufort, jusqu'en 1900. Ce n'est que vers 1906 que furent concédés par des périodes de 25 à 60 ans, les premiers droits de coupe à des compagnies de pulpe. Puis le Séminaire de Québec prit bien la chose en main, en 1939. En 1956 les ingénieurs du Service Forestier commencèrent à étudier la possibilité d'ouvrir d'avantage le bois. En juin 1957 il fut décidé d'étudier toutes les organisations existantes, de déterminer le type de scierie qui serait le plus approprié et enfin de faire un estimé du coût de la construction.

Les travaux d'excavation et de construction ont commencé

le 15 septembre 1958 et le 15 juin on inaugura l'usine.

Les ingénieurs forestiers ont été entraînés de voir jusqu'à quel point la scierie est automatisée. Quelques ouvriers suffisent à effectuer tout le travail de sciage à l'intérieur du moulin. Disons que 72 moteurs servent à actionner divers leviers, scies, chaînes, etc.

Cette visite à la Scierie Montmorency fut une révélation pour les ingénieurs de la Corporation des Ingénieurs Forestiers de la province. L'organisme tient son congrès au Château Frontenac. L'on a consacré une journée entière pour effectuer ce voyage à quelque 30 milles de Québec.

Les insurgés algériens disposés à reprendre les négociations

TUNIS (Reuter) — Le chef des rebelles algériens, M. Ben Youssef Ben Khedda a annoncé hier que les insurgés sont disposés à reprendre les négociations avec la France en vue de mettre fin à la guerre qui ensanglante l'Algérie depuis sept ans.

Parlant de ces négociations, il a dit qu'elles devraient se faire sur une "base saine".

M. Ben Khedda a précisé que les négociations devraient fixer une date pour l'indépendance algérienne. Viendraient ensuite les discussions en vue de définir les nouvelles relations entre la France et l'Algérie et les garanties à accorder aux Français qui se trouvent en Algérie.

Plus tôt au cours du mois, le président de Gaulle a déclaré que la France est prête à tenter une troisième fois de régler la question algérienne.

Le corps de Gélinas dans le fleuve?

MONTREAL (PC) — La police a dit hier qu'elle ne serait pas étonnée si le corps de Claude Gélinas, disparu depuis vendredi dernier, était découvert dans le Saint-Laurent.

Peu de temps avant sa disparition, Gélinas, qui est âgé de 34 ans, a déclaré à des parents et amis qu'il était suivi depuis quelque temps par une voiture familiale transportant plusieurs individus.

L'automobile de Gélinas a été retrouvée abandonnée sous un viaduc, près du port de Montreal, dimanche. Trois briques tachées de sang ont également été trouvées dans les parages.

TEMPÉRATURE

TORONTO, (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	27	26
Vancouver	38	53
Victoria	17	51
Edmonton	17	37
Calgary	24	42
Regina	13	30
Winnipeg	23	55
Toronto	41	62
Ottawa	29	53
Montréal	32	51
Québec	38	47
Fredericton	33	47
St-Jean, N.-B.	33	44
Moncton	38	47
Halifax	40	51
Charlottetown	36	50
Sydney	41	51
Yarmouth	42	49
St-Jean, T.-N.	28	42

POMMES DE TERRE AU GRATIN Shirriff

Délicieuse saveur de fromage — prête à servir en quelques minutes. Les pommes de terre au gratin Shirriff constituent un plat complet.

Triple Délicieux

LES DIFFÉRENTES VARIÉTÉS DE POMMES DE TERRE PRÉPARÉES SHIRRIFF VOUS SONT MAINTENANT OFFERTES AVEC UNE TRIPLE ÉCONOMIE DE TEMPS ET D'ARGENT. LES POMMES DE TERRE SHIRRIFF ONT ÉTÉ LAVÉES, PELÉES ET TRANCHÉES POUR VOUS.

Vous pouvez faire des frites délicieuses avec les pommes de terre tranchées Shirriff. Vous pouvez rehausser vos plats avec les pommes de terre au gratin Shirriff à la saveur de fromage. Vous aimerez aussi les pommes de terre à la Normande Shirriff, en tranches froides divinement épicées. Vous apprécierez également les pommes de terre en salade Shirriff et leur fine sauce de légumes assaisonnée. Il suffit de les faire cuire et de les laisser refroidir — puis de les servir agréablement de votre mayonnaise préférée. Votre famille sera incapable de voir une différence entre les pommes de terre Shirriff et celles que vous préparez vous-même.

Libérez-vous du fastidieux épluchage des pommes de terre. Découpez les coupons ci-dessous et échangez-les chez votre épicerie contre des pommes de terre au gratin, à la Normande, tranchées ou en salade Shirriff; vous réaliserez une économie de 24%. Quel délice! Quelle économie! Procurez-vous-en dès aujourd'hui!

Triple Délicieux ÉCONOMIE

ÉCONOMISEZ 24% SUR LES POMMES DE TERRE PRÉPARÉES SHIRRIFF

DÉCOUPEZ CES COUPONS

POMMES DE TERRE AU GRATIN Shirriff

8¢ de RABAIS

Sur présentation de ce coupon, votre épicerie vous accordera un rabais de 8¢ sur les... POMMES DE TERRE AU GRATIN SHIRRIFF

A l'épicerie: Pourvu que vous ayez respecté les conditions de l'échange, nous vous rembourserons le montant indiqué ci-dessus, plus 2¢ pour frais de manutention. Sur demande, vous devez produire des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandise par rapport au remboursement réclamé. Vous pouvez demander le remboursement à notre représentant ou envoyer les coupons à Salada Foods, 855 York Mills Road, Don Mills, Ontario. Ce coupon doit se conformer aux lois provinciales et municipales; il est nul et sans effet s'il est sujet à une taxe, restriction ou interdiction quelconque. 62-1

Cette offre se termine 60 jours après la date de publication de cette annonce.

POMMES DE TERRE À LA NORMANDE Shirriff

8¢ de RABAIS

Sur présentation de ce coupon, votre épicerie vous accordera un rabais de 8¢ sur les... POMMES DE TERRE À LA NORMANDE SHIRRIFF

A l'épicerie: Pourvu que vous ayez respecté les conditions de l'échange, nous vous rembourserons le montant indiqué ci-dessus, plus 2¢ pour frais de manutention. Sur demande, vous devez produire des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandise par rapport au remboursement réclamé. Vous pouvez demander le remboursement à notre représentant ou envoyer les coupons à Salada Foods, 855 York Mills Road, Don Mills, Ontario. Ce coupon doit se conformer aux lois provinciales et municipales; il est nul et sans effet s'il est sujet à une taxe, restriction ou interdiction quelconque. 62-2

Cette offre se termine 60 jours après la date de publication de cette annonce.

POMMES DE TERRE TRANCHEES Shirriff

8¢ de RABAIS

Sur présentation de ce coupon, votre épicerie vous accordera un rabais de 8¢ sur les... POMMES DE TERRE TRANCHEES SHIRRIFF ou POMMES DE TERRE EN SALADE SHIRRIFF

A l'épicerie: Pourvu que vous ayez respecté les conditions de l'échange, nous vous rembourserons le montant indiqué ci-dessus, plus 2¢ pour frais de manutention. Sur demande, vous devez produire des factures prouvant l'achat d'une quantité suffisante de marchandise par rapport au remboursement réclamé. Vous pouvez demander le remboursement à notre représentant ou envoyer les coupons à Salada Foods, 855 York Mills Road, Don Mills, Ontario. Ce coupon doit se conformer aux lois provinciales et municipales; il est nul et sans effet s'il est sujet à une taxe, restriction ou interdiction quelconque. 62-3

Cette offre se termine 60 jours après la date de publication de cette annonce.

Projet vieux de trois ans

Doit-on remplacer les télégraphes d'alarme ?

Par BENOIT MASSICOTTE

Les échevins de Québec se demandent s'ils remplaceront le système de télégraphe d'alarme par le téléphone d'alarme ou s'ils ne feront que réparer le système actuel.

Un rapport préparé depuis trois ans déjà et terminé depuis un an et demi est revenu sur le tapis, devant la nécessité de réparer les fils du système actuel.

Il faudra remplacer 4.500 pieds des fils du télégraphe d'alarme. La cité en a déjà 4.000 pieds en réserve. Le travail coûtera environ \$12.000.

Les échevins ont demandé de sortir le rapport déjà préparé. L'échevin Henri Beaudry a ramené la question sur le tapis jeudi dernier lorsqu'il a parlé du rapport du Bell Telephone.

Cette compagnie avait soumis un projet de central automatique pour l'hôtel de ville, la police et les pompiers, système qui ferait économiser de l'espace, nécessiterait 10 opérateurs au lieu des 19 opérateurs actuels et coûterait \$88.000 d'installation.

Des échevins étaient allés voir l'installation identique de la ville de Verdun.

L'échevin David Burns a exprimé des doutes contre ce système pour une ville de l'importance de Québec.

Le système actuel coûte à la cité \$104.000, par année et donne du travail à 19 hommes. Il a 370 boîtes pour le service de feu et 38 pour la police. L'échevin Jos. Matte

se demande ce qu'on fera de ces 19 employés, avec le système automatique. Le maire Wilfrid Hamel a demandé qu'on se borne à discuter le système d'alarme puisqu'avec la construction des quartiers généraux de la police, il faudra réviser tout le système d'ici un an et demi. Le système automatique n'a pas gagné la partie. En fait, il semble que pour le moment on se contentera de réparer la

Démission du juge P. Ferland

Lesage invoque une raison administrative

Interrogé hier au sujet de la cause de la démission de M. le juge Philippe Ferland comme président de la Commission des Accidents du Travail, le premier ministre de l'hon. Jean Lesage, s'est contenté de répondre: "questions administratives". On sait qu'un autre juge de la Cour de Magistrat, M. le juge Joseph Maréchal, vient de succéder à M. le juge Ferland à la présidence de la Commission des Accidents du Travail. La semaine dernière, un journal disait que M. le juge Ferland avait été forcé de démissionner. Interrogé lui-même au sujet de cette nouvelle, M. le juge Ferland s'est refusé à faire des commentaires.

Présentation de deux mémoires

LES SCIENCES DE LAVAL DEMANDENT DES ECOLES TECHNIQUES SUPERIEURES

Par ALBERT LABEL

Le comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel, présidé par M. Arthur Tremblay, a reçu, hier après-midi, deux mémoires; le premier a été soumis par les professeurs de la faculté des Sciences de l'Université Laval, et l'autre par le chapitre de Trois-Rivières de la Corporation des techniciens professionnels.

Les professeurs de la faculté des Sciences ont recommandé la création d'une école provinciale d'écoles pour former des techniciens supérieurs. De nos jours, ont-ils souligné, l'enseignement du génie s'est grandement diversifié; il comporte une grande variété de spécialités, est devenu plus fondamental et plus analytique et prépare le futur ingénieur à un travail créateur plus personnel et plus scientifique. Le rôle de l'ingénieur dans le monde contemporain a lui aussi changé; l'ingénieur laisse de plus en plus de côté certains travaux qui ne demandent pas le niveau de formation qu'il a acquis. L'ouvrier spécialisé n'est pas apte à accomplir: "il existe donc un vide dans le personnel de l'industrie, un vide à combler entre l'ouvrier spécialisé et l'ingénieur professionnel".

Constatant le problème de recrutement et de formation qui se pose dans le secteur de l'enseignement spécialisé de la province, les auteurs du mémoire de la Corporation ont soutenu qu'une formation pédagogique régulière doublée d'une période de spécialisation en méthodologie des techniques s'impose comme la formule à rechercher. Par ailleurs, ils ont signalé que la création d'une section aéronautique dans nos instituts de technologie permettrait à notre jeunesse de faire carrière dans un domaine où les débouchés sont très avantageux.

Le chapitre de Trois-Rivières de la Corporation des techniciens professionnels a, pour sa part, proposé l'organisation d'une section spécialisée en enseignement technique à l'École Normale de Trois-Rivières et d'une section aéronautique à l'Institut de technologie.

SECRÉTAIRE STENOGRAPHE BILINGUE

Une importante Compagnie de Québec requiert un Secrétaire-Sténographe bilingue compétent, 25-37 ans. Cette position offre des possibilités d'avenir très avantageuses pour personnes qualifiées. Seules personnes possédant une excellente éducation, et étant parfaitement bilingues (anglais et français) seront considérées. (Clavographe I.B.M. électrique).

Salaires minimum de \$3.000, au mieux selon l'expérience. Bénéfices marginaux excédant ce qu'il y a de mieux à Québec.

Toute application écrite sera traitée de façon strictement confidentielle. Nous vous prions de répondre par lettre donnant détails de votre éducation et de votre expérience à

DEPT 3082 LE SOLEIL

Advertisement for Gaston de Lagrange VSQP Cognac Fine Champagne. Includes logo and text: "Choisissez Gaston de Lagrange V.S.O.P. No 131.1".

Qui s'y connaît bien...

choisit bien!



LA CITE DE QUEBEC par l'entremise de Son honneur le maire Wilfrid Hamel a reçu hier soir les participants au 25ème congrès de l'Association canadienne des étudiants en Médecine et

des internes. De gauche à droite, M. Wayne Russell, de Winnipeg, M. le maire, M. John B. Howse, de Vancouver et M. Brian Hennen. Douze facultés de Médecine du Canada sont représentées à ces assises.

25e congrès de l'AMECI

FONDATION POUR AIDER LES ETUDIANTS EN MEDECINE

par Jean-Marie Tremblay

Destinée à venir en aide aux étudiants en médecine ainsi qu'aux internes d'hôpitaux du pays, l'AMECI a décidé de mettre sur pied une Fondation qui accordera des bourses et des prêts à même des donations ou la collaboration financière de la profession médicale, par le moyen de contrats spéciaux. Le Dr Gérard Monfette en a donné les grandes lignes hier après-midi à l'occasion du 25ème congrès de l'Association canadienne des étudiants en médecine et des internes, à la Maison Montmorency.

Le fonds sera administré par un conseil de direction formé de neuf membres, dont trois ou quatre seront de langue

française. En outre, cinq des neuf directeurs devront être membres de l'Association Médicale canadienne qui, incidemment considère le projet d'un oeil approbateur.

En vertu de sa charte, dûment approuvée, la Fondation CAMSI-AMECI devra entrer en contact avec les médecins et les chirurgiens pratiquants au Canada ou diplômés de l'un de nos collèges médicaux, en vue de les inciter à contribuer financièrement à la Fondation. Le siège social en sera à Toronto.

La création de cette Fondation d'aide aux étudiants en médecine qui au Canada sont environ 4.500, sera sans doute saluée avec satisfaction.

FAITS DIVERS

Arrestation de présumés voleurs

De présumés voleurs ont été arrêtés par la police municipale. L'un aurait participé à une série de vols commis dans un édifice de la rue St-Jean depuis mars dernier. Une quarantaine de petits appareils de radio et des caméras seraient les objets de ces vols. Trois autres individus seraient soupçonnés d'avoir volé un poêle dans une cour de la rue LaTourelle. Enfin deux adolescents ont été pris à briser des parcomètres sur les rues St-Joachim et d'Alouillon. L'un d'eux avait déjà été arrêté à ce sujet, il y a une quinzaine de jours.

Plaintes de vols

Des plaintes de vols ont été portées à l'attention de la police municipale, hier. Il y avait entre autres un vol important commis dans une maison de la 7e rue. Une télévision, un radio et un poêle à frêle ont été emportés. Le tout est estimé à \$210. Un vol d'argent aurait aussi été commis dans une maison de la rue Ste-Ursule. La plainte précise que \$7 ont été volés. Une banque a également signalé une fraude de \$150.

Mortellement blessé en forêt

M. Louis-Philippe Bernier, de Les Méchins, comté de Matane, a succombé à ses blessures, vers 7 heures hier soir, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Ce bûcheron d'une trentaine d'années avait été transporté dans cette institution, lundi soir. Il venait de la côte-nord et un avion l'avait déposé à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette. L'ambulance J. Bouchard et fils l'a conduit à destination. Il appert que M. Bernier a été blessé en forêt sur la Manicouagan. Un arbre lui serait tombé sur la tête. Le jeune homme était évanoui à son arrivée à Québec et il n'a

Autopsie pratiquée à la morgue provinciale

Une autopsie a été pratiquée sur le corps de Mme Georges Tremblay, hier après-midi, à la morgue provinciale. Le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste québécois, a prélevé certaines parties des viscères qui seront expédiées à Montréal pour expertise au laboratoire de médecine légale. Née Marcelle Boucher et âgée de 29 ans, Mme Tremblay demeurait au 11 rue Rioux. Elle est décédée lundi soir à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où elle avait été transportée au cours de la matinée. Sa mort semble attribuable à des causes naturelles.

Collision au lac St-Augustin

Une collision a eu lieu, hier matin, sur le côté sud du lac St-Augustin. M. Maurice Germain, 52 ans, de Deschambault, y a subi des blessures plutôt légères. L'autre conducteur s'en est tiré indemne.

L'affaire Tancredé Avaré

Huit marchands de grains de Québec qui étaient censés avoir protesté contre le prêt de \$100.000 de la cité à Tancredé Avaré ont fait parvenir leur protestation hier au comité.

Ont signé A. Breton, Paul Godbout, Jos. Fortin, Turcotte et Pils, Larochelle et Pils, Pouliot et Poliquin, Ogilvie Five Roses et Alex. Couture.

La lettre a été versée au dossier.

LE VERDICT EST RENDU: ACCIDENT

Les circonstances de la collision qui devait coûter la vie à M. Adélard Lachance, 57 ans, 256 rue St-Sauveur, Québec, ont été établies lors de l'enquête du coroner, hier après-midi, à la morgue provinciale. Sept témoins ont été entendus et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

Cette tragédie a eu lieu, vers 5 h de l'après-midi, le 13 août dernier, à St-Jean, I.O. A cette occasion, l'auto de Mme Adélard Lachance, épouse de la victime, et celle de M. Clément Lachance, 14 rue Godbout, Québec, s'étaient heurtées dans une courbe prononcée et à peu de distance d'un pont. M. Adélard Lachance est décédé le 18 septembre dernier.

Ont témoigné le Dr R. Page, de l'hôpital de l'Enfant-Jésus où est morte la victime; Mme Adélard Lachance et Mme Jos. Paradis, 583 rue St-Ignace; Jacques Martin, 1858 rue Poulin, Giffard; Yvon Tremblay, 1931 rue Poulin, Giffard; l'agent de la route A. Gailland; et M. Clément Lachance.

La collision s'est produite entre St-Laurent et St-Jean, I.O. L'auto de M. Adélard Lachance se dirigeait vers St-Laurent, tandis que l'autre circulait en sens inverse. Les deux voitures se sont accrochées à gauche avant à droite avant. Selon les constatations faites après la collision, le véhicule de Clément Lachance se trouvait plus du côté gauche de la route, c'est-à-dire sur la partie nord de la route.

Question de bière

Martin, Tremblay et Clément Lachance étaient ensemble. Tous trois ont avoué qu'ils avaient bu chacun, deux grosses bouteilles et demie de bière entre midi et l'heure de la collision. Tremblay déclare qu'il était chaud un peu, mais que ses deux compagnons étaient à jeun, ou pas chauds plutôt. Martin et Tremblay avaient une bouteille à la main et Lachance avait entre les jambes lorsque la collision a eu lieu.

Clément Lachance a dit qu'il circulait à 35 milles à l'heure environ, ce que confirment ses compagnons. Il a aperçu l'autre auto à 25 pieds devant lui et il ajoute qu'il n'a pas eu le temps de freiner, du moins le croit-il. L'accident s'est produit trop vite.

Dans son témoignage, l'agent Gailland a déclaré qu'il avait relevé des traces de freinage de 48 pieds laissées par la voiture de Clément Lachance. Ces traces en droite ligne partaient du centre de la route et se dirigeaient vers le côté gauche. Elles s'arrêtaient à l'endroit du choc.

A l'Hotel de Ville

Subvention spéciale de \$1,000 à la SPCA

La Société protectrice des Animaux obtiendra de la cité une subvention spéciale et supplémentaire de \$1.000 pour l'année. La SPCA a fait un appel aux autorités municipales et aussi au gouvernement provincial afin qu'elle puisse survivre.

L'échevin David Burns a révéilé hier que les mécènes qui soutenaient de leurs argent les SPCA sont disparus pour qu'elle s'occupe d'un chat ou d'un chien qu'ils aiment. La Société s'occupe en somme des animaux dans la cité et les trois employés permanents qu'elle maintient en service savent que leur tâche est énorme et qu'il y a beaucoup à faire pour la protection de "nos frères inférieurs".

La Société protectrice des Animaux rend à la cité des services qui coûteraient bien plus cher à la ville. Plusieurs échevins ont rapporté qu'ils ont déjà eu recours à la Société pour qu'elle s'occupe d'un chat ou d'un chien qu'ils aiment. La Société s'occupe en somme des animaux dans la cité et les trois employés permanents qu'elle maintient en service savent que leur tâche est énorme et qu'il y a beaucoup à faire pour la protection de "nos frères inférieurs".

La Cité accorde un octroi annuel de \$1.500. La somme de \$1.000 s'ajoutera à la première.

Règlement de construction étudié hier après-midi

Le règlement de construction de la nouvelle partie du boulevard Charest a été épluché hier après-midi par les échevins.

Le chef du contentieux, Me Benoit Pelletier, a présenté le texte avant qu'il ne vienne devant le conseil.

Plusieurs amendements ont été discutés fort longuement, chacun y allant de ses considérations.

La hauteur minimum des bâtiments sera de 37 pieds, et le maximum pourra être dans les nuages. Toute maison à logements de plus de 37 pieds devra être de première qualité, épreuve du feu etc.

On a discuté aussi longuement sur l'opportunité, la valeur, la nécessité et tout ce qu'on voudra d'acheter une portion de terrain angle Charest-Marie de l'incarnation pour éliminer le coin qui entre dans la ligne sud du boulevard du côté du terrain de stationnement de Québec Autobus.

Le comité administratif a finalement référé à la commission municipale du Stationnement et à l'urbaniste le problème du stationnement dans cette zone.

Contrat accordé pour la réparation du Colisée

Eugene Falardeau a obtenu le contrat de réparation et modification à la toiture du Colisée.

M. Falardeau avait présenté une soumission de \$4.495. Le seul autre soumissionnaire demandait \$7.760.

L'entrepreneur commencera les travaux urgents de cet automate. Il est autorisé à se terminer le travail qu'il a commencé, lorsque la température le permettra à la condition qu'il n'en coûte pas plus cher à la cité.

Advertisement for DODD'S KIDNEY PILLS. Text: "HOMME DEMANDÉ avec expérience pour remplir des commandes de produits pharmaceutiques. Bénéfices sociaux, pas de travail le soir et le dimanche. Pharmacie Livernois 1200, rue St-Jean".

Advertisement for SUPERTEST. Text: "ANTIGEL GRATUIT SI UNE GOUTTE SE PERD. Si notre inspection gratuite révèle que le système de refroidissement est en état de recevoir de l'antigel, SUPERTEST garantit par écrit, que toute perte d'antigel SUPERTEST (excepté par suite de collision) survenant avant le 1er mai 1962 sera remplacée GRATUITEMENT."

GRATUIT

COURS EXPLICATIFS CE SOIR ET JEUDI SOIR les 25 et 26 octobre, à 8 heures précises

- Notre cours de perfectionnement vous aidera à cultiver: L'ATTITUDE MENTALE POSITIVE (pour faire face d'une façon constructive aux divers problèmes de la vie quotidienne); LA VRAIE CONFIANCE EN SOI (pour mieux réaliser toutes vos ambitions); L'ENTHOUSIASME (pour vivre pleinement votre vie); L'ESPRIT DE DECISION (pour acquies plus d'initiative, assumer plus de responsabilités et devenir un meilleur chef); L'ART DES RELATIONS HUMAINES (pour mieux comprendre les gens et les rendre plus heureux); L'ART DE PERSUADER PAR LA PAROLE (pour mieux communiquer vos idées, vendre vos produits, et même parler en public).

Advertisement for L'Institut de Personnalité. Text: "853, rue St-Jean, Québec 4. Seul l'Institut de Personnalité vous donne autant, si rapidement, pour si longtemps!"



LE COMITE DIRECTEUR DE L'UNION PONTIFICALE missionnaire du Clergé, dont le siège national est à Québec, s'est réuni, hier après-midi, pour son assemblée annuelle, sous la présidence de Mgr François-Xavier St-Arnaud, directeur général de l'oeuvre. Assistait aussi à la réunion, Son Exc. Mgr N. A. Labrie, qui agit comme conseiller. Nous voyons ici, MM. NN. SS. Labrie et St-Arnaud ainsi que MM. les abbés Adrien Bouchard, secrétaire et Robert Lepire, trésorier.

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

Nos ressources et notre avenir

La mise en valeur des ressources naturelles, d'après la constitution, relève des provinces mais il n'en reste pas moins vrai que leur utilisation rationnelle intéresse tous les Canadiens de l'est à l'ouest et du nord au sud. Nos cours d'eau qui sont une source d'énergie et des moyens de transport traversent plusieurs provinces et il en est de même pour les forêts qui se touchent. Indirectement les vieilles provinces ont collaboré avec le gouvernement central au développement de l'Ouest canadien comme elles contribuent à celui du Grand Nord. Un programme provincial d'aménagement de nos ressources naturelles doit s'harmoniser avec celui de provinces-sœurs, faire partie d'une politique générale de planification économique nationale.

Pour la première fois dans l'histoire du Canada les onze gouvernements participent à une conférence nationale organisée dans le but d'étudier tous les secteurs de nos ressources renouvelables et de trouver les moyens d'en tirer le meilleur parti sans dissipation d'énergie ni de matières premières. Des gens de diverses disciplines, ingénieurs, économistes et sociologues, biologistes ou zoologues attachés à diverses administrations publiques ou entreprises privées, institutions ou associations, mettent leur savoir

en commun, expriment en toute liberté leurs opinions personnelles sans engager d'autres autorités que la leur. Il faut donc s'en réjouir et souhaiter que cet apport collectif portera d'heureux fruits.

Représentants fédéraux et provinciaux qui ont pris la parole à l'ouverture de ces grandes assises ont donné l'assurance qu'ils n'entendaient pas s'immiscer dans l'exercice de l'autorité conférée par la constitution aux diverses administrations. Cette étude collective et conjointe embrasse toutes nos richesses renouvelables tels que l'eau, la terre, la forêt, le poisson et la faune et les questions connexes dont la mise en valeur de ces ressources pour le bien-être de toute la population en général, leur aménagement et leur exploitation pour des fins multiples d'après un plan d'ensemble que l'on s'efforcera de rendre le plus harmonieux possible. Il y aura sans doute des vues unanimes sur certains sujets et divergentes sur d'autres. On s'accordera sans doute pour dire qu'il importe de connaître la qualité et l'importance de notre patrimoine exploitable et de multiplier nos efforts pour conserver et rendre encore plus productives nos richesses naturelles renouvelables, richesses qui jouent un rôle fondamental dans l'économie de tout pays et assurent la sécurité économique d'une nation.

ET CELLES DES AUTRES :

Le seul objectif à atteindre

De leur analyse critique des bombardements auxquels les populations civiles de l'Allemagne hitlérienne furent soumises, au dernier conflit mondial, Sir Charles Webster et le Dr Noble Frankland de conclure qu'on manqua l'objectif qui était de ralentir la production de guerre nazie.

A ceci, le Telegram d'enchaîner que l'histoire est écrite pour la compréhension du passé et les leçons pour l'avenir, et que cette histoire prouve qu'une guerre n'est pas gagnée

en attaquant les populations civiles, mais les objectifs militaires.

Religion et écoles publiques

Il n'appartient pas aux écoles publiques de christianiser les enfants. Elles sont des institutions d'État, et au Canada, l'Église et l'État sont constitutionnellement séparés, de faire observer le Toronto Star.

Les endroits pour inculquer les croyances et principes religieux sont l'église et la famille. Ces institutions ne devraient pas tenter de rejeter sur l'é-

cole une responsabilité à laquelle ils veulent se soustraire.

La hiérarchie des valeurs

De ceux de la SSJB de Québec qui invitent le gouvernement à ne pas donner suite au projet d'une université Loyola. Le Droit de dire qu'ils n'ont pas tenu compte du principe de la hiérarchie des valeurs.

A la décharge de la SSJB de Québec, ajoute-t-il, on peut supposer que les débats sur l'autodétermination ont pu échauffer les esprits au point

d'obscure la pensée sur d'autres points.

Accord vaut mieux qu'échec total

Le temps de rêver est révolu, d'écrire le Toronto Star. L'Allemagne ne saurait être réunie qu'au prix d'une guerre nucléaire qui ne laisserait plus d'Allemands à réunir.

Tout ce que l'Ouest doit tenter, désormais, est un accord pouvant au moins sauvegarder ses positions dans Berlin et enrayer l'intensification toujours possible de l'emprise communiste.

Pour leurs états de service au Congo

La Croix-Rouge de Genève honore des médecins et des infirmières

Sept médecins et chirurgiens ainsi que trois infirmières de la région de Montréal ont reçu aujourd'hui des médailles de bronze frappées à leur nom par le Comité international de la Croix-Rouge de Genève, pour leurs états de service au Congo entre juillet 1960 et juillet 1961.

Les docteurs Raymond Allard, Philip A. Edwards, Roger Paulin, Robert Timmons, Richard Wilson, de Montréal, Edmond Currie, de Valois, et J.A. Davidson, d'Ormstown, ont reçu des honneurs au cours d'une réunion du conseil de la division du Québec de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Mlle Marie Galarneau, Jacqueline Mayrand et Marguerite Tétrault, infirmières de Montréal, ont également reçu des médailles de bronze au cours de la même cérémonie, présidée par M. Aristide Cousineau, président de la division du Québec de la Croix-Rouge canadienne.

A cette occasion, M. Cousineau fit l'historique de cette mission médicale au Congo.

Le départ des médecins belges, dit-il, avait laissé dans le désarroi les hôpitaux de la nouvelle République congolaise en proie à la révolte, à la mutinerie et au désordre.

C'est alors que le regretté

Dag Hammarskjöld, secrétaire général des Nations unies, lança un appel au Comité international de la Croix-Rouge à Genève.

Moins de dix jours plus tard, dit-il, 27 équipes médicales, formées par 20 sociétés nationales de la Croix-Rouge, étaient en route pour le Congo.

Les deux premières équipes médicales canadiennes, formées, chacune d'un chirurgien, d'un médecin spécialiste dans les maladies tropicales et de trois infirmières, quittèrent Montréal, le 29 juillet 1960, pour Coquilhatville, dans la province Équatoriale du Congo.

Trois mois plus tard, les docteurs Paulin, Davidson, Edwards et Sinclair, qui étaient des deux premières équipes, furent remplacés par les docteurs Wilson, Currie et Timmons.

Le 15 septembre, le Dr Raymond Allard partit pour l'hôpital de l'Université de Louvain, et il devait être alors le seul médecin anesthésiste du vaste Congo.

En février 1961, le Dr L.-G. Sarkis, de Montréal, et le Dr A.H. Khazai, de Winnipeg, partirent pour l'hôpital de Gemena, dans la province Équatoriale.

Les trois infirmières honorées aujourd'hui faisaient partie des deux premières équipes. Quelques mois après leur arrivée au Congo, elles furent affectées à l'hôpital de l'Université de Louvain.

Le Canada a recruté cinq des 37 équipes fournies par 23 pays à la République congolaise, où l'intervention de la Croix-Rouge a pris fin lorsque, au début de l'été dernier, l'OMS put engager du per-

sonnel étranger et le faire accepter par le gouvernement de Leopoldville.

M. Cousineau décrit ensuite les conditions dans lesquelles les équipes médicales furent appelées à travailler.

"La plupart des hôpitaux, dit-il, manquaient des facilités les plus élémentaires, telles que l'eau courante et la cuisine centrale, et les parents des malades devaient faire cuire les repas des patients sur des feux improvisés en plein air".

Les médecins en service au Congo ont rapporté que la plus grande partie de l'outillage et des médicaments avait été pillée, saccagée ou détruite avant leur arrivée sur les lieux; mais ils se mirent à la tâche avec un dévouement sans borne que ne rebutaient pas les rebuffades et des difficultés quasi insurmontables.

Procès de

Me Bériault

Dix-sept des 22 jurés sont récusés

ST-JEAN, Qué (PC) — La défense a rejeté 17 des 22 personnes convoquées hier pour servir de jurés au procès de l'avocat montrealais Jean-Marie Bériault accusé de fabrication de preuves.

Cinq personnes ont été acceptées comme jurés au cours de la session qui a duré trois heures. Le jury doit être composé de 12 membres. Les sept autres jurés seront choisis plus tard.

M. Bériault est accusé en relation avec le cas du conseiller municipal de St-Jean, Edouard Fortier, arrêté le 22 juin 1960, jour des élections provinciales, sous l'accusation de possession illégale de boissons alcooliques.

Par la suite il a été trouvé que M. Fortier n'était pas coupable, mais que l'alcool avait été placé dans sa voiture par quelqu'un d'autre.

M. Bériault était l'organisateur de l'Union nationale pour le comté de St-Jean.

Tribut payé

SAN FRANCISCO (PA) — Environ 2,000 personnes ont payé tribut à Dag Hammarskjöld, à San Francisco, où les Nations unies ont été fondées il y a 16 ans. A l'occasion d'une cérémonie marquant l'ouverture de la Semaine des Nations unies à San Francisco, ces 2,000 personnes ont offert des prières pour l'ancien secrétaire général des Nations unies et pour la paix mondiale.

FAITES VOS ACHATS d'automne, d'hiver et des fêtes à l'occasion du

GRAND GALA D'ÉCONOMIE

30 octobre au 11 novembre

PRIX EN ARGENT

\$



1^{er} PRIX \$2,000.

LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

22 PRIX À GAGNER!

AVIS
RÉGIE DES ALCOLS DU QUÉBEC

Atis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

KAMOURASKA	
Maurais, Antoine, Ste-Anne de la Pocatière	Epicerie
Gagnon, Wilfrid-Arthur, Rivière Ouelle, Village	Epicerie
Kidd, Charles, Ste-Anne de la Pocatière	Epicerie
QUÉBEC, VILLE	
Villeneuve, Roland, 807 St-Vallier Ouest	Salie à manger Bar salon

Quiconque desire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée.

Régie des Alcools du Québec
BUREAU DU GREFFIER
C. P. 2027, Québec 2, Qué.

Exigez le "Gros Gin" Trois Étoiles

VAN KAMP

GENEVA

10, 25 ET 40 ONCES

GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

L'action en dommages-intérêts de L.-A. Couillard contre la ville de Montmagny

La demande s'élève maintenant à \$56,000

Montmagny.—(par Georges Bibeau) La ville de Montmagny se verra signifier aujourd'hui une demande incidente de \$10,000 pour porter à \$56,000 la demande de dommages-intérêts inscrite par Laurent Couillard, chef de police de la ville de Montmagny, dont l'audition de la cause a commencé lundi avant-midi devant l'honorable juge L.-P. Lizotte de la Cour supérieure. Me Roger Thibodeau en a informé la Cour, hier après-midi, quelques minutes avant l'ajournement, alors que le maire de Montmagny, M. L.-O. Roy, poursuivait son témoignage commencé dans l'après-midi. De plus, pour la deuxième fois en autant de jours d'audience, le président du tribunal, l'hon. L.-P. Lizotte, a reitère son instance auprès des parties en présence de travailler à un règlement final de l'affaire. Au maire Roy, l'hon. juge Lizotte a demandé dans "l'intérêt de la paix d'essayer de faire régler cette affaire qui va coûter bien cher à quelqu'un", de noter le président du tribunal. On sait que le chef de police Laurent Couillard poursuit la ville de Montmagny pour l'avoir destitué le 7 novembre 1960.

La demande incidente de \$10,000 parce que dans les paragraphes de la déclaration sur l'action en dommages-intérêts, il est allégué que le demandeur est un citoyen honnête et respectable, un père de famille digne et distingué, un officier de police averti qui a toujours joui jusqu'à il y a un an d'une excellente réputation, de l'estime et de la considération de tous ses concitoyens. Or, dit Me Thibodeau, la ville, par son procureur, Me Gravel, a nié formellement ce paragraphe, niant ainsi que le demandeur soit un citoyen honnête et respectable, etc.

La séance s'est close hier soir avec cette demande incidente et avec une partie de témoignage du maire L.-O. Roy, qui a suivi M. René Côté, greffier de la ville, qui a terminé son témoignage long de plus d'une journée. Poursuivant son témoignage, M. Côté a révélé qu'il n'est pas certain que le travail de l'agence de détectives privées ait commencé avant la passage de la résolution officielle de la ville en date du 4 janvier 1959; à ces détectives, il a fourni la liste des employés le 5 janvier. Mais on lui demande d'expliquer pourquoi la résolution du 4 janvier dit "pour ratifier l'engagement de Citadel détective bureau. Qui a engagé alors Citadel bureau? Le conseil. — Mais quelqu'un a dû leur demander un jour, de rétorquer Me Thibodeau. On ne fait pas une dépense semblable sans y penser. Ce n'est pas une dépense qui se décide sur le coin d'une rue: "Pour la ville de Montmagny, ça a l'air de rien", dit le juge. En tout cas, oublions le chiffre et précisons qui a engagé les détectives? M. Côté répond: "Quand j'en ai eu la première nouvelle, les enquêteurs étaient à Montmagny." — Qui vous les a présentés? — Je ne peux pas me souvenir de tout ça avec la petite tête que j'ai. — Qui les a introduits? Le maire, un échevin? — Si je vous en nommais et que ce ne soit pas le bon, vous savez, ma position est délicate et puis, il y a des réunions de comités où je ne suis pas. On demande au témoin si ce ne sont pas plutôt des caucus. — Qu'est-ce qu'un caucus? demande l'avocat de la défense. Et le juge de dire un peu plus loin qu'on pourrait peut-être définir caucus "une réunion de petits amis ensemble". Et il est question de la réunion du 27 octobre ou du 28 octobre. S'il y a eu comité régulier ou séance régulière, dit le juge, il y a dû avoir procès-verbal? Un conseil parle par résolution, tout au moins dans mon temps où j'étais maire de Rivière-du-Loup. A toute fin pratique, on veut savoir qui a produit le rapport du juge Allevy et qui a porté des plaintes contre le chef. On veut savoir aussi qui a reçu le rapport de l'agence de détectives privées. Le demandeur se pose la question à savoir pourquoi le rapport des détectives aurait été déposé seulement le 2 mai, alors que la demande de l'enquête devant le juge Allevy a été faite en mars précédent. Ordre est donné par le juge au témoin de produire le rapport original, si la ville l'a eu, ce doit être dans ses archives.

On s'attend ensuite sur la santé du chef, en regard d'un certificat et même de deux certificats du Dr Dupuis, de Montmagny. Sa santé, avant les événements que l'on connaît, comment était-elle? Il était capable, aussi capable qu'aujourd'hui, dit M. Côté. Ce dernier ignore aussi si le chef a été entendu par les enquêteurs privés, et si ces derniers se réunissaient la nuit, à l'hôtel de ville. Ça se peut, dit-il, je ne puis tout contrôler.

Puis l'on pose une série de questions relatives à la rédaction de la résolution demandant au juge Thibodeau d'instituer une enquête, à la venue des enquêteurs à Montmagny, à la résolution de destitution du 7 novembre, etc. Me Gravel, pour sa part, fait dire au témoin que c'est la ville qui avait des certificats de mérite en cas de prévention d'incendie, que les enquêteurs ont pu faire du travail préliminaire antérieurement à la résolution du 4 janvier, que les pompiers dépendent du chef, qu'ils se rapportaient à eux, qu'il y avait un chef de pompiers, que les mandes d'habits le 12 octobre a-

vaient été faites par l'assistant du chef, M. Welle Marchand, etc.

Un autre témoin, le maire L.-O. Roy, déclare que jusqu'à décembre 59, il considérait le chef comme un bon employé, après l'histoire de l'enquête, ça lui a fait de la peine de voir qu'il y avait des plaintes formulées contre lui; après le rapport du juge Allevy, M. Roy dit qu'il n'a pas trouvé que c'étaient des affaires épouvantables, qu'il était peiné de voir la tournure que

ça prenait. Je veux que la paix règne dans mon administration, dit-il, pas autre chose. Le maire déclare que le conseil a demandé l'enquête devant le juge Allevy pour se rendre à l'enquête de Citadel détective bureau. Me Thibodeau demande comment le conseil pouvait-il procéder avec le rapport de ces enquêteurs. C'est fait sur l'agenda, dit le juge, qui affirme que les enquêteurs ont unanime. Au conseil d'habitude, précise le maire, c'est le greffier qui rédige les résolutions. — Par qui

diminuait sensiblement.

la résolution de destitution a-t-elle été rédigée? — Je crois que c'est Me Gravel de préciser le maire. Le témoin ajoute qu'il n'est pas au courant que d'autres accusations aient été ajoutées à la résolution du 7 novembre 1960. Le maire L.-O. Roy reviendra dans la boîte aux témoins, cet avant-midi. Disons aussi que lors du premier jour du procès, lundi, la salle réservée au public était passablement remplie, mais hier, le nombre des curieux qui rédige les résolutions. — Par qui

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

diminuait sensiblement.

Marchand volé

LONDRES (PA).—Trois bandits masqués ont saisi un marchand de diamants d'une rue commerciale de Londres. Ils ont enlevé la veste à l'épreuve des balles qu'il portait alors qu'il avait une grande quantité de pierres sur lui et se sont enfuis avec des diamants représentant plusieurs milliers de dollars.

A Bonn

BONN (PA).—Roswell L. Gilpatrick, sous-secrétaire de la Défense aux Etats-Unis, a eu des pourparlers militaires avec l'Allemagne de l'Ouest, lundi. C'était le premier arrêt de sa tournée d'une semaine dans les capitales européennes.

Décision prise bientôt

Charlottetown, (PC).—Le médecin de Lady Baden-Powell a rapporté samedi qu'une décision devait être prise bientôt au sujet de la sortie de l'hôpital de la directrice du mouvement des Guides. Elle semble se rétablir assez bien d'une crise cardiaque.

Première publication

Sherbrooke, (PC).—Les étudiants de la faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke publieront, en décembre, le premier numéro de "Sherbrooke Commerce", revue commerciale bilingue des Cantons de l'Est.

31 fois le tour du monde

Winnipeg, (PC).—Arthur Howard, de Winnipeg, conducteur d'autobus, a exercé sa fonction pendant 10 ans sans faire un seul accident. Actuellement, il a couvert une distance de 775,000 milles, ce qui représente 31 tours du monde.

VOICI UNE TOUTE NOUVELLE CIGARETTE.



SA SAVEUR INTERNATIONALE LA REND UNIQUE.

Parliament... destinée au Canadien, connaisseur international, qui désire élargir ses horizons. LA PARLIAMENT DE SAVEUR INTERNATIONALE est fabriquée de tabacs, fins choisis avec soin; UN FILTRE NOUVEAU—nettement de 1/4 pouce en retrait—facteur d'une très grande importance; UNE MACHINE NOUVELLE—marque VIII—délicatement nettoie par vide chaque brin de tabac, afin que la fumée soit plus fraîche, plus nette. La nouvelle cigarette Parliament de saveur internationale, vous est présentée dans un paquet "flip-top", commode et rigide.

Vous aimerez la Parliament, créée par Benson & Hedges Ltée dans la fabrique de cigarettes de la plus nouvelle et la plus moderne au Canada.

A PRIX POPULAIRES

PARLIAMENT

La première cigarette de

SAVEUR INTERNATIONALE

Mariage d'une riche héritière

LONDRES, (PA).—L'héritier de Lord Rothschild, Nathaniel Rothschild, âgé de 25 ans, a épousé Serena Dunn, âgée de 26 ans et fille de M. Philip Dunn, le millionnaire de l'acier canadien.

Bombardement musical

LONDRES, (PC).—Le compositeur Lionel Bart est en train d'écrire une chanson relatant le bombardement de Londres pendant la deuxième guerre mondiale. Bart est né dans le quartier East End, de Londres.

Carnet mondain

N.D.L.R. — Nos lectrices sont priées de noter que dorénavant, toute annonce sous la rubrique "déplacements" du carnet mondain, devra être téléphonique à Mlle Jeanne Letourneau, 525-5133. Une charge de \$1.50 sera imposée pour ce genre de publication.

Mariage Saint-Jacques Harrison

Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a béni samedi le 21 octobre, à onze heures en la chapelle de la Citadelle, le mariage de sa nièce, mademoiselle Hélène Saint-Jacques, fille de M. et madame Jean Saint-Jacques avec M. Daniel P. Harrison, fils de madame W.J. Sullivan.

Pour l'occasion, la chapelle était décorée de chrysanthèmes blancs. M. P.-E. Talbot, organiste de la paroisse St-Charles Garnier, touchait l'orgue.

Le cortège d'honneur était formé de madame Jacques Chartier, dame d'honneur, et de mademoiselle Suzanne Saint-Jacques, sœur de la mariée, demoiselle d'honneur, et du capitaine Gregory Breaux, garçon d'honneur.

M. Pierre Saint-Jacques, o.c., les lieutenants Maurice Jetté, Jacques Ledoux, Richard Evraire et Paul Lapointe, plaçaient les invités.

M. W.J. Sullivan servait de témoin au marié.

Au bras de son père, la mariée portait une robe blanche, à col montant, avec manches longues et petite traîne. Une petite couronne de même tissu que la robe retenait son long voile de tulle illusion. Elle tenait à la main une cascade de petits chrysanthèmes.

La dame d'honneur et les demoiselles d'honneur portaient des robes courtes de poul-de-soie bleu vif et des petites couronnes de même tissu que la robe. Leurs bouquets se composaient de fleurs blanches.

Réunion annuelle de l'A.I.P.Q.

C'est à Montréal que se tiendra les 1er, 2 et 3 novembre prochain l'assemblée annuelle de l'Association des Infirmières de la province de Québec.

Au cours de ces trois journées, les infirmières de l'association auront l'occasion d'entendre des conférenciers de marque et de participer à de nombreuses séances d'études.

Voici le programme en résumé de ces journées :

1er novembre : ouverture officielle, conférence du docteur N.-J. Belliveau sur les "Changements dans le domaine hospitalier et ses répercussions sur la profession d'infirmière"; séances d'affaires; soirée des étudiantes.

2 novembre : thème : "Vers un meilleur nursing"; conférencière : mesdemoiselles H. K. Mussalem et L. Campion, directrices des projets pour l'amélioration des écoles et du service des malades; conférencier : le docteur Galt Findlay sur les "Changements en éducation".

3 novembre : réunions des différents comités; conférencier : M. J.-C. Palardes sur le "Rôle de l'infirmière dans une société en transformation". Visite des exhibits.

Soins des plantes

Ranimez le feuillage des plantes de maison en les baignant de temps en temps. Protégez le dessus du pot avec un morceau de pellicule ou un sac de polyéthylène pour empêcher la terre de se délayer. Puis lavez la plante sous le robinet de la cuisine ou sous la douche. Un moyen rapide de baigner toutes ses plantes : les placer toutes ensemble sous la douche, les pots bien couverts de polyéthylène, et les arroser doucement.

La mère de la mariée avait choisi une robe de crêpe vert et noir, un chapeau vert, des accessoires noirs; une orchidée bronze formaient son bouquet de corsage.

La mère du marié était vêtue d'une robe de brocart lilas, un chapeau de plumes violettes, des accessoires violets; une orchidée mauve était piquée sur son corsage.

Après la réception qui réunira les invités, les nouveaux époux partiront pour la Floride et Nassau. Pour voyager, madame Harrison portait un tailleur bleu saphir et des accessoires noirs. A leur retour, M. et madame Harrison résideront à Québec.

Activités féminines

Salon de l'Étudiante

Les étudiantes de Laval présentent ce soir à 8 h. 30, à la Salle des Chevaliers de Colomb, 240 Chemin Ste-Foy, le Salon de l'Étudiante, défilé de modes au profit du comité des activités sociales de l'AGE.L.

Fromage canadien

Le fromage du Canada est bien connu et goûté dans plusieurs pays; mais les Canadiens ne mangent pas beaucoup de cet excellent aliment, qui est une forme concentrée des éléments les plus importants du lait : protéines, riboflavine et calcium. Le fromage mérite une place régulière dans le menu quotidien.

Horoscope

MERCREDI 25 OCTOBRE

21 mars au 20 avril (Bélier) Il sera nécessaire aujourd'hui que vous maîtrisez votre impatience et que vous ne perdiez pas courage à la moindre déception. Ne comptez pas trop sur les succès obtenus sans effort de ce temps-ci.

21 avril au 20 mai (Taureau) En laissant libre cours à votre affabilité naturelle et à votre entraînement, vous passerez des moments heureux et vous remporterez des succès notables. Évitez de surmonter votre organisme.

21 mai au 21 juin (Gémeaux) Tenez-vous sur la défensive afin d'éviter un conflit avec une personne que vous avez intérêt à ménager. Il vaudrait mieux ne pas exprimer trop brusquement vos convictions personnelles.

22 juin au 23 juillet (Cancer) Vous aurez intérêt à maintenir l'harmonie dans votre foyer. La chance favorise vos relations avec votre entourage et aussi avec des personnes éloignées. La soirée sera particulièrement agréable.

24 juillet au 22 août (Lion) Il se peut que l'on vous fasse une proposition que vous auriez tort d'accepter avec trop d'empressement; différez votre réponse. Évitez tout ce qui peut intensifier votre fatigue physique ou morale.

23 août au 22 septembre (Vierge) Une idée ingénieuse vous permettra de faire aboutir un projet à votre entière satisfaction et à celle d'une personne qui s'intéresse particulièrement à vous.

23 septembre au 23 octobre (Balance) Cultivez vos amitiés, montrez-vous sociable et obligeant et abstenez-vous de critiquer autrui; employez-vous à mettre en valeur tous vos moyens de séduction.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) Cette journée ne sera pas de tout repos, car vous serez entouré de personnes dont la compagnie vous empêchera de vous détendre à votre gré. Toutefois, vous passerez dans la soirée des moments qui vous feront oublier votre fatigue.

23 novembre au 22 décembre (Sagittaire) Veillez à ne pas vous trouver en conflit avec une personne rancunière. Votre nature joviale et sociale pourra s'épanouir pleinement pendant la semaine qui vient.



UN DEJEUNER a été offert hier, en l'honneur des épouses des délégués de la Corporation des Ingénieurs Forestiers du Québec, dont le congrès est tenu ces jours-ci dans nos murs. Les hôteses en étaient Mmes André Linteau, épouse de l'ex-président de la Corporation, et J. Doyle, épouse du président

actuel. La photo ci-dessus nous montre les invitées d'honneur. Voici, dans l'ordre habituel : Mme Bona Arsenauff, Mme L.-Z. Rousseau, Mme P.-E. Lachance, Mme André Barnard, Mme Roland Deschamps, Mme André Linteau, Mme Jean Lesage, épouse du premier ministre de la province, et Mme J. Doyle.

Couvre-piscines

Des couvre-piscines sont offerts cet automne en un matériau exceptionnellement solide et léger. Sous le nom de "Pooltex", il est tissé de filaments de polythène à la façon d'une moustiquaire et retient les feuilles, brindilles et autre rebut tout en laissant pénétrer l'air et l'eau. Il flotte sur la surface de la piscine et est à l'épreuve de

la moisissure et de la décoloration.

Le nouveau matériau est si léger — la bache d'une piscine moyenne pèse une trentaine de livres — qu'on peut l'étendre ou l'enlever à volonté.

Prête pour l'hiver

Tout vient à point à qui sait attendre. C'est là un beau proverbe, mais pas celui qui doit appliquer aujourd'hui l'automobiliste qui songe le moins à préparer sa voiture à la saison d'hiver. Ce n'est plus le temps d'attendre, vous dit Prudentia. Au

contraire, c'est le temps de faire inspecter vos freins, de faire changer vos pneus d'été pour des pneus d'hiver et de prendre toutes les précautions saisonnières qui vous éviteront des ennuis et peut-être des accidents.

La vie féminine

Un sujet de conversation vieux comme le monde

Température : état atmosphérique de l'air.

Mais on pourrait définir ce mot d'une toute autre façon qui n'en serait pas moins très véridique : sujet de conversation commun à tous les Canadiens.

Pas un d'entre nous n'oublierait de passer ses commentaires là-dessus, au moins une fois par jour.

On a le choix entre deux thèmes, beau et mauvais temps. Quelle variété !

C'est un sujet parfait d'entrée en matière, le meilleur débouché si la verve vient à nous manquer, et la sortie non moins idéale. Que demander de plus ?

Se sent-on de mauvaise humeur, ou gai ? Immédiatement, on semonce ou on loue le soleil.

Sur le plan nutritif et vestimentaire, c'est toujours la température qui revient la première sur le tapis.

Les étrangers peuvent trouver cela banal, tant pis ! On ne peut prétendre une telle chose, quand la cause elle-même est si primesautière et si originale. Et, surtout, lorsqu'on sent à chaque pouce d'air respiré, les virus du rhume qui finiront bien par nous attraper pour l'hiver...

Jocelyne LAPOINTE

VOICI AU QUÉBEC LE PLUS PUISSANT COMPLÈMENT DES DÉTERGENTS

20 mule team BORAX

Nature's Sweetener

For a fresh Borax-Sweet LAUNDRY

Deodorizes. Conditions DIAPERS

ADOUCCIT ET DESODORISE LA LESSIVE

WATER CONDITIONER • ODOURLESS CLEANSER 99% TO 100% PURE

LE BORAX 20 MULE TEAM, AJOUTÉ À VOTRE DÉTERGENT, REND TOUTE VOTRE LESSIVE PLUS PROPRE, PLUS DOUCE, PLUS BELLE.

AIDE À PRÉVENIR LES ÉRUPTIONS DUES AU COUCHES
Plus les couches sont propres et douces, moins il y a de chances d'éruptions. Le Borax 20 Mule Team aide à enlever toute trace d'ammoniaque d'urine, ainsi que les résidus de savon ou de détergent — les premières causes d'éruptions dues aux couches. Il rend les couches douces et duveteuses.

"ÉQUIPE PUISSANTE" DANS VOTRE LESSIVEUSE
... votre détergent préféré et le Borax 20 Mule Team. Le Borax, délicat et de tout repos, aide à rendre votre linge propre, propre, propre; il conditionne l'eau, élimine la saleté, renforce le pouvoir nettoyant, fait disparaître le résidu des détergents et désodorise.

DONNE À TOUTE CHOSE UNE "DOUCEUR BORAX"
Le Borax 20 Mule Team est l'adouccisseur naturel pour toute votre lessive. Il combat les odeurs désagréables causées par la transpiration... aide à enlever les résidus alcalins du savon... rend la lessive plus propre, plus fraîche, plus douce.

Service des produits 20 Mule Team, U.S. Borax & Chemical Corp., Toronto.

COSETTE

Et voilà comment je me fatigue pour pouvoir dormir.

10-25-61

542

Écrivez soigneusement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur qui vous convient. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit : SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Elections au Conseil diocésain de la SSJB

Le 25e congrès diocésain de la Société St-Jean-Baptiste a eu lieu les 13, 14 et 15 octobre dernier. A cette occasion, le comité féminin se réunissait pour l'élection du bureau de direction.

Les deux sections, mixte et féminine, se grouperont pour réélire à l'unanimité leur présidente, Mme Paul Duchesneau; première vice-présidente, Mme Bona Arsenault; deuxième vice-présidente, Mme Lucien Fortin; secrétaire, Mlle Hermelle Lacroix. Les autres directrices élues sont: Mmes Aline Turcotte, Laurence Gagnon, Mmes Walter Collin, Alphonse Boutin, Fernand Huot, de Thetford.

Nous tenons à mentionner et féliciter Mlle Aline Turcotte, de son élection à la direction du Conseil diocésain de la Société St-Jean-Baptiste de Québec.

Congrès de la Coopération

Le consommateur doit avoir l'oeil ouvert pour éviter d'être trompé par une publicité tapageuse

(Par Anne-Marie Voisard)

Comment protéger le consommateur contre la publicité tapageuse exercée autour des différents produits actuellement en vente? Existe-t-il des méthodes rapides et économiques pour faire le marché? Tels sont les sujets débattus au cours du 21ème congrès général de la Coopération par

des produits qui lui sont offerts dans les emballages les plus divers. On souligne par exemple les timbres et primes de toutes sortes qui occasionnent une dépense supplémentaire de 3% pour le client.

Mlle Bernadette St-Onge, du comité féminin de Jonquière, faisait également remarquer à ses compagnes la nécessité de se renseigner sur la classifica-

tion également à la ménagère de faire des provisions pour au moins une semaine à l'avance. Il suffit de prendre 15 ou 20 minutes pour dresser une liste complète des articles dont on prévoit l'utilisation au cours de la semaine.

Toutes les femmes qui ont pris l'habitude de faire une liste de leurs achats, soulignent Mlle St-Onge, sont satis-

faites et estiment que cette façon de procéder est économique parce qu'elles se procurent uniquement les produits dont elles ont besoin, sans être influencées par la publicité faite dans les magasins ou l'attrait de l'emballage. Il est à noter aussi les produits achetés en grande quantité sont moins dispendieux; on bénéficie alors de vrais spéciaux.

La femme doit aussi son sens de l'observation et se méfier de la publicité. Aujourd'hui, les prix ne sont plus un indice de la qualité; géné-

ralement seuls l'emballage et la présentation diffèrent.

Il est donc urgent que la ménagère s'intéresse à ce problème et se renseigne pour éviter d'être trompée par une fausse publicité.

RESTAURANT **BASTOGNE**
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hotel Motel des Laurentides
150 Boul. Ste-Anne — 663-7881



M. ALBERT COUSINEAU, propagandiste pour la Fédération des Magasins Co-Op; M. Arthur Bédard, président de la coopérative de consommation d'Alma, Mlle Bernadette St-Onge, du comi-

té féminin de la coopérative de Jonquière; Mme Aimé Nadeau, présidente de l'union des coopératives de Thetford; et M. Alfred Levin, président de la division des recherches et du développement de Interprovincial Co-Op.



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

- Les hôtesse sont:
- Mme Noëlla Tremblay Tel.: 681-1505
 - Mme Lucille Tremblay Tel.: 524-1867
 - Mme B. Doherty Tel.: 653-3992
 - Mme Rolande Nadeau Tel.: 527-1581
 - Mme Rolande Cloutier Tel.: 661-5959
 - Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

les dames attachées à cet organisme.

Toutes les congressistes reconnaissent la nécessité d'une certaine publicité pour informer le consommateur, à condition bien entendu que celle-ci soit honnête et ne cherche pas à tromper le client par de faux artifices. Malheureusement il semble que la publicité soit souvent une force critique qui annihile le sens personnel du client au lieu de le guider.

Le consommateur doit avoir constamment l'oeil ouvert pour juger de la qualité et des prix

On voit à Paris...

Des tabliers pour fillettes, dans une large variété. Ils sont de tous les modèles et de toutes les dimensions. On en rencontre pour les jours de congés, pour l'école, et certains pour les fêtes, qui sont en velours à mille raiures ou en jolie broderie.

cation des produits. Des pêches en conserve, de qualité régulière, conviendront parfaitement pour la préparation d'un dessert de tous les jours; mais si la ménagère n'a pas appris à distinguer ces différentes catégories, elle risque d'être déçue en offrant à ses invités des fruits moins appétissants.

Puisque c'est à la femme que revient généralement la corvée du marché, il est nécessaire qu'elle se tienne au courant des prix, qu'elle sache aussi qu'une boîte de conserves de 28 ou de 16 onces désigne non pas le contenant, comme on le croit souvent, mais le contenu. Elle devrait enfin se méfier des "spéciaux", qui généralement n'en sont pas, parce qu'ils trompent sur la quantité ou la qualité du produit.

Pour réduire les dépenses et éviter les pertes de temps inutiles, Mlle St-Onge con-

Votre patron, Madame

par Anne Adams

Voici un pratique deux-pièces que vous porterez pour le voyage, le travail, les réceptions, etc. Ses manches peuvent être courtes ou trois-quarts et vous pourrez le faire de coton, de rayonne ou de lainage.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 14", 16", 18", 20", 22", 24". La grandeur 16" requiert 4" verges d'un tissu de 35 pouces.



Écrire isolément votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur et le tissu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL
QUÉBEC 2 (P.Q.)
Prix: 50c

Envoyer les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Figurez-vous revêtue d'un *Natural Beauty* par **Rose Marx** en coton, à seulement \$1.50

Il existe un SOUTIEN-GORGE ROSE MARX pour chaque silhouette — à tous les comptoirs de lingerie.

BOVRIL en SACHETS, le consommé de boeuf **VRAIMENT** instantané

Il suffit de vider le contenu d'un sachet dans une tasse, d'ajouter de l'eau bouillante, ET VOILÀ! Vous avez un savoureux consommé chaud en un clin d'oeil.

Il se prépare aussi facilement pour une personne que pour plusieurs. Aucun gaspillage, chaque SACHET contient une mesure amplement suffisante. Vous trouverez maintes occasions d'employer le SACHET BOVRIL — en famille, casse-croûte, à l'école, au travail et pour rehausser la saveur de nombreux mets. (Seulement 7 calories la tasse!)

Maintenant chez votre épicier en emballages de 6 et de 12 sachets.

EN TRAIN DE FAIRE LE DECOR ?

Nous recommandons "CILTONE SATIN"

GAUTHIER
272 RUE ST-JOSEPH — TEL.: 524-4625

L'hon. Martineau témoigne devant la Commission Salvas

TOUT LE SYSTEME D'ACHAT ETAIT IMMuable

Par Jacques JOBIN

L'hon. Gerald Martineau a déclaré qu'il n'était pas en son pouvoir de mettre fin à la politique de gouvernement qui régissait le système au Service des Achats de la province durant la période de 1955 à 1960. M. Martineau a mentionné, lors de son témoignage, devant les commissaires de l'enquête Salvas, que M. Maurice Duplessis avait dit à maintes reprises de conduite que devait suivre le Service des Achats, c'est-à-dire, effectuer les commandes aux prix du détail afin d'aider tous les marchands et de ne pas centraliser les achats en faisant du gouvernement un commerçant en gros.

M. Martineau s'est dit très heureux de comparaître devant l'enquête Salvas pour pouvoir se défendre, lui dont le nom avait été si souvent mentionné, et pour pouvoir faire aussi des mises au point. Des le début de son témoignage, hier matin, M. Martineau a fait une mise au point au

Exagère-t-on la valeur des crèmes de beauté?

Quelques-uns oui, quelques-uns non! Une crème à laquelle on attribue des résultats "magiques", ne possède évidemment pas les qualités qu'on lui prête. Les traitements de beauté "magiques" n'existent pas mais vous pouvez obtenir d'excellents résultats par l'emploi régulier d'une crème qui offre qualité et ingrédients naturels et purs. La DRY SKIN CREAM POND'S par exemple. Cette crème réputée, qui contient de l'allantoïne, est faite spécialement pour revitaliser l'épiderme sec qui laisse paraître les signes de l'âge. L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de l'épiderme et permet à la riche lanoline émoulinante de la crème Pond's d'agir en profondeur. Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement! Elle garde votre épiderme doux et velouté!

sujet du témoignage de M. Denis Est-ce qu'il a été question, des Bussières qui avait laissé entendre qu'une somme de \$600 lui avait été versée par M. Martineau lors de celui-ci, s'occupait de sport La commission aurait été versée pour récompenser M. Bussières de la publicité qu'il avait faite pour les As de Québec. M. Martineau a précisé au moment où cette somme a été remise à M. Bussières il ne s'occupait plus de sport. "Quand je me suis occupé de hockey, dit-il, j'ai subi une perte de \$30.000 que j'ai payée de mes propres deniers."

M. Martineau a de plus fait une autre mise au point en ce qui a trait au témoignage de M. Archambault, qui prétendait être rendu au bureau de M. Martineau en 1957 sur la rue St-Pierre alors qu'à cette date, le bureau de l'ex-treasorier de la province était sis au 480 rue Dorchester.

"Tout au long de son témoignage M. Martineau a souligné que son rôle était uniquement de faire des recommandations aux compagnies pour que celles-ci emettent des commissions. Pour expliquer le système, le témoin a voulu produire un document signé par M. J.-A. Dolbe, ancien auditeur de la province. Ce document remonte à 1944 et Me Pelletier s'obstie à ce qu'il soit produit. M. Martineau prétend qu'il ne peut répondre aux questions s'il ne remonte pas à la source même du système.

"A la suite des allégations et des objections des deux parties au sujet du document de l'auditeur de la province en 1944, le juge Salvas a déclaré qu'il permettrait la production du document comme preuve de continuité mais qu'il croit que la question posée par Me Pelletier ne se rapportait pas du tout à la production de ce document. Le juge demande à ce que le document soit produit plus tard. Le commissaire Guérard déclare que si ce document doit être produit devant la commission il désire avoir le rapport complet et non pas l'extrait qui est présenté actuellement. De plus il ajoute qu'il serait préférable d'avoir tous les rapports de l'auditeur de la province pour chaque année depuis 1944 si la Commission s'engage sur cette voie.

Me Pelletier reprend alors la question posée à l'hon. Martineau

déjà donné à cet effet mais qu'il garde le nom en mémoire. Une lettre de M. Eug. Dubuc, de Montréal, recommandant au gouvernement M. Martineau pour la vente d'huile à la province. Dans sa lettre à M. Martineau, le directeur du Service des Achats dit: "Je crois qu'il s'agit de Mme Martin dont vous m'avez parlé récemment. Je ne lui accorde aucun contrat avant que vous n'ayez écrit de son sort."

Au début de l'après-midi, le témoignage de M. Martineau se précise à la période de l'enquête. Il admet avoir reçu de Brandram-Henderson des chèques destinés à lui donner les noms et les adresses des intermédiaires mais aussi le montant des commissions qui devait leur être versées. M. Martineau déclare que lorsqu'il a donné les recommandations pour les commissions il a dit à M. Dupuis d'envoyer les formules à ces intermédiaires pour fins d'impression parce que "rien de cela n'était caché".

Après une question posée par l'avocat de la Commission, M. Martineau veut expliquer sa réponse. L'avocat s'obstie et le juge Salvas dit au témoin de répondre aux questions. Me Masson soumet aux commissaires que le témoin n'avait pas d'avocat, à moins que ce soit M. Pelletier. Me Taschereau s'obstie à ce que l'auditeur de la province fasse des déclarations et que ce soit les procureurs et non pas le témoin qui conduisent l'enquête. Me Taschereau s'obstie à ce que la Commission d'aujourd'hui permette à Me Masson de bien expliquer à M. Martineau ce à quoi il doit se conformer lorsqu'il est à la barre.

Au cours des remarques faites de part et d'autre au sujet de la production du document de M. Martineau et devant l'attitude de celui-ci à chaque fois que Me Pelletier lui posait des questions, le juge Elie averti le témoin qu'il prendrait les mesures qui s'imposaient si l'attitude de celui-ci persistait. M. Martineau a répondu à plusieurs questions en mentionnant toujours que c'était le système établi depuis 1935 qui prévalait à toutes les attitudes de la Commission, des compagnies et de lui-même en ce qui avait trait aux commandes effectuées pour le compte du gouvernement.

Le seul autre témoin de la journée a été M. Alfred Hardy, ancien directeur du Service des Achats de la province. Me Fortier a produit à M. Hardy plusieurs lettres où il était fait mention de recommandations de M. Gerald Martineau. Dans une de ces lettres, M. Martineau recommandait à l'attention de M. Hardy, la compagnie Jos. Morel Ltee, de Québec, pour la vente de cigares, cigarettes et bonbons aux restaurants du parc des Laurentides. M. Hardy lit sa réponse à la lettre qui mentionne que le contrat est

Me Pelletier lui demande s'il ne dépassait pas ce rôle lorsqu'il indiquait les noms des intermédiaires et le montant des commissions. M. Martineau réplique qu'il n'a jamais forcé aucune compagnie à payer des commissions. Le témoin admet avoir dit: "Je crois qu'il s'agit de Mme Martin dont vous m'avez parlé récemment. Je ne lui accorde aucun contrat avant que vous n'ayez écrit de son sort."

Cette façon de procéder permettait, selon M. Martineau, d'aller recevoir dans mon bureau des gens qui demandaient de l'aide. Si mes cheveux ont blanchi prématurément, ils ne sont que le reflet de ma conscience tranquille." Après que Me Pelletier lui eut fait entendre une liste de personnes qui recevaient des commissions et qui n'étaient pas dans le besoin, M. Martineau a déclaré que certaines commissions étaient aussi versées comme récompense pour les services politiques rendus à l'Union Nationale. M. Martineau a dit que c'était sur les profits des compagnies québécoises et les modestes. M. Martineau ajoute que c'était une politique du gouvernement envers laquelle il ne pouvait rien faire.

"Mon rôle dit-il, se bornait à faire des recommandations."

Les mêmes recommandations ont été faites par M. Martineau pour les compagnies J.-B. Rolland, Chas. Cusson Ltee, Cobra Industries, Dosco Steel Company of Canada Ltd., Citidel Equipment et d'autres. Il affirme cependant n'avoir jamais eu rien à faire avec la compagnie Automotive Products Ltd. Me Pelletier a demandé à M. Martineau comment il se faisait que son fils, Robert Martineau, pouvait accéder au gouvernement un escompte de 10 pour cent alors que nulle autre compagnie ne le faisait. M. Martineau a répliqué que cette attitude était prévue dans les prix photo, a lancé sa serviette au bout de son bras pour empêcher la prise de la photo. Ce faisant, il a heurté la lumière de l'appareil de M. Taillefer. Heureusement l'appareil n'a pas été brisé et le photographe a été éteint pour faire quelques vertes remontrances à l'encontre de M. Robert Martineau.

pas à moi d'interpréter les affaires de mon fils", dit-il.

Après lui avoir demandé comment il se faisait que son fils avait obtenu l'agence de Remington-Rand auprès du gouvernement, M. Martineau a dit qu'il ignorait que la peinture qui était vendue au gouvernement de Québec à \$8,10, était au gouvernement de la Nouvelle-Écosse à \$4,15. Il a déclaré que le profit de 40 pour cent que réalisaient les compagnies dans ces transactions était un profit qui faisait beaucoup de compagnies. M. Martineau a déclaré qu'il avait recommandé M. Deslauriers de la compagnie Sico après que cette compagnie eut présenté les prix qui étaient au même niveau que ceux des autres compagnies. Il dit n'avoir jamais demandé de commissions à M. Deslauriers lorsqu'il la recommandait.

Martineau, fils, cause un incident; il s'en prend au photographe

Par Jacques Jobin

Un incident a été produit à l'issue de la séance d'hier de l'enquête Salvas lorsque l'hon. Martineau et son fils sont sortis de l'enceinte où se déroulait l'enquête. Le photographe du "Montréal Star", M. Paul Taillefer, attendait Martineau, pouvait accéder au gouvernement un escompte de 10 pour cent alors que nulle autre compagnie ne le faisait. M. Martineau a répliqué que cette attitude était prévue dans les prix photo, a lancé sa serviette au bout de son bras pour empêcher la prise de la photo. Ce faisant, il a heurté la lumière de l'appareil de M. Taillefer. Heureusement l'appareil n'a pas été brisé et le photographe a été éteint pour faire quelques vertes remontrances à l'encontre de M. Robert Martineau.



VOUS AVEZ BESOIN D'UN POÊLE... D'UN RÉFRIGÉRATEUR? ACHÉTEZ-LES DE SUITE AVEC UN PRÉLÉVEMENT ASSURANCE-VIE, DE VOTRE CAISSE DE PRÊTS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

ENFIN AU QUÉBEC!

entièrement végétale

Blue Bonnet

LA MARGARINE LA PLUS POPULAIRE AU CANADA

Vous pouvez enfin savourer la célèbre margarine Blue Bonnet sur le pain et les rôties, avec les légumes et la viande, ou pour la cuisson. Elle rend tout meilleur! Blue Bonnet est une margarine purement végétale, nourrissante et bonne pour toute la famille. Employez-la à chaque repas. Blue Bonnet est en vente sous deux présentations commodes: une livre et trois livres.

Le fameux sac à colorer VITE-COLOR DE BLUE BONNET
LE MOYEN LE PLUS FACILE, LE PLUS PROPRE, LE PLUS RAPIDE POUR COLORER VOTRE MARGARINE!

Pas de mélange salissant! Pressez la pastille colorante, pétrissez doucement, votre margarine est d'un beau jaune d'or.

Remplacez-la dans son carton! Elle reprend d'elle-même sa forme initiale. Gardez au frais jusqu'à l'emploi.

Tranchez tout simplement à travers le sachet dont la pellicule s'enlève aisément... votre margarine est prête à servir.

Super-économique!
LE PAQUET FAMILIAL DE 3 LIVRES

Cette présentation commode vous fait profiter d'une réduction importante sur le prix de la meilleure margarine au Canada. Chaque livre est emballé séparément et reste fraîche jusqu'au moment où vous la servez.

BLUE BONNET EST EN VENTE SOUS 2 PRÉSENTATIONS COMMODES

Venez admirer, Madame, notre nouvelle collection de

ROBES

Au nouveau Salon de Modes

Mansquin

4 de la Fabrique, place Hôtel de Ville

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 P.M.

Stationnement gratuit d'une heure au Nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis

Nouvelles doublures-fourrures H.R.
Manteau ou costume... \$150

Nul besoin de conjurer le génie de la lampe d'Aladin pour transformer un vieux manteau en un neuf... H.R. s'en chargera en nettoyant, réparant et remouplant votre

vieux manteau de fourrure en somptueuse doublure pour un élégant manteau ou costume d'hiver dans un choix de lainages importés, laines-et-mohairs ou tweeds. *A gauche:* un manteau enveloppant. *A droite:* un costume à manteau trois-quarts et jupe droite.

Salon du Manteau... au deuxième

HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville.

Comme l'article de nouvelle Elle peut être lue à toute heure l'annonce de journal peut être partout; elle peut être découpée examinée et réexaminée à volonté et placée dans un portefeuille.

Le choix du connaisseur



J. Thorin
BOURGOGNES

Demandez le **Chambertin** — c'est le plus noble bourgogne rouge... ou encore le **Montrachet** — un bourgogne blanc sans égal.

Vous pouvez aussi choisir sans hésiter, ces autres bourgognes Thorin réputés:

ROUGE	Clos de Vougeot	Corton
	Pommard	Macon Supérieur
	Moulin-à-vent	Chambolle Musigny
BLANC	Pinot Blanc	Corton Charlemagne
	Chablis	Meursault

OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES LTÉE, MONTREAL



M. JEAN-MARIE JOLY — M. FRANÇOIS BERNIER — MME CLAIRE GAGNIER — M. JEAN LESAGE

Concert de l'Orchestre symphonique de Québec
Hommage du Québec à la mémoire de Hammarskjöld

Un concert de l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction de François Bernier, donné hier soir sous les auspices de l'Association des Nations unies (secteur de Québec) constituait non seulement un hommage à l'organisme mondial, à l'occasion de son 16e anniversaire, mais aussi un hommage à la mémoire du suédois Dag Hammarskjöld, ancien secrétaire général de l'ONU.

La soirée était sous la présidence d'honneur du premier ministre Jean Lesage, accompagné de M. Jean-Marie Joly, président du secteur Québec de l'Association des Nations unies et de plusieurs invités.

Après l'exécution des hymnes "O Canada" et "Dieu sauve la Reine", François Bernier a fait part à l'auditoire que les musiciens de l'Orchestre désiraient rendre un tribut à Dag Hammarskjöld en jouant l'"Air sur la corde de Sol" de Jean-Sébastien Bach.

Puis le programme prévu a suivi avec l'audition d'œuvres de compositeurs allemands, autrichiens, italiens, français, hongrois et roumains.

Le but du concert était de souligner l'anniversaire de l'organisme autour duquel pivote le monde, depuis 16 ans, pour le meilleur et pour le pire. Aussi, n'entreprendrions-nous pas de faire le bilan des qualités qui ont pu marquer ou pas chacune des œuvres au programme.

Il convient cependant de rappeler l'apport du soprano canadien Claire Gagnier lors de concerts donnés, il y a quelque 20 années, en public et à la radio, pour mousser la vente des Bons de la Victoire. C'était vers 1940. Un peu plus de vingt ans après, Claire Gagnier, avec une voix qui a gardé une étonnante fraîcheur, une vivacité digne de jeunesse, achanté à peu près les mêmes extraits d'opéras qu'elle avait présentés en ces années de guerre: "Voi che sapete", "Batti, batti", "Mi chiamano Mimì", "O mio ambino caro", etc.

Côté orchestre, si les musiciens ne nous ont pas toujours épâtés dans leur façon d'accompagner l'artiste, ils ont donné par ailleurs une interprétation fort acceptable de l'Ouverture pour un festival académique de Johannes Brahms, "Favane pour une infante défunte", de Maurice Ravel et surtout la Rhapsodie roumaine No 1, de Georges Enesco. Soulignons aussi une brillante interprétation, en rappel, de la première Danse hongroise, de Johannes Brahms.

Pendant la soirée, M. Jean-Marie Joly a remis à François Bernier et à Claire Gagnier des cartes de membres à vie de l'Association des Nations unies, secteur de Québec, en reconnaissance pour cette soirée artistique.

Il a été décevant de constater que le programme des œuvres classiques n'était donné qu'en anglais. Nous accordons qu'aux Nations unies, l'anglais, l'espagnol et l'allemand sont les langues les plus utilisées par les orateurs ou pendant les débats, mais le français y joue aussi un grand rôle. Et à l'occasion d'un concert dans la vieille capitale, il aurait dû garder son rôle.

ses devoirs pourraient être plus faciles

Protégez ses jeunes yeux...

Les ampoules Westinghouse de forme nouvelle et douces à l'œil éclairent mieux, sans éblouir. Assurez-vous qu'il dispose de la meilleure lumière possible pour étudier — les ampoules de forme nouvelle Westinghouse, douces à l'œil... la meilleure lumière jamais créée pour la vue.

Vous remarquerez la différence, aussi. Pas d'éblouissement, aucun endroit brûlant, seulement une blancheur et une clarté uniformes. Procurez-vous-en un assortiment aujourd'hui, ainsi que votre exemplaire du dépliant pratique, "Voyez-y plus clair pour travailler".

Westinghouse

POUR PLUS DE SÛRETÉ... EXIGEZ

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY



LES CHASSEURS REDOUTÉS attendent le gibier en un air d'occupants en désespoir.

DES COEURS DE PIERRE étaient placés dans les ombres des arcs par les Anglais il y a 2,000 ans.

UNE PORTE D'ARCHE fut construite dans l'abbaye d'York, Angleterre, dans le seul but d'écarter le chemin du roi Henri VII vers l'Écosse (1497), mais le monarque prit une autre route.

Presse parlementaire

LONDRES (Reuter) — M. Harry Hilton-Foster, président de la Chambre des Communes de Londres, a ouvert une nouvelle presse parlementaire destinée à tous les imprimes officiels. Cette presse de 400,000 livres, (\$1,120,000) a été construite dans le district Southwark de Londres, près des bureaux de la presse gouvernementale qui avaient été bombardés pendant la deuxième guerre mondiale.

LA BERNINA EST LA SEULE AVEC CONTRÔLE de TENSION AUTOMATIQUE

Vous serez émerveillées de la facilité avec laquelle le contrôle de tension automatique de la Bernina s'ajuste, par lui-même, à toute épaisseur de tissus et de fil.

Seule, la Bernina possède toutes les opérations de couture encadrées, éliminant à jamais cadrans, accessoires et essais infructueux.

Soyez une couturière parfaite, grâce à la seule machine vraiment automatique. La BERNINA, garantie à vie, peut être votre pour aussi peu que 2 dollars par semaine.

Dès demain, demandez à votre concessionnaire BERNINA de vous en faire une démonstration gratuite.

BERNINA

Depositaire

CENTRE DE COUTURE BERNINA

GERARD MERCIER, prop.

DEMONSTRATIONS et COURS de COUTURE GRATIS

545 rue ST-JEAN TEL.: 529-4323

Reitman's
"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLEGANTES"

ENFIN! UN NOUVEAU SOUTIEN-GORGE QUI SOULAGE ET PROTEGE VOTRE 'ZONE DE CONFORT' SUR 2"

Exquisite Form
COMFORT ZONE
avec nouveaux bonnets à piqûres circulaires rembourrés

Bande "Miracle" élastique respire avec vous... n'irrite pas, ne remonte pas.

Enfin! Votre "Zone de confort", cette partie sensible et tendre directement sous le buste est maintenant et toujours confortablement protégée! C'est grâce à la bande "miracle" élastique, coussinée de manière à flotter sur cette "zone de confort". Respire avec vous tout en conservant le soutien-gorge bien en place. Contraintes et meurtrissures n'existent plus... vous n'avez jamais joui d'un confort si exceptionnel!

STYLE 462 WHITE COTTON \$2.50
A 32-36 B 32-38 C 32-40

70 Est. rue St-Joseph, 854 rue St-Jean
Tel.: 529-5565 Tel.: 522-8847
513 Est. St-Joseph, Centre d'Achats Ste-Foy
Tel.: 523-2653 Tel.: 653-0982

Centre d'Achats Charlesbourg, Tél.: 623-7143 — Centre d'Achats Canadienne, Tél.: 661-3678

Tous les magasins ouvrent le vendredi soir jusqu'à 9 h. 30
Les magasins des Centras d'Achats et Charlesbourg ouvrent également les mardis et jeudis soir jusqu'à 9 h. 30

Par TRAIN jusqu'au coeur de MONTRÉAL

VOYAGE PAR TRAIN = ÉCONOMIE DE TEMPS

Quand vous voyagez, ne perdez pas de temps. Partez du coeur de la ville... arrivez au coeur de la ville... employez le temps du trajet. Prenez le train... la voie de toute confiance. Un voyage par train vous offre espace et confort... vous donne le temps de penser, de mûrir vos projets et de vous détendre.

Pensez-y... et vous prendrez le train. Vous constaterez ainsi que "VOYAGE PAR TRAIN = ÉCONOMIE DE TEMPS".

VOYAGER PAR TRAIN COÛTE MOINS CHER!

NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS POUR DEUX OU PLUS — ALLER-RETOUR

	Tarif ordinaire pour une personne	pour deux personnes	pour trois personnes
QUÉBEC-MONTREAL	\$11.70 chacune	\$9.35 chacune	\$8.55 chacune

Les prix ci-dessus sont pour voyages en voitures ordinaires — émisses en première classe également!

CANADIEN NATIONAL • CANADIEN PACIFIQUE

524-5161 522-1284

ROSES GRATIS
CENTRE D'ACHAT
STE-FOY

AUX 1000 PREMIERES DAMES
GRATIS! ROSES! GRATIS!

Une jolie rose sera donnée gratuitement
aux 1,000 premières clientes



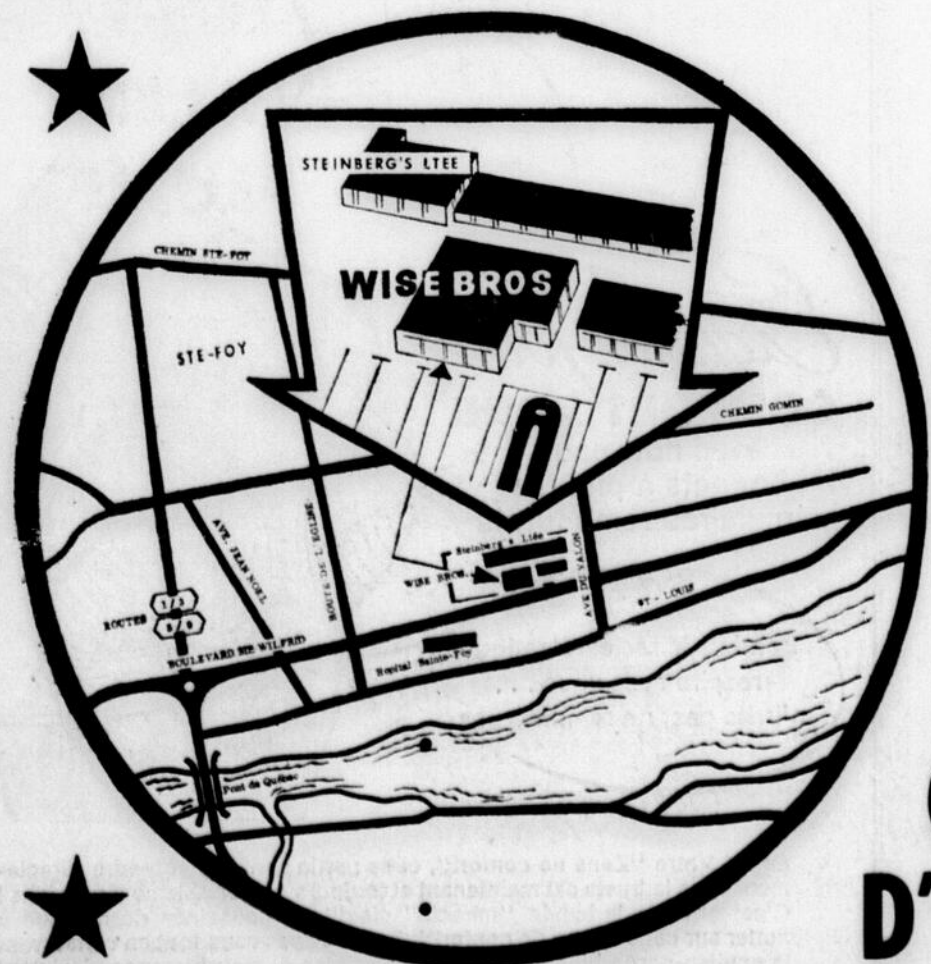
Wise Bros.

Vente

La grande vente d'ouverture commence
JEUDI, 26 OCTOBRE
A 9 h. 30 A.M.

d'OUVERTURE

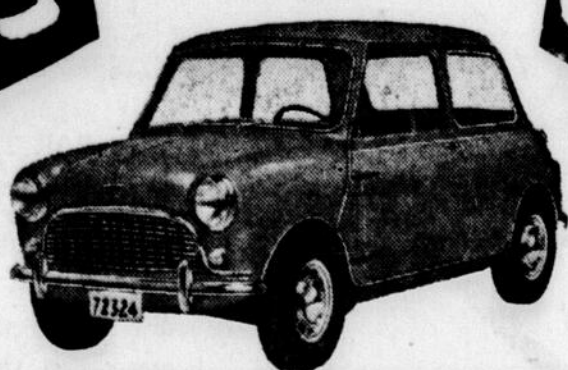
SUCCESSALE No 44



Gratis

AUSTIN
850

Gratis



PARTICIPEZ
A NOTRE GRAND
CONCOURS
D'OUVERTURE

Courtoisie de
D'Aiguillon Automobile
GARAGE ST-JEAN, QUÉBEC
(Garantie de 12 mois)

Obtenez vos formules de
participation gratuites avec
chaque achat.
Le tirage aura lieu le 30
novembre à 9 hres p.m.

CENTRE
D'ACHAT
2550 BOUL. SIR WILFRID-LAURIER

STE-FOY

CENTRE
D'ACHAT
2550 BOUL. SIR WILFRID-LAURIER

Wise Bros VENTE d'OUVERTURE

COUVERTURES d'EDREDON
 IMPORTEES D'ESPAGNE

Devrait se vendre 2.95. Couverture chaude, mais légère, en édredon. Finition soignée. Rebords finis. Superbes tons de rose foncé, bleu, vert et jaune. Grandeur lit double.

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

117
 EPARGNEZ 1.78

CHEMISES SPORT
 En flanellette pour hommes

Flanelle de coton se lavant facilement. Collet se portant de deux façons. Poches sur la poitrine. Manches longues. Grand choix de carreaux. Couleurs assorties. Grs: P.M.G.XG.

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

100
 EPARGNEZ 79c

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

CACHE-POUSSIÈRE POUR DAMES

Coton glacé, fleuris et motifs divers. Jolie encolure. Nouveaux styles. Fonds: lilas, rose, bleu, mais. Grandeurs: P.M.G. REG. 2.98. Epargnez 2.01 sur chacun.

97
 EPARGNEZ 2.01

PYJAMAS
 EN FLANELLETTE IMPRIMÉE
 Pour filles et garçons

Première qualité, coupe ample. Grand choix de motifs rayés et fleuris. Grs: 2-4-6. VALEUR 1.99

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

117
 EPARGNEZ 82c

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

CULOTTES
 DE FANTAISIE POUR DAMES

Grand assortiment de jolis styles, tricot nylonisé, richement garnies de dentelle. Blanc, rose, bleu, menthe, or, noir, lilas et jaune. Grandeurs: P. M.G.

NYLONISÉ

21
 EPARGNEZ 28c

BAS NYLONS

Filet micro-mèche, 400 aiguilles. Sans couture PREMIÈRE QUALITÉ

Qual. rég. .79 - Achetez-en plusieurs paires maintenant à ce bas prix de vente. 400 aiguilles, 15 deniers. Fins et résistants. Ton de beige et gris moyen, parfait pour l'hiver. Grandeurs: 8½ à 11.

37 pre
 EPARGNEZ 42c

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

CULOTTES pour ENFANTS
 TRICOT BALBRIGGAN EN COTON DURABLE

Coupe ample, tissé solidement, fourche double pour plus de durée, élastique, à la taille, côtelé aux jambes. Faciles à laver. Blanc. Grandeurs: 2, 4, 6. Achetez-en plusieurs à ce bas prix.

10

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

NAPPE de TABLE
 EN PLASTIQUE

Grand choix de jolis dessins et couleurs. Valeur rég. 79c. Prix de vente 34c. Achetez-en plusieurs à ce bas prix.

34
 EPARGNEZ 45c

PALETOTS "TEMPÊTE" POUR GARÇONS

Valeur spéciale de notre vente "d'ouverture"

Paletots en laine molleton à larges carreaux pour garçons. Chaud doublure de laine piquée sur viscose. Capuchon 3 façons doublés.

Grs 4-6x	5.99
Grs 8-16	8.53

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

Couleurs: bleu marine, charcoal, olive.
 EPARGNEZ 2.00

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

BAS de TRAVAIL
 POUR HOMMES

Première qualité. Bas en mélange nylon et laine qui supporteront beaucoup d'usage et quantité de lavages. MOITIÉ PRIX.

24

SPECIAL D'OUVERTURE DES PORTES

REG. 1.79 **OREILLERS EN PLUMES**
 DE POULET

Au-dessous du prix ordinaire - 17" x 25". Oreillers dodus, bien remplis de plumes de poulet, pour un sommeil réconfortant.

Coutil épais fleuri et rayé à l'épreuve de la plume. Epargnez 80c. Première qualité

99
 EPARGNEZ 80c

CENTRE D'ACHAT
 2550 BOUL. SIR WILFRID-LAURIER

STE-FOY

CENTRE D'ACHAT
 2550 BOUL. SIR WILFRID-LAURIER

UNE AIDE DU CANADA PEU PROBABLE

Par Jack BEST

OTTAWA (PC) Les observateurs politiques doutent que le Canada consente à la Guyane britannique, d'importants prêts à long terme.

L'aide économique que le Canada fournira au pays sud-américain après qu'il aura accédé à l'indépendance complète — probablement l'an prochain — sera vraisemblablement basée sur les grandes lignes de la politique actuelle d'assistance économique, rapportait-on hier.

L'assistance financière que le Canada accorde aux pays sous-développés est soumise à des ententes multilatérales, telles que le plan de Colombo, sous forme de capitaux destinés à des projets préalablement approuvés.

Il appert que le premier ministre de la Guyane britannique, M. Cheddi Jagan, n'aurait reçu que très peu d'encouragement de la part des autorités canadiennes avec lesquelles il s'est entretenu la semaine dernière expressément dans le but de solliciter des prêts à long

terme et à intérêts bas pour stimuler le développement économique de la Guyane britannique.

Considération sympathique

Bien qu'il ait obtenu l'assurance que sa requête recevra une considération sympathique, on n'a laissé subsister chez lui aucun doute quant aux réalités de la politique canadienne. Ce n'est pas chose courante pour Ottawa de consentir des prêts directs à des pays étrangers. Le Canada a d'ailleurs besoin de tous les ca-

pitaux dont il dispose pour mettre à profit ses vastes ressources naturelles.

En vertu du plan de Colombo, l'équipement et la machinerie requise pour des projets qui ont été approuvés sont normalement achetés au Canada de sorte que l'économie canadienne en bénéficie tout autant que les pays asiatiques intéressés. De plus, le pays donneur est toujours consulté sur l'usage qu'on fera de l'aide économique accordée.

M. Jagan a insisté pour sa

part sur le fait qu'il tenait à utiliser les prêts à long terme qu'il sollicite comme bon il l'entendra.

Le ministre des Affaires ex-

érieures, M. Howard Green, a suggéré la possibilité de créer un plan de même type que celui de Colombo pour les Antilles. Ce sera la manière de venir en aide à la Guyane.

Il faisait son testament

Victoria, Colombie-Britannique, (PC) Gerhard Knudson, qui s'était perdu pendant deux jours lors d'une excursion de chasse, a dit qu'il avait employé sa dernière balle pour faire son testament. Avec cette balle il avait écrit son testament sur sa licence de conducteur. Quand il a été trouvé, Knudson était en bonne condition physique.



ELIE ALLARD, UN AGENT SYNDICAL qui tente de réunir en syndicat les employés de la firme Murray Hill Limousine Service, laquelle est paralysée présentement par une grève, repose à l'hôpital après avoir été battu. Il a déclaré que des fiers-à-bras l'ont attaqué. (Téléphoto PC)

La grève de Murray Hill

CHEF SYNDICAL ROUE DE COUPS

MONTREAL (PC) — Le chef syndical Elie Allard, qui a été roué de coups par quatre hommes hier, a déclaré qu'il continuera à représenter les grévistes de la compagnie "Murray Hill Limousine Service".

M. Allard, qui est âgé de 40 ans, souffre d'un nez cassé et de contusions faciales. Il a dit de son lit d'hôpital qu'il est sûr que les quatre hommes étaient des "costauds sondoyés", mais il n'a pas indiqué s'il pourrait les identifier.

La rumeur que vient de prendre Allard est le dernier d'une série d'incidents violents qui se sont succédés depuis qu'un certain nombre de chauffeurs de Murray Hill se sont mis en grève il y a quinze

jours afin de soutenir leurs demandes d'augmentations de salaires. Ils reçoivent maintenant un salaire de base de 70 cents de l'heure.

Plusieurs chauffeurs qui ont continué à travailler en dépit de la grève ont été également assaillis et des autobus de la compagnie ont été endommagés.

Les grévistes étaient tout d'abord représentés par le Syndicat des camionneurs et des chauffeurs affiliés, une filiale du Syndicat international des camionneurs.

M. Allard est le président d'un autre syndicat qui s'appelle le Syndicat national des chauffeurs de Montréal Ind.

LE PARTI COMMUNISTE RUSSE VEUT MAINTENIR L'AUTORITE DES CHEFS

MOSCOU (Reuter) Le chef de la propagande, M. Leonid Ilyichev, a déclaré hier au 22e congrès du parti communiste soviétique que l'autorité des chefs ne doit pas être confondue avec le culte de la personnalité.

Tout en affirmant que le parti fait tout en son pouvoir pour exclure un renouveau du culte de la personnalité, il précise que le parti s'emploie également à maintenir l'autorité des chefs, qui consacrent toutes leurs énergies au peuple, à la cause du triomphe du communisme.

Ilyichev a ajouté que les membres du groupe antiparti, qui avaient été expulsés de la direction du parti par le premier ministre Khrouchchev en 1957, étaient indignes de la magnanimité dont le parti a fait preuve à leur égard.

ATTAQUE CONTRE MOLOTOV

Entre-temps, le journal gouvernemental Izvestia rapportait que le vice-premier ministre Nikolai Ignatov a déclaré aux délégués, lundi, que l'ancien ministre des Affaires extérieures, M. Vyacheslav Molotov, avait joué un rôle à deux faces pendant son mandat de

trois ans comme ambassadeur soviétique en Mongolie extérieure.

M. Molotov, qui est âgé de 71 ans, avait été nommé à ce poste diplomatique après son expulsion par M. Khrouchchev. Il occupe maintenant le poste inférieur de délégué soviétique à l'agence de l'énergie atomique internationale à Vienne.

Des l'ouverture du congrès, le 17 octobre, le premier ministre Khrouchchev avait fulminé l'anathème contre les chefs communistes de l'Albanie, les accusant de perpétuer le culte stalinien de la personnalité.

Le premier ministre de la Chine rouge, M. Chou En-Lai, a ensuite désapprouvé M. Khrouchchev d'avoir ainsi exposé ouvertement le différend entre les deux pays. Bien que M. Khrouchchev ait assisté au départ du premier ministre chinois lundi soir, on considère ce départ comme aggravant l'inimitié idéologique sino-soviétique.

M. Ignatov a déclaré que Molotov avait affirmé aux dirigeants soviétiques, après avoir assumé son poste en Mongolie extérieure, qu'il était d'accord avec les décisions prises au 20e congrès du parti en 1956.



"Il était temps! Une céréale légère, ayant la saveur et les qualités du gruau d'avoine! Évidemment... c'est de Post!"

Voici une nouvelle qui fait le tour du pays! La dernière découverte de Post—qui sera aussi la vôtre—vous apporte, pour le déjeuner, la céréale la plus saine de la nature, la céréale d'avoine. Les Oat Flakes constituent une céréale légère, croustillante, prête à manger, et une excellente source de pro-

téines, servie avec du lait. Elle possède cette saveur du gruau d'avoine "à nulle autre pareille"! Quand vous irez au magasin, ajoutez une boîte de Post Oat Flakes à vos achats. Toute la famille sera d'accord: "Les céréales Post ajoutent de la gaieté à votre déjeuner".

Vous ne trouverez pas meilleur marché des

DIAMANTS

aussi limpides et des

PERLES DE CULTURE

aussi parfaites et bien lustrées que les nôtres.

C'est plus qu'une promesse, c'est la double garantie reposant sur les 25 ans de réputation intégrée du magasin et son principe de donner satisfaction complète ou de rembourser immédiatement.

Faites du Capitoll votre bijouterie favorite et votre maison de confiance pour cet achat unique et mémorable et profitez de notre choix considérable et de notre excellent service tout en épargnant jusqu'à 50% grâce à nos importations directes de diamants et de perles de culture des plus célèbres marchés du monde.

N'oubliez pas: quand nous affirmons que vous ne trouverez pas meilleur marché, cela veut dire que nous vendons des articles de la meilleure qualité aux plus bas prix possibles.

PROFITEZ DE NOS FACILITES DE PAIEMENT

Capitol Jewellers INC
900, RUE ST-JEAN - QUEBEC

LES AS DEFONCENT LES AMERICAINS PAR 7-2



MICHEL LABADIE (20) compte, photo du haut, le premier de ses trois buts contre Don Simmons au cours de la partie d'hier soir au Colisée. On voit Michel Harvey au premier plan ainsi que le gardien de buts Simmons qui a tenté vainement de bloquer

la rondelle. En bas, Guy Black des As échange quelques coups de poings avec Bruce Draper des visiteurs à la troisième période. On voit aussi Jim Morrison des As, à gauche, Dick Gamble retenu par Moe Mantha, Skippy Burchell, en arrière des deux combattants, et quelques autres joueurs.

Michel Labadie en vedette avec le tour du chapeau. — Guy Rousseau fête son retour au jeu avec deux buts. — Ray Brunel et Moe Mantha sont les autres compteurs des As. — Wally Boyer et Bill Dineen marquent les deux buts des visiteurs. — Treize punitions dont quatre à Guy Black.

par Léonce JACQUES

Les As de Québec ont compté hier soir autant de buts qu'ils en avaient réussis dans leurs quatre premières parties de la saison pour décrocher une victoire décisive de 7-2 aux dépens des Américains de Rochester.

Les As eurent le meilleur du jeu durant la majeure partie de la rencontre pour exploiter avec cinq buts dans la seule deuxième période après avoir pris une avance de 2-1 à la première. Michel Labadie en a profité pour devenir le premier joueur des As à réussir le tour du chapeau cette saison. Guy Rousseau s'en tira avec deux et les deux autres furent comptés par Ray Brunel et Moe Mantha. Wally Boyer et Bill Dineen furent les seuls joueurs des Américains à prendre Charlie Hodge en défaut. Ce dernier repoussa 24 lancers dont une douzaine dans la seule troisième période alors qu'il donna une brillante exhibition de son savoir-faire. Don Simmons bloqua 29 rondelles dans les filets des visiteurs. Les deux clubs en viendront de nouveau aux prises demain soir, après quoi les As iront jouer à Pittsburgh et Rochester en fin de semaine.

Hier soir, les As affichèrent définitivement leur meilleure tenue depuis le début de la saison pour défoncer la défensive des Américains pratiquement à volonté. Tout le monde, particulièrement les trois Labadie-Harvey-Cossette, patina avec entrain et le résultat n'a pas tardé à se faire sentir.

La rencontre ne fut pas rude mais l'arbitre Dalton MacArthur décréta tout de même treize punitions mineures dont quatre à Guy Black des As. Ce dernier se mérita deux mineures pour s'être battu avec Mike Donaldson au milieu de la dernière période et deux autres un peu plus tard pour une autre bataille avec Bruce Draper. Les As comptèrent deux de leurs buts alors qu'ils avaient l'avantage numérique d'un homme et un joueur des As était au pénitencier pour le deuxième but des visiteurs.

Tour du chapeau

Michel Labadie compta son premier but à la deuxième minute de la partie en faisant dévier derrière Simmons un lancer de Cossette. Il y alla de son deuxième après 17 secondes dans la deuxième reprise quand il s'échappa seul du centre de la glace, après avoir pris une passe de Burchell, pour aller déjouer habilement Simmons. Labadie compta son tour du chapeau à la fin de la deuxième reprise après avoir accepté une passe de Cossette de derrière les filets des Américains. Le deuxième but de Labadie fut réussi alors que Faulkner purgeait une mineure qui lui avait été décernée à la fin de la première période pour avoir retardé le jeu.

Deux pour Rousseau

Rousseau avait donné une avance de 2-0 aux As dans la deuxième moitié de la première période après s'être emparé d'un lancer de Morrison en avant des buts de Simmons. Puis l'on vit Boyer réduire l'avance des As à 2-1 quand son lancer fit un bond dans les airs pour passer com-

plètement par-dessus Hodge. Après que Ray Brunel eut porté l'avance des As à 4-1 à la deuxième période, glissant le disque derrière Simmons d'une seule main avec Steve Kraftcheck accroché à lui, Rousseau enregistra son deuxième but moins d'une minute plus tard, durant l'absence de Pappin. Posté en avant des filets, Burchell fit une passe parfaite à Rousseau qui n'eut qu'à pousser la rondelle dans le fond de la cage. Moe Mantha porta le compte à 6-1 à la douzième minute avec un lancer de loin. Bill Dineen mit fin au pointage au commencement de la troisième période, alors que Rousseau était au pénitencier, en s'emparant du retour d'un lancer de Boyer.

Les Américains furent incapables de s'organiser dans les deux premières périodes mais ils jouèrent beaucoup mieux à la troisième pour donner passablement d'ouvrage à Hodge et ce dernier s'en tira avec brio.

ENTRE LES PERIODES: En plus de Jack Riley, gerant général des Américains, Punch Imlach était un spectateur à la partie. On a vu également Baz Bastien, gerant général des Hornets de Pittsburgh... Blessé à un genou, le joueur de défense John Hanna fut laissé sur le banc après que les As eurent pris une confortable avance dans la partie... La partie fut jouée devant 3.777 spectateurs... Les Américains en eurent pleins les bras à la deuxième période... Un lancer de Faulkner frappa le poteau des buts de Hodge à la deuxième période... Danny Lewicki espère être capable de jouer demain soir... Labadie a été mérité le trophée "Couronne d'Or".

ROCHESTER 2, QUÉBEC 7

ROCHESTER: White, Sjö, Coste, Kraftcheck, Avants, Draper, Boyer, Gamba, Smrke, Pappin, Kosak, Faulkner, Dineen, Donaldson, Egan, Keenan.

QUÉBEC: Buts: Hodge; Défense: Martin, Mantha, Labrosse, Morrison, Hodge, Avants, Brunel, Rousseau, Labadie, Morissette, Burchell, Harvey, Black, Origa, Cossette.

Arbitre: Dalton MacArthur; Juges de table: Lou Couriveau et Florent Roy.

Première période

1- Québec: Labadie 1:15
2- Québec: Rousseau 2:35
3- Québec: Brunel 3:55
4- Québec: Mantha 4:38
5- Québec: Rousseau 5:26
6- Québec: Mantha 6:14
7- Québec: Labadie 6:52
8- Québec: Labadie 7:28
9- Québec: Pappin 8:56, 9:07, Rousseau 9:54.

Deuxième période

1- Québec: Labadie 1:15
2- Québec: Rousseau 2:35
3- Québec: Brunel 3:55
4- Québec: Mantha 4:38
5- Québec: Rousseau 5:26
6- Québec: Mantha 6:14
7- Québec: Labadie 6:52
8- Québec: Labadie 7:28
9- Québec: Pappin 8:56, 9:07, Rousseau 9:54.

Troisième période

1- Rochester: Dineen 1:04
2- Québec: Labadie 2:35
3- Rochester: Draper et Black (min. double) 10:47.
4- Québec: Labadie 11:28
5- Québec: Pappin 12:56, 13:07, Rousseau 13:54.

ARRETS

Simmons 16 7 6-39
Hodge 3 2 12-24

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, mercredi 25 octobre 1961



Les Sabourinades SPORTIVES avec roland sabourin

QUAND VOUS ETES PLUS CHANCEUX, TOUT VA BIEN

Pendant que tout le monde "crucifiait" son club parce qu'il ne gagnait pas, l'instructeur Floyd Curry refusa de prendre la panique et croire que tout était fini. Hier soir, après la retentissante victoire de 7-2 de ses protégés contre les Américains de Rochester, il a refusé de s'emporter et croire que le championnat était gagné. Il s'est contenté de dire que ses hommes avaient été plus chanceux, avaient patiné et travaillé plus fort que mardi dernier.

"Ca fait toute une différence dans une partie de hockey quand la chance se met de votre côté et que la rondelle roule pour vous", de dire votre côté. "La première chose que vous savez, c'est l'opposition qui a l'apparence de ridicule".

"Curry, que nous avions rencontré hier matin, nous avait accueilli avec la remarque suivante: "Je n'ai jamais vu autant de boutons de panique autour d'ici". Puis il se mit à nous expliquer qu'il n'avait pas perdu confiance en ses hommes. "Je crois que nous avons le matériel pour bien figurer, si les gars veulent travailler. Vous ne pouvez gagner au hockey, si vous ne voulez pas travailler", expliqua-t-il.

Floyd ne tente pas de vous faire croire qu'il a des champions du monde. Il aimerait à avoir du renfort et vivre une vie plus agréable, mais il n'aimera pas ici des joueurs qu'il ne croit pas meilleurs que ceux qu'il a présentement. "Ce sont les anciens qui m'ont désempoigné jusqu'ici", continua-t-il. "S'ils jouaient mieux, il est probable que les nouveaux joueurs que nous avons paraissent meilleurs".

Et hier soir alors que les "anciens" jouèrent leur meilleure partie de la saison, les nouveaux paraissent très bien également!

POURQUOI JOHN HANNA DEMEURE SUR LE BANC

Même si les As gagneraient facilement, les spectateurs causeraient beaucoup de mauvais moments à Curry quand il se laisserait emporter par les cri "Nous voulons Hanna". Ce dernier joua juste quelques minutes dans la première période et resta assis au bout du banc pendant le reste de la rencontre.

Tous ces gens avaient probablement oublié que Hanna avait été blessé à un genou à Hershey, samedi soir, et qu'il s'était rendu d'urgence à Montréal le lendemain. On a même craint pendant un certain temps qu'il pourrait être absent du jeu pendant cinq ou six semaines, mais on lui assura qu'il n'y avait

(Suite à la page 15 3e col.)

Victoires du Tardif et des As dans le hockey Junior B

COLISEE

TEL: 325-9979 - 325-5129

LIGUE AMERICAINE JEUDI
8 h. 30 P.M.

★ ROCHESTER ★
- VS -
★ AS de QUÉBEC ★

RES. Loges \$3.00
Méz. (1 Prem. R.) \$2.50
(1 Dern. R.) \$2.00
Baton \$1.00
ADM. GEN. "Millionnaires" \$1.00
Adul. \$1.00 - Enfants 50¢
(Taxe de ch. de service incl.)

Billets de SAISON et billets LI-
BRES dans Dernière jusqu'à 1 h.
JEUDI. Au COLISEE jusqu'à 5 h.
aujourd'hui et demain. Contrôle du
Colisée ouvert à 7 h. JEUDI.

Le Pierre Tardif s'est hissé au deuxième rang de la ligue Junior "B" de hockey hier, à égalité avec le Beaufort, en remportant une victoire de 2-1 sur ce dernier club dans la première partie d'un double disputé à l'arena du parc Victoria.

Dans l'autre joute, les As ont triomphé du Montmorency par le compte de 2-1 pour remporter leur deuxième victoire d'affilée en autant de joutes. Le duel a soudainement été interrompu cinq minutes avant la fin, quand une bagarre générale éclata entre les

jeux pour se transporter ensuite dans la boîte des punitions et se continuer entre joueurs et spectateurs.

Les compteurs du Pierre Tardif ont été Serge Noël et Gilles Samson tandis que l'unique but du Beaufort était enregistré par Georges Villeneuve.

Après une première période de jeu à l'emporte-pièce, les porteurs du Pierre Tardif ont résisté aux attaques dans la zone du gardien de buts Yvan Jacques qui fut déjoué une première fois à 13:38 du deuxième vingt par Noël, sans aide, sur un coup frappé d'une trentaine de pieds. La rondelle alla se loger dans le coin droit au haut du filet.

Environ trois minutes plus tard, Samson, aidé de Tremblay, marqua le deuxième point du Tardif sur un lancer de buts d'une dizaine de pieds qui pénétra à nouveau dans le coin droit de la cage. Au troisième vingt, sur une poussée de dernière heure, Villeneuve évita le blanchissage du Beaufort en déjouant le cerbere du Tardif, Claude Lapierre, au cours d'une mêlée devant ses filets. Parent et Giroux récoltèrent des assistances.

Le jeu a été plus enlevé dans la rencontre entre le Montmorency et les As alors que chaque équipe a rivalisé de rapidité dans les attaques et d'habileté autour des buts.

Après une première période sans point, au cours de laquelle neuf punitions ont été imposées dont six mineures, majeures et mauvaises conduites à Laforté du Montmorency et Desroses des As ainsi qu'un mauvais conduite à Dubé des As, les porte-couleurs des As brisèrent la glace au début de la deuxième strophe.

Jacques Dubé et Yves Desroses ont compté pour les vainqueurs et Carol Fortin pour le Montmorency.

L'ailler Dubé a enregistré le premier but des siens avec l'aide de Renaud et de St-Hilaire à 4:20 du deuxième vingt. Desroses, assisté de Roy et de Cardinal, porta l'avance des As à 2-0 après 10 minutes de jeu rapide et excitant dans la dernière période.

A 14:19 le joueur de défense des As Marcel St-Hilaire se voyait assigner une punition mineure pour mise en échec avec le bâton. En se dirigeant au banc, St-Hilaire

Hockey

IBR

Ligue Américaine
Rochester 2, Québec 7

Ligue Nationale
Aurora partie

Ligue de l'Est
Kingston 4, North Bay 2
Hull-Ottawa 2, Kitchener 2

Ligue Junior "A"
Aurora partie

Ligue Junior "B"
Kingston 4, F. Tardif 3
Montmorency 1, As 2

Ligue de l'Est
Long Island 6, Philadelphia 3 (supp.)
Clinton 4, Knoxville 2

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Springfield à Hershey
Cleveland à Pittsburgh

Ligue Nationale
Cleveland à New York

Ligue de l'Est
Kingston à New York
San Francisco à Portland
Low à St-Jean

Ligue Junior "A"
Québec à T-Rivière
Shawinigan à Montréal
Victoriaville à St-Hyacinthe

LIGUE AMERICAINE

(Section EST)

Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Springfield	4	2	1	0	1	1	6
Providence	4	2	1	0	1	1	6
Hershey	4	2	1	0	1	1	6

(Section OUEST)

Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	2	2	0	0	14	17	4
Montreal	2	1	1	0	12	11	2
Buffalo	2	1	1	0	16	9	2
Windsor	2	1	1	0	12	20	2
Pittsburgh	2	0	2	0	17	17	0

LIGUE NATIONALE

Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
New York	8	4	2	1	26	22	9
Montreal	8	4	2	1	22	11	9
Detroit	8	2	2	1	33	23	2
Chicago	8	1	2	1	13	16	1
Boston	8	0	7	1	21	47	0

LIGUE DE L'EST

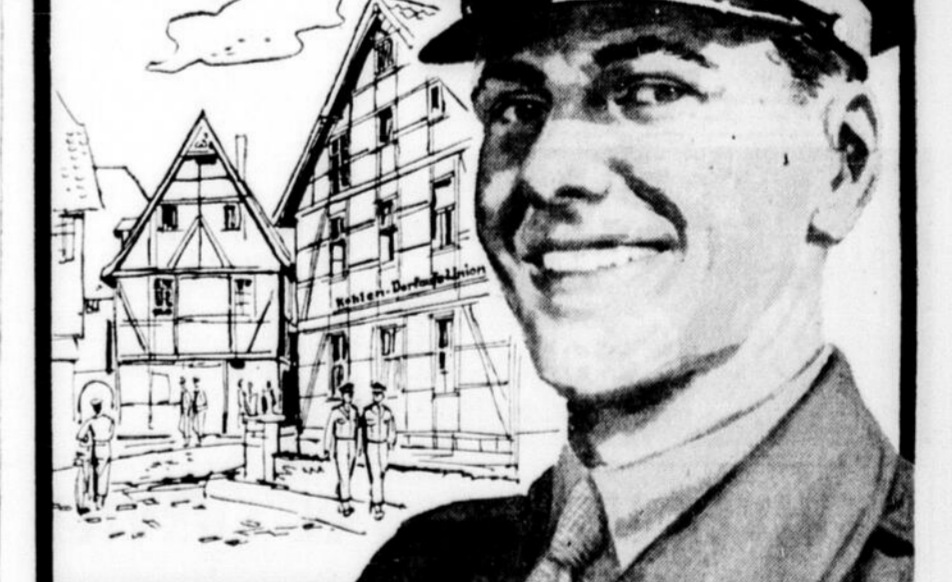
Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Kitchener	8	4	1	1	22	11	9
Kingston	8	4	1	1	22	11	9
Hull-Ottawa	8	3	2	1	33	23	2
North Bay	8	3	2	1	18	15	8
St-Jean	8	2	2	1	16	14	5
St-Jacques	8	2	2	1	16	14	5
St-Marc	8	2	2	1	16	14	5

LIGUE JUNIOR "A"

Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	4	4	0	0	25	10	8
Montreal-N	4	3	0	0	12	10	6
St-Hyacinthe	4	2	0	0	10	14	4
Windsor	4	2	0	0	12	10	4
Shawinigan	4	1	0	0	12	10	2
T-Rivière	4	1	0	0	10	10	2

LIGUE JUNIOR "B"

Club	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
As	2	2	0	0	5	4	4
Tardif	2	1	0	0	5	4	2
Montmorency	2	0	2	0	3	4	0



MILITAIRE DE CARRIÈRE ...et pour cause!

Le soldat canadien stationné en Allemagne avec les forces de l'OTAN remplit une tâche d'importance vitale pour la paix. Sans bruit, mais d'une façon non moins efficace, il voit à la sauvegarde de notre mode de vie.

Que ce soit au Canada, en Europe, au Moyen-Orient, en Indochine ou ailleurs, il accomplit un travail indispensable. Ainsi, en étant militaire, vous aurez l'avantage d'être envoyé dans d'autres endroits du Canada et peut-être même dans des pays éloignés.

Si vous réunissez toutes les conditions exigées, et si vous avez entre 17 et 23 ans, vous pourrez voyager, connaître l'aventure et élargir vos horizons. Hâtez-vous de consulter un recruteur de l'Armée ou de poster le coupon ci-dessous, afin de savoir comment devenir membre de cette grande équipe: l'Armée canadienne.

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMÉE
718, rue St-Jean, Québec, P. Q. (Tel: 323-9335)

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les carrières dans l'Armée canadienne.

Nom Âge

Adresse

Ville Prov. Tél.

DERNIÈRE ANNÉE D'ÉTUDE COMPLÉTÉE

À L'HEURE DE LA détente...

TABAC À PIPE COMFORT

Supérieur par son arôme, préféré pour sa saveur, c'est le tabac des vrais fumeurs.

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Calendrier sportif

FOOTBALL

Ligue Intercolaire à 4:05 P.M.
Rochester

Coup d'oeil sur le fil

Los Angeles (UPI) — Les Blades de Los Angeles de la ligue de hockey de l'Ouest ont échangé hier le joueur de défense Jim "Red Eye" Hay aux Seals de San Francisco en retour de l'ailier gauche et Real Chevrefils et un joueur qui sera connu plus tard, a annoncé le général Jack Geyer.

NEW YORK (UPI) — Pancho Villa des Philippines, Jack Root, Lew Tendler et Tom Spring d'Angleterre sont les plus récentes nominations du magazine Ring au Temple de la renommée de la boxe, a-t-on annoncé hier.

CHICAGO (UPI) — Les Cubs de Chicago ont engagé Charlie Metro, géant du club Denver, champion de la saison régulière et des séries éliminatoires dans l'Association Américaine cette saison, comme dixième instructeur du club pour la prochaine saison.

Jim Gentile a eu une bonne saison

BALTIMORE (PA) — Jim Gentile, le-bout des Orioles de Baltimore, a été élu le meilleur joueur à sa deuxième année dans la ligue Américaine, selon 149 des 170 membres de l'Association des chroniqueurs sportifs de baseball. A sa deuxième année, Gentile a obtenu 46 circuits, 36, a fait compter 141 points et a eu une moyenne de .302 et a eu une

L'entraînement du club de hockey Rouge et Or

L'entraînement du Rouge et Or a débuté, il y a deux semaines, à l'arena du Parc Victoria et plus de cent aspirants aux différentes positions se sont présentés au entraîneur Jean-Paul Poulin, pour tenter leur chance avec le club champion de la ligue interuniversitaire de hockey au cours des deux dernières saisons.

En effet, Poulin a un choix difficile cette année, car pas moins de 10 cerbères, 28 joueurs de défense et 65 avants ont défilé à date au cours des pratiques. De ce nombre, il en reste encore 56 qui ont encore une chance d'être choisis parmi les deux gardiens de buts, six joueurs de défense et douze joueurs d'attaque qu'il gardera de la club aura à disputer 20 joutes, dont douze dans la ligue interuniversitaire dont le calendrier débutera le 24 novembre prochain par une visite du Rouge et Or de Laval à Toronto, pour y rencontrer le Varsity Blue de l'Université de Toronto.

Parmi les joutes exhibitions que

Giffard est le champion

Les activités de la ligue Régionale de Football ont pris fin dimanche alors que le Giffard a remporté une éclatante victoire de 27-6 sur le Beauport. Par cette victoire, Giffard remporte le championnat de la saison régulière avec une fiche de cinq gains contre une défaite.

Durant cette partie, Jean Rioux fut la grande vedette du Giffard en faisant produire 21 points avec trois touches, deux conversions et un rouge. L'autre touché des vainqueurs appartient à Beaune. Soulignons le beau travail des Giffards: Racine, Jacques et Pichette. Le seul touché des perdants appartient à Lortie. J.-P. Vézina, un autre joueur du Giffard remporte le championnat des compteurs avec un total de 66 points.

Dans une autre partie disputée à Charlesbourg, Victoria a remporté la victoire au compte de 31-10 sur le club de l'endroit. Cette victoire du Victoria fut changée en défaite parce que cette équipe alignait un joueur non éligible. Les touches du Victoria furent réussies par Baizer (2), Harrington (2) et Blouin. Un converti fut réussi par Baizer. Pour Charlesbourg, le touché fut réussi par Lapointe tandis que Samson et Bourgeault réussissaient les points de sûreté.

Le classement final de la ligue se lit comme suit: Giffard (10), Beauport (10), Charlesbourg (4), Victoria (0). Les semi-finales de la saison prochaine auront lieu à Charlesbourg dimanche 29 octobre, lorsque Giffard affrontera Beauport et Victoria.

SUIVEZ LES COURS DE SURVIE!

Vous serez payé pendant le service que vous accomplirez en vertu du Programme spécial d'Instruction de la Milice.

Voulez-vous prêter votre concours, durant les prochains mois, à une tâche qui est de la plus haute importance pour l'avenir de tous les Canadiens?

La Milice, autrement dit la Réserve, a besoin dès maintenant de cent mille hommes de plus, car advenant une attaque nucléaire elle sera appelée à collaborer avec l'Armée régulière à l'accomplissement de la mission vitale que constituerait l'organisation de notre survie nationale. Ces citoyens-soldats recevront la formation requise au moyen d'une série de cours d'une durée de six semaines chacun.

Pendant les cours, les nouveaux miliciens devront suivre l'instruction cinq jours et demi par semaine. Ils logeront chez eux et toucheront la même solde que les soldats de l'Armée régulière. À la fin des cours, ils pourront demeurer membres de la Milice aux conditions ordinaires, ce qui comporte une ou deux soirées d'instruction par semaine.

Si vous êtes âgé de 18 à 50 ans et que vous réunissez les conditions requises pour vous enrôler, pourquoi ne pas profiter de cette occasion d'apporter votre contribution d'homme à la défense du Canada, à la sécurité de votre famille et à votre bien-être futur? Ces cours auront lieu aux dates suivantes: du 6 novembre au 17 décembre 1961, du 8 janvier 1962 au 18 février, du 26 février au 8 avril, du 16 avril au 27 mai.

Pour tous renseignements sur le programme et les conditions d'enrôlement, rendez-vous à la salle d'exercice (manège militaire) de votre localité, de 1 h. 30 à 4 h. 30 p.m. tous les jours, du lundi au vendredi, ainsi que les soirs d'entraînement, ou communiquez avec le centre de recrutement de l'Armée dans votre localité, dont vous trouverez l'adresse dans l'annuaire téléphonique, ou communiquez avec le:

MANÈGE MILITAIRE, Grande-Allée, Québec, P.Q.

Chicoutimi: 24, rue Racine Ouest
Rimouski: 139, rue St-Jean-Baptiste

LA MILICE DE L'ARMÉE CANADIENNE



LE CERBIÈRE GLENN HALL des Black Hawks de Chicago, retient le disque dans sa mitaine après avoir bloqué un lancer d'Eddie Shack des Maple Leafs de Toronto. A gauche, on voit Bob Pulford des Leafs tandis que Shack est couvert par Ab McDonald des Hawks.

Pancho Gonzales termine sa carrière en remportant un autre championnat

Et le joueur-géant de San Francisco a mis fin de brillante façon à sa carrière de compétiteur en disputant vendredi soir de Barry MacKay de Dayton, Ohio par 6-2, 6-4, 6-4 pour s'emparer du championnat mondial intérieur de tennis professionnel. Quand Gonzales est retourné dans sa chambre par Ernie Reed de l'U.P.I.

VIENNE (UPI) — Richard Pancho Gonzales, l'un des plus grands joueurs dans toute l'histoire du tennis et l'un de ceux qui avait le plus de cœur, a finalement fait ses adieux au tennis de compétition.

Après le match, seulement quelques-uns des milliers de spectateurs savaient que Gonzales venait de jouer le dernier match de sa tumultueuse carrière.

Quand on lui a demandé s'il avait quelques regrets, il a répondu: "Non, pas un seul. Il y a longtemps que j'attendais cette nuit-là. Pancho a dominé le monde du tennis depuis 1952. Plusieurs experts le considèrent comme le plus grand joueur dans l'histoire de ce sport et même supérieur au fameux Bill Tilden.

Au cours des 10 dernières années, Gonzales, grâce à son service fouroyant, on dit que la balle voyageait à plus de 110 milles à l'heure, et à son agressivité, a eu raison de tous ceux qui ont tenté de le détruire. Parmi eux, on a vu Lewis Hoad, deux fois champion de Wimbledon, Tony Trabert, ancien champion de Wimbledon, Ken Rosewall et plusieurs autres. A certaines occasions, quelques-uns ont réussi à battre Gonzales mais, la majeure partie du temps, quand l'enjeu était important, c'était toujours Pancho qui gagnait.

"J'en ai assez", dit Pancho. "Je suis fatigué de voyager et de vivre dans les hôtels, je veux vivre une vie normale de famille". Pancho a ajouté qu'il avait hâte de retrouver son épouse, l'ancienne étoile de cinéma Madelyn Darrow, et les jumelles que le couple a eues dernièrement. Pancho a trois garçons d'un premier mariage.

Gonzales, un Californien de six pieds et trois pouces doté d'un caractère bouillant, n'a pas hésité quand on lui a demandé s'il était maintenant bien décidé à abandonner pour de bon. Il a répondu: "Je ne recommencerais jamais. Cette fois, c'est pour de bon. La vie est si fatigante mes parents dans le passé. J'ai déjà dit que j'avais l'intention de me retirer mais je n'ai jamais dit que je me retirais".

Est-il possible qu'il revienne sur sa décision d'ici un an ou deux? "Non jamais. Je sais comment il est difficile pour moi de retrouver ma bonne condition. Même si j'arrivais à jouer pendant seulement deux semaines, je commencerais à engraisser et mes muscles en souffriraient".

Gonzales, qui a appris à jouer au tennis sur les courts publics de Los Angeles, a ajouté qu'il s'en ira à Turin, en Italie et que de là, il prendra un avion pour Londres. Par la suite, il se rendra aux Bahamas où il signera un contrat avec Huntington Hartford pour agir comme professionnel au centre Paradise Island. Hartford a déjà préparé une somptueuse demeure près de la mer à l'intention de Pancho et de sa famille.

Quel a été son idole au tennis? Ce ne fut pas Bill Tilden ni Jack Kramer, son patron actuel, mais Donald Budge. "En attendant que je suis concerné, ce fut le plus grand joueur de tous les temps, ce ne vois pas comment il aurait pu être battu. Budge était très puissant et possédait un contrôle merveilleux".

Gonzales n'a pas aimé l'idée de prédire qui sera son successeur mais il croit que ce sera Alex Olmedo, celui qui lui a donné le plus de plaisir dans le tournoi de Vienne. "S'il continue à se développer, Alex deviendra le meilleur joueur de tennis au monde", dit de Pancho.

A cause de son violent caractère, Gonzales n'a jamais été le joueur le plus populaire de la ligue de Kramer. Quand il perd, il se fâche tellement que les autres joueurs sont gênés pour lui. Par contre, tout le monde respecte ses qualités de joueur.

Un jour que l'on demandait à Lewis Hoad de dire quelle était la faiblesse de Pancho, il répondit: "Le trouble avec lui, c'est qu'il n'a pas de faiblesse".

Rosewall a déclaré pour sa part: "Même quand Pancho n'est pas à son meilleur, il est encore assez bon pour vous donner de nombreuses difficultés".

Gonzales a ajouté en terminant: "Ne vous trompez pas. J'aime le tennis et c'est un sport que j'aimerais continuer à jouer. Il y a beaucoup de plaisir à retirer du tennis mais le tout est effacé par ces voyages interminables et par le fait d'être loin de ceux qui vous sont chers".

Et comme il l'avait fait en de nombreuses autres occasions, Gonzales, qui est d'origine mexicaine et qui a gagné près d'un million de dollars en jouant au tennis, quitta la vaste enceinte sportive pour s'en aller seul dans la nuit. A le voir aller, on aurait dit qu'il n'avait aucun ami au monde.

qu'un lancer d'Eddie Shack des Maple Leafs de Toronto. A gauche, on voit Bob Pulford des Leafs tandis que Shack est couvert par Ab McDonald des Hawks.

après le match, seulement quelques-uns des milliers de spectateurs savaient que Gonzales venait de jouer le dernier match de sa tumultueuse carrière.

Quand on lui a demandé s'il avait quelques regrets, il a répondu: "Non, pas un seul. Il y a longtemps que j'attendais cette nuit-là. Pancho a dominé le monde du tennis depuis 1952. Plusieurs experts le considèrent comme le plus grand joueur dans l'histoire de ce sport et même supérieur au fameux Bill Tilden.

Au cours des 10 dernières années, Gonzales, grâce à son service fouroyant, on dit que la balle voyageait à plus de 110 milles à l'heure, et à son agressivité, a eu raison de tous ceux qui ont tenté de le détruire. Parmi eux, on a vu Lewis Hoad, deux fois champion de Wimbledon, Tony Trabert, ancien champion de Wimbledon, Ken Rosewall et plusieurs autres. A certaines occasions, quelques-uns ont réussi à battre Gonzales mais, la majeure partie du temps, quand l'enjeu était important, c'était toujours Pancho qui gagnait.

"J'en ai assez", dit Pancho. "Je suis fatigué de voyager et de vivre dans les hôtels, je veux vivre une vie normale de famille". Pancho a ajouté qu'il avait hâte de retrouver son épouse, l'ancienne étoile de cinéma Madelyn Darrow, et les jumelles que le couple a eues dernièrement. Pancho a trois garçons d'un premier mariage.

Gonzales, un Californien de six pieds et trois pouces doté d'un caractère bouillant, n'a pas hésité quand on lui a demandé s'il était maintenant bien décidé à abandonner pour de bon. Il a répondu: "Je ne recommencerais jamais. Cette fois, c'est pour de bon. La vie est si fatigante mes parents dans le passé. J'ai déjà dit que j'avais l'intention de me retirer mais je n'ai jamais dit que je me retirais".

Est-il possible qu'il revienne sur sa décision d'ici un an ou deux? "Non jamais. Je sais comment il est difficile pour moi de retrouver ma bonne condition. Même si j'arrivais à jouer pendant seulement deux semaines, je commencerais à engraisser et mes muscles en souffriraient".

Gonzales, qui a appris à jouer au tennis sur les courts publics de Los Angeles, a ajouté qu'il s'en ira à Turin, en Italie et que de là, il prendra un avion pour Londres. Par la suite, il se rendra aux Bahamas où il signera un contrat avec Huntington Hartford pour agir comme professionnel au centre Paradise Island. Hartford a déjà préparé une somptueuse demeure près de la mer à l'intention de Pancho et de sa famille.

Quel a été son idole au tennis? Ce ne fut pas Bill Tilden ni Jack Kramer, son patron actuel, mais Donald Budge. "En attendant que je suis concerné, ce fut le plus grand joueur de tous les temps, ce ne vois pas comment il aurait pu être battu. Budge était très puissant et possédait un contrôle merveilleux".

Gonzales n'a pas aimé l'idée de prédire qui sera son successeur mais il croit que ce sera Alex Olmedo, celui qui lui a donné le plus de plaisir dans le tournoi de Vienne. "S'il continue à se développer, Alex deviendra le meilleur joueur de tennis au monde", dit de Pancho.

A cause de son violent caractère, Gonzales n'a jamais été le joueur le plus populaire de la ligue de Kramer. Quand il perd, il se fâche tellement que les autres joueurs sont gênés pour lui. Par contre, tout le monde respecte ses qualités de joueur.

Un jour que l'on demandait à Lewis Hoad de dire quelle était la faiblesse de Pancho, il répondit: "Le trouble avec lui, c'est qu'il n'a pas de faiblesse".

Rosewall a déclaré pour sa part: "Même quand Pancho n'est pas à son meilleur, il est encore assez bon pour vous donner de nombreuses difficultés".

Gonzales a ajouté en terminant: "Ne vous trompez pas. J'aime le tennis et c'est un sport que j'aimerais continuer à jouer. Il y a beaucoup de plaisir à retirer du tennis mais le tout est effacé par ces voyages interminables et par le fait d'être loin de ceux qui vous sont chers".

Et comme il l'avait fait en de nombreuses autres occasions, Gonzales, qui est d'origine mexicaine et qui a gagné près d'un million de dollars en jouant au tennis, quitta la vaste enceinte sportive pour s'en aller seul dans la nuit. A le voir aller, on aurait dit qu'il n'avait aucun ami au monde.

Après le match, seulement quelques-uns des milliers de spectateurs savaient que Gonzales venait de jouer le dernier match de sa tumultueuse carrière.

Quand on lui a demandé s'il avait quelques regrets, il a répondu: "Non, pas un seul. Il y a longtemps que j'attendais cette nuit-là. Pancho a dominé le monde du tennis depuis 1952. Plusieurs experts le considèrent comme le plus grand joueur dans l'histoire de ce sport et même supérieur au fameux Bill Tilden.

Au cours des 10 dernières années, Gonzales, grâce à son service fouroyant, on dit que la balle voyageait à plus de 110 milles à l'heure, et à son agressivité, a eu raison de tous ceux qui ont tenté de le détruire. Parmi eux, on a vu Lewis Hoad, deux fois champion de Wimbledon, Tony Trabert, ancien champion de Wimbledon, Ken Rosewall et plusieurs autres. A certaines occasions, quelques-uns ont réussi à battre Gonzales mais, la majeure partie du temps, quand l'enjeu était important, c'était toujours Pancho qui gagnait.

"J'en ai assez", dit Pancho. "Je suis fatigué de voyager et de vivre dans les hôtels, je veux vivre une vie normale de famille". Pancho a ajouté qu'il avait hâte de retrouver son épouse, l'ancienne étoile de cinéma Madelyn Darrow, et les jumelles que le couple a eues dernièrement. Pancho a trois garçons d'un premier mariage.

Résultats de Blue Bonnets Quilleuses Qué.-District

Los 30 du programme de mercredi soir dernier dans la ligue de petites quilleuses Québec-district, section féminine, l'équipe Restaurant Chez Arnold a réussi un nouveau exploit dans la ligue. Les quilleuses de cette équipe ont roulé un magnifique simple de 809 et un formidable triple de 2424. Félicitations à ces quilleuses.

Le plus haut simple a été réussi par Margo Grenier du Restaurant Faisan d'Or soit 220. Mlle Grenier a réussi un magnifique triple de 569.

Des mentions honorables vont également aux quilleuses de l'équipe Chez Arnold: Huguette Joncas qui a réussi des simples de 213 et 207 pour un triple de 552. Thérèse Burke un simple de 210 pour un triple de 535, Monique Verret un simple de 209 pour un triple de 515.

Également aux équipes suivantes: Salle Lévesque pour un triple de 2257, Restaurant Faisan d'Or 2203 et Ed. Morency Linc 2125. Félicitations à toutes ces quilleuses.

MEILLEURES MOYENNES

NOM	PJ	PTS	MOY
Mado Dugas	3	570	190.0
Thérèse Kossano	2	494	164.7
Lise Leclerc	2	460	153.3
Thérèse Normand	6	909	151.5
Martelle Tremblay	9	1401	155.7
Thérèse Burke	6	1277	146.2
Monique Verret	6	912	152.0
Pierrette Martineau	6	864	144.0
Monique Verret	6	1326	144.2
Huguette Joncas	6	1323	144.2
Roband Desjardins	6	872	145.3
Carmen Lamontagne	9	1302	144.6
Liliane Drouin	9	1309	145.4
Pauline Bailly	6	432	144.0
Pauline Bailly	6	862	143.6

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

NOM	G	P	PTS	TOT
Ed. Morency Linc	2	0	6434	12
G. Massicotte Sports	1	1	8010	11
Rest. Chez Arnold	2	2	6066	8
Colours St-André	6	3	6129	8
Salle Lévesque	3	4	4097	7
Rest. Faisan d'Or	4	4	4870	8
Salle Jobidon	3	3	3970	6
L'Industrielle	4	3	3320	7
Monique Verret	4	3	3200	7
Cent Laurentien	3	6	3826	4
St-Fre d'Ass. 200	4	3	3200	7
H. Chiquette Inc.	4	5	3134	4
Laurier Lanes	2	8	5983	2
Pharmacie Racine	1	8	2955	1

AMBLE "C2" — \$1,900.00
Chappie's Boy, Irvington, Ont., Garth Gordon \$4.00, 3.00, 2.75, Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "B1" — \$1,800.00
Klamath Song, St-Esprit, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "A1" — \$1,700.00
L'Industrielle, Québec, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "C1" — \$1,600.00
Chappie's Boy et Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "B2" — \$1,500.00
Klamath Song, St-Esprit, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "A2" — \$1,400.00
L'Industrielle, Québec, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "C3" — \$1,300.00
Chappie's Boy et Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "B3" — \$1,200.00
Klamath Song, St-Esprit, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "A3" — \$1,100.00
L'Industrielle, Québec, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "C4" — \$1,000.00
Chappie's Boy et Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "B4" — \$900.00
Klamath Song, St-Esprit, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "A4" — \$800.00
L'Industrielle, Québec, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "C5" — \$700.00
Chappie's Boy et Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "B5" — \$600.00
Klamath Song, St-Esprit, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "A5" — \$500.00
L'Industrielle, Québec, Qué. Yves Pelchat, \$1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

AMBLE "C6" — \$400.00
Chappie's Boy et Lady S. D. Montréal, Maurice Pusey, 4.40, 4.30, 4.20, 4.10, 4.00, 3.90, 3.80, 3.70, 3.60, 3.50, 3.40, 3.30, 3.20, 3.10, 3.00, 2.90, 2.80, 2.70, 2.60, 2.50, 2.40, 2.30, 2.20, 2.10, 2.00, 1.90, 1.80, 1.70, 1.60, 1.50, 1.40, 1.30, 1.20, 1.10, 1.00, 0.90, 0.80, 0.70, 0.60, 0.50, 0.40, 0.30, 0.20, 0.10, 0.00.

THEODORUS NIEMEYER CANADA LTD., C.P. 266, TORONTO 16, ONTARIO



LE VÉTÉRAN ARCHIE MOORE bloque une droite de Pete Rademacher dans la cinquième ronde de leur combat non pour le titre lundi soir à Baltimore. On

peut voir le sang couler sur le visage de Rademacher qui fut expédié à huit reprises au matelas avant que l'arbitre accorde la victoire à Moore par knock-out technique dans la sixième ronde.

Le grand Tony Alongi fera-t-il aussi sensation que McNeely?

NEW YORK (UPI) — Quand les gens verront sur la rue Tony Alongi marcher vers le Madison Square Garden le soir du 18 novembre, ils s'imagineront peut-être qu'il y aura une joute de basketball parce que le grand Tony mesure six pieds et trois pouces et demi.

Mais Alongi entrera dans la mecate du pugilat pour livrer son premier combat principal au Garden et permettre aux télespectateurs de voir la toute nouvelle "sensation" chez les poids-lourds.

L'invincible Tony de Hollywood, Floride, donnera aux amateurs de boxe l'occasion de le comparer avec l'invincible Tom McNeely d'Arlington, Massachusetts, l'aspirant actuel au titre mondial. Alongi sera alors opposé au rude et solide George Logan de Boise Idaho, qui a rencontré McNeely trois fois, et a perdu trois fois, dont un match par knockout, bien que les trois batailles furent de véritables duels.

Le grand Alongi aux cheveux bruns, le protégé de l'ancien champion mondial Rocky Marciano qui est maintenant à sa retraite, sera en quête de sa 28e victoire consécutive comme professionnel et de son 17e knockout. Le diminutif Charley Goldman, qui a fait de Rocky un champion et qui entraîne Tony, croit que son protégé de 22 ans triomphera de Logan par mise hors de combat parce qu'il "rest un boxeur qui frappe dur et promet beaucoup".

Lorsqu'on a questionné Logan au sujet de son combat hier à sa chambre d'hôtel de la haute-ville, il a déclaré, "Je ferai de mon mieux. Après tout, la boxe c'est maintenant mon gagne-pain".

Mais l'imposant pugiliste vêtu d'un habit bleu ne ressemble pas du tout à un boxeur. Il n'arbore aucune cicatrice, pas de déviation ou de pas d'oreilles enflées. Et il est le premier à l'admettre.

"Le petit Charlie et moi sommes allés à Houston il y a quelque temps, pour rencontrer Tod Herring", dit-il. "Et lorsque nous sommes descendus du train, il y avait un type pour nous rencontrer. Il a donné la main à Charlie, m'a dit bonjour, a jeté un coup d'œil autour et a dit: "Ou est le boxeur?"

Les amateurs de boxe à Houston se sont rendus compte qu'il avait l'allure d'un boxeur lorsqu'ils l'ont vu dans

l'arène, knock-outant Herring dans la huitième ronde.

Tony a dit qu'il a remporté ses plus grandes victoires sur Herring et Jeff Davis à Las Vegas, Nevada, dans son dernier combat le 16 octobre. Il avait dû se contenter d'une décision sur Davis, qui a décrit comme "un très bon homme".

Comment un type d'une stature aussi imposante tel Tony qui pèse 200 livres, a pu devenir boxeur?

"Bien, quand j'avais 14 ou 15 ans, j'avais l'habitude de me mêler souvent à des batailles de rue avec les jeunes qui ne pensaient pas que je devrais ou je pourrais boxer".

Comment un type d'une stature aussi imposante tel Tony qui pèse 200 livres, a pu devenir boxeur?

"Bien, quand j'avais 14 ou 15 ans, j'avais l'habitude de me mêler souvent à des batailles de rue avec les jeunes qui ne pensaient pas que je devrais ou je pourrais boxer".

échange de propos brefs et acerbes avec un joueur adversaire et la mêlée éclata. En quelques instants plusieurs joueurs des deux clubs en vinrent aux prises tandis que les officiels étaient bousculés de côté. Finalement quelques-uns se dirigèrent au banc sur l'ordre de l'arbitre mais à cet endroit plusieurs spectateurs, dont l'un en particulier, s'en prirent à certains joueurs. Résultat: la partie fut interrompue pendant une vingtaine de minutes et huit punitions imposées dont une mineure et une majeure à St-Hilaire et une punition de match à Jacques Dubé.

Le prochain programme double de cette ligue aura lieu dimanche après-midi et opposera les As au Beauport et la Pierre Tardif au Montmorency.

BEAUPORT 1, P. TARDIF 2

Première période
Aucun but
Puns: Lavallée 2:35, Roy 8:27, Devillers 12:00

Deuxième période
1 - P. Tardif Noé, 13:38
2 - Tardif, Samson, 16:08
Puns: Labadie 7:45, Hains 11:38, P. boîte 19:00

Troisième période
3 - Beauport, Giroux, 12:08
Puns: Gosselin 10:03, Hains 16:32

AS 2, MONTMORENCY 1

Première période
Aucun but
Puns: Dubois 2:45, St-Hilaire 4:51, Laforest (min, maj) et mauv (cond.) 19:45, Desrosiers (min, maj) et mauv (cond.) 19:40, Dubé (mauv, cond.) 19:40

Deuxième période
1 - As, Dubé, 4:20
Puns: St-Hilaire 11:45

Troisième période
2 - As, Desrosiers, 9:29
3 - Montmorency, Fortin, 14:22
Puns: St-Hilaire (min) et maj 14:19, Labadie 14:19, Routhier 14:19, O. Laforest 14:19, R. Laforest 14:19, Thibault 14:19, Dubé (pour match) 14:19

Claude Ouellet a joué une partie de 300 aux quilles

Claude Ouellet du Marché Mauricie a remporté une partie parfaite de 300 à la Salle Paroissiale de Beauport dans la ligue de petites quilles Québec-district classe "A". Il s'empara ainsi du record de la saison pour le simple individuel et par la même occasion établit un nouveau record pour le triple individuel pour avoir totalisé 877 dans ses trois parties. Claude Ouellet prend également le premier rang des moyennes avec 189,3.

Le magasin Montcalm a obtenu le plus haut triple d'équipe de la semaine en totalisant 2574 alors que l'O'Keefe a réussi le plus haut simple avec 927.

L'équipe Moisson de Montmagny a conservé son record intact avec une nouvelle victoire de 4 à 0.

CLASSEMENT DES ÉQUIPES

SECTION No 1

Équipe	P	Pts	Total
Salle Courville	11	4	15486
Centre St-Pascal	10	3	14939
Marché Mauricie	10	2	13963
Humpy-Dumpty	10	1	13843
O'Keefe	8	3	11927
Salle Levesque	8	2	10974
Maisin Montcalm	8	1	9081
Fernand Morissette	7	2	7906
Bouchard Apom	5	2	7454
Bauderite	5	1	6968
Café Calypso	4	2	6897
Barbier 446	4	1	5968
Tenturrie Mathieu	4	1	5493
Salle Quil St-Roch	2	10	8230
Centre Laurentien	1	11	8353

SECTION No 2

Équipe	P	Pts	Total
Molton Montmagny	13	3	12947
Salle Laurier	12	3	12847
J.-A. Auclair	12	2	12714
Salle St-Frs d'Assise	6	4	109213
Le Copains	5	4	9373
Paradis Mathieu	5	3	8993
Rest. Chez-Fidèle	5	3	8913
Magasin Montcalm	5	2	8719
Salle Jobidon No 1	4	6	79818
Salle Jobidon No 2	4	5	7848
Salle Lacombe	4	4	6848
Salle Lacombe	4	3	6848
Salle Gros-Louis	3	9	3841
Industrielle Ass.	2	10	2810

SECTION No 3

Équipe	P	Pts	Total
Pharmacie Ste-Foy	9	3	13890
Pharmacie Jodanis	8	4	12850
P. Beauport	8	3	12719
Salle Tremblay	8	3	11890
Rest. Chez-Fidèle	8	2	11879
Cent. N-D de Pitté	8	2	10938
Salle St-Malo	6	6	79230
Synd. Catholiques	5	7	79007
Alfred Gosselin	5	7	78979
Salle Montmarie	5	7	68473
St-Basile	5	7	68473
Greco Life	5	7	58789
Salle Vallières	4	8	58771
Salle St-David	1	11	17219

MELLEURES MOYENNES

Nom	Pts
1-Claude Ouellet	189,3
2-Marc-Aurèle Fortin	12,188
3-Jacques Levesque	12,186,8
4-Jacques Levesque	12,186,2
5-Gilbert Dionne	9,179,1
6-Raymond Gravel	12,178,3
7-Lucien Baril	8,177,7
8-Humpy-Dumpty	8,177,7
9-Jacques Levesque	6,177,2
10-Yves Hancock	9,176,4
11-Jacques Desmarais	9,173,3
12-Jean-Yves Lefebvre	9,173,2
13-Roland Gosselin	12,173,1
14-Jacques Levesque	12,173,1
15-Maurice Bergeron	9,173,2
16-Normand Vermette	9,173,1
17-Normand Vermette	12,170,1
18-Paul-André Routhier	9,169,7
19-Don Bell	9,169,7
20-Jacques Levesque	3,169,2
21-Raymond Paquet	4,169,2
22-Bruno Auclair	9,169,1
23-Guy Charbon	12,168,6
24-Jacques Levesque	6,168,6
25-P-E. Beaulieu	6,168,4

Joueurs ayant joué 500 et plus — Claude Ouellet, Marché Mauricie, 877; Normand Vermette, Magasin Montcalm, 622; Jacques Levesque, Salle Levesque, 594; Charles Verret, Centre St-Pascal, 592; Guy Charbon, Salle Courville, 563; Jacques Levesque, Centre Par. Loresteville, 562; Roland Gosselin, J.-A. Jodanis, 563; Roland Gosselin, J.-A.

Sabourinades ...

(Suite de la page 13)

rien de grave et qu'il pourrait jouer mardi. Même si son genou faisait souffrir, Hanna demanda de jouer.

Après la rencontre, Curry nous a déclaré que la seule raison pour laquelle il ne fut pas déshabillé Hanna est qu'il le voulait en uniforme en cas d'une punition à Hodge ou au banc de l'équipe.

"Son genou n'est pas encore guéri", d'expliquer Floyd. "Pourquoi risquer de blesser un gars pour la vie? John a fait trois ou quatre erreurs à la première période, et il était évident que c'était parce qu'il ne pouvait s'appuyer sur sa jambe malade. J'apprécie le fait que les amateurs aient tant d'administration pour John, mais il faut être humain avant tout".

Nous croyons que ces explications donneront satisfaction aux partisans de John Hanna. Comme il n'a pas aggravé sa blessure, il sera possible de le revoir à l'oeuvre demain soir, et Dieu sait comment nous pouvons utiliser un athlète courageux comme John.

EN DISCUTANT DE VISITEURS ET UN INCIDENT ...

George "Punch" Imlach, le gerant général et pilote des Maple Leafs de Toronto, était un visiteur au Colisée, hier soir, et il était en grande verve s'il n'aima pas du tout la réaction encaissée par les Américains. "Je vois où tu nous a choisi pour finir au quatrième", de dire Imlach en lui serrant la main. "J'ai des nouvelles pour toi, nous allons finir premiers". Nous lui souhaitons bien, car il est toujours demeuré un grand ami...

Baz Bastien, le gerant général des Hornets de Pittsburgh, était un visiteur à la partie... Son club est toujours à la recherche de sa première victoire, et il ne cache pas qu'il a ses tracas... Bastien vient d'acheter un joueur, mais il a refusé de nous dévoiler son nom car la nouvelle doit être publiée à Pittsburgh, aujourd'hui... Il a dit que les assistances étaient très bonnes et que le club avait déjà retiré plus de \$50.000 de recettes...

Un incident très déplorable s'est déroulé à l'Aréna O.T.J., au double junior "B"... Et ce que nous trouvons de plus déplorable encore est que le responsable de toute l'affaire soit Denis Gagnon, le joueur de défense des Citadelles juniors... Ce qu'il y a de plus inconcevable dans tout cela est qu'il est allé s'attaquer à un joueur du club-ferme de sa propre équipe... Que dirait-on si Lou Fontaine allait à une partie des Canadiens d'Ottawa-Hull et décidait de sauter dans la boîte aux punitions pour s'attaquer à un joueur de défense du club de Sammy Pollock?... Nous connaissons que Denis est un bon joueur de hockey, voire même un excellent prospect, et nous comprenons qu'il a beaucoup d'admiration pour ses copains de Ville Montmorency, mais son esprit d'équipe doit prédominer aussi longtemps qu'il sera un joueur de hockey... Nous avons raison de croire que ses amis du club Montmorency n'approuvent pas du tout cette intervention très inopportune...

James Hutton a vendu ses Ed Hoekstra en première place

CINCINNATI, Ohio, (UPI) — Le club de baseball des Reds de Cincinnati a annoncé hier qu'il a acheté 1076 parts de ses propres intérêts de James M. Hutton Jr, dans un premier pas pour conclure une transaction dans le but de garder le club à Cincinnati.

Hutton, associé dans la firme de W.E. Hutton et Compagnie, de New York et Cincinnati, a déclaré qu'il a acheté les parts de plusieurs groupes le mois dernier alors que l'on craignait que des intérêts étrangers obtiennent les intérêts du club et tentent de le déménager ailleurs.

Hutton a ensuite vendu les parts aux Reds "pratiquement au même montant que je les ai achetées", à la demande du club. Ce fut la première révélation d'une proposition déjà faite depuis plusieurs années pour déménager les Reds.

Hutton a déclaré qu'il avait acheté les parts de différents groupes, dont de l'ancien gerant

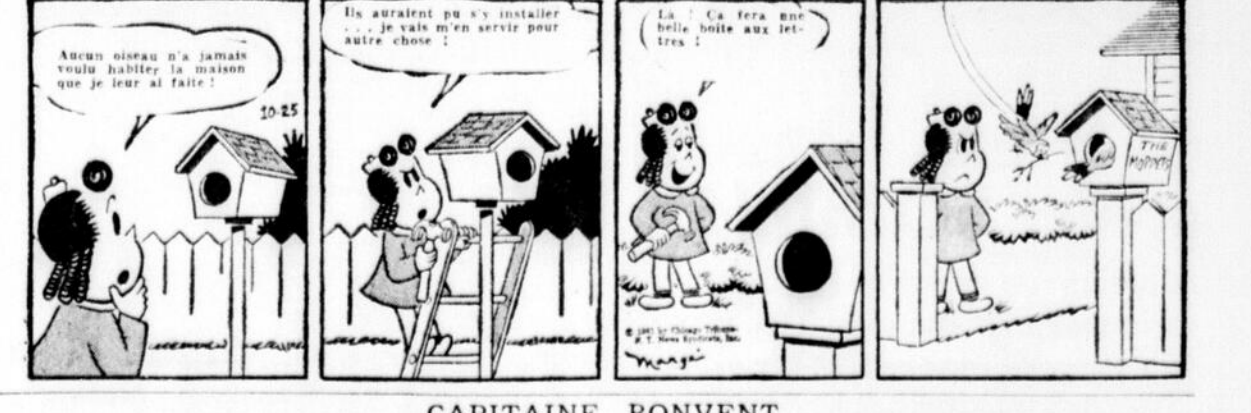
Ed Hoekstra en première place

OTTAWA (UPI) — Le joueur de centre Ed Hoekstra du Kitchener-Waterloo détient présentement la première position chez les compteurs de la ligue Professionnelle de l'Est, selon ce que démontrent les statistiques officielles publiées hier.

Hoekstra, qui en est à sa deuxième année avec les Beavers, a complété trois buts et obtenu huit assistances en six joues pour accumuler un total de onze points et prendre une avance de deux points sur Orval Tessier des Frontenacs de Kingston. Tessier, joueur-instructeur qui a établi un record professionnel en marquant 120 points en 1959, a quatre buts et cinq assistances en quatre parties.

Cinq joueurs sont égaux en troisième place avec sept points chacun. Ce sont Len Ronson, Dave Balon et Mel Pearson du Kitchener-Waterloo, Tom McCarthy du Kingston et Merv Kurlyk des Thunderbirds de Sault Ste-Marie.

Le cerbere Ed Chadwick du Kingston, actuellement avec les Bruins de Boston, mène chez les gardiens de buts avec une moyenne de 133 par partie.



CE NOUVEAU MÉDAILLON identifié LE NOUVEAU GIN authentique CROIX D'OR au goût d'aujourd'hui!

1898 MELCHERS CROIX D'OR Fin GENIÈRE CANADIEN

DISTILLÉ PAR LES DISTILLERIES MELCHERS LIMITÉE MONTRÉAL

UNE INDUSTRIE DU QUÉBEC À VOTRE SERVICE DEPUIS 1898



M. ANDRÉ ROUSSEAU, ministre provincial de l'Industrie et du Commerce a exhorté les Québécois à acheter les produits de chez eux, alors qu'il présidait à l'inauguration, hier après-midi, de la nouvelle usine de la Peinture Nationale Ltée, au 1556 ouest de la rue St-Vallier. C'est M. l'abbé Arthur Ro-

bert, curé à Notre-Dame de Pitié, qui a béni les locaux ainsi que le matériel technique et mécanique fort moderne. M. Paul Godbout, président et gerant général de la compagnie, a aussi dit quelques mots. Plus de 500 personnes ont pris part à la réception qui a suivi cette inauguration.



MM. Jean Marchand, Paul-Emile Charron et Alcide Courcy

Syndicalisme et coopératisme

INSTITUTIONS QUI SONT JUGÉES INDISPENSABLES

Le syndicalisme et la coopération des Syndicats nationaux du Québec sont les deux institutions indispensables à la libération et à la promotion économique du peuple. Le mouvement coopératif devra se rapprocher des autres éléments de la société car la seule chance de fort que nous ayons au Québec c'est l'ÉTAT, a déclaré hier soir M. Jean Marchand, président général de la Confédération

des Syndicats nationaux du Québec, au banquet du 21e congrès général du Conseil de la Coopération du Québec.

M. Marchand a assuré le mouvement coopératif que le mouvement syndical est anxieux de faire front avec lui et de l'appuyer. Québec c'est l'ÉTAT, a déclaré hier soir M. Jean Marchand, président général de la Confédération

Récital de qualité des Chanteuses du Belvédère

Par Paul Turgeon
La chorale des Chanteuses du Belvédère, dirigée par Mlle Patricia Poitras, a inauguré hier soir la saison artistique 1961-62 de l'Institut Canadien. L'ensemble vocal a présenté un récital de qualité. Les Chanteuses du Belvédère possèdent un sens réel de l'harmonie et une belle unité. Leurs voix se rencontrent sans effort pour donner une chanson à parties intacte et souvenant raffinée. La chorale excelle dans la chanson légère... et à certains moments on pourrait presque lui en faire le reproche. Le style bergerette est joli et convient bien à leurs voix, mais des œuvres telles que "Nuit d'étoiles" de Debussy et les chansons de folklore

POUR BIEN DORMIR... Et Vous Reveiller Dispos



prenez SOMNIFEX

Contient un mélange spécial d'ingrédients qui aide à trouver un sommeil reposant et réparateur
Si vous passez trop souvent des nuits blanches, voici une nouvelle qui vous fera plaisir! On a enfin mis au point un somnifère qui permet de dormir profondément toute la nuit: c'est SOMNIFEX.
Pris au coucher, SOMNIFEX calme la nervosité et procure un sommeil naturel et reposant. Vous vous réveillez le matin frais et dispos... plein d'entrain... prêt à faire face à une journée de travail ou de plaisir. Ne passez plus de nuits blanches. Achetez SOMNIFEX dès aujourd'hui chez votre pharmacien. Combattez l'insomnie avec SOMNIFEX.



Le Marché commun invite l'Irlande

BRUXELLES (Reuter) Le Marché commun européen a invité hier la république d'Irlande à des pourparlers exploratoires, pour le mois de janvier prochain, au sujet de la participation irlandaise au groupe commercial de six nations.
L'offre a été soumise par le conseil ministériel du Marché commun qui décidera après les pourparlers s'il doit approuver la demande faite par l'Irlande, qui désire obtenir le plein statut de membre, ou proposer que

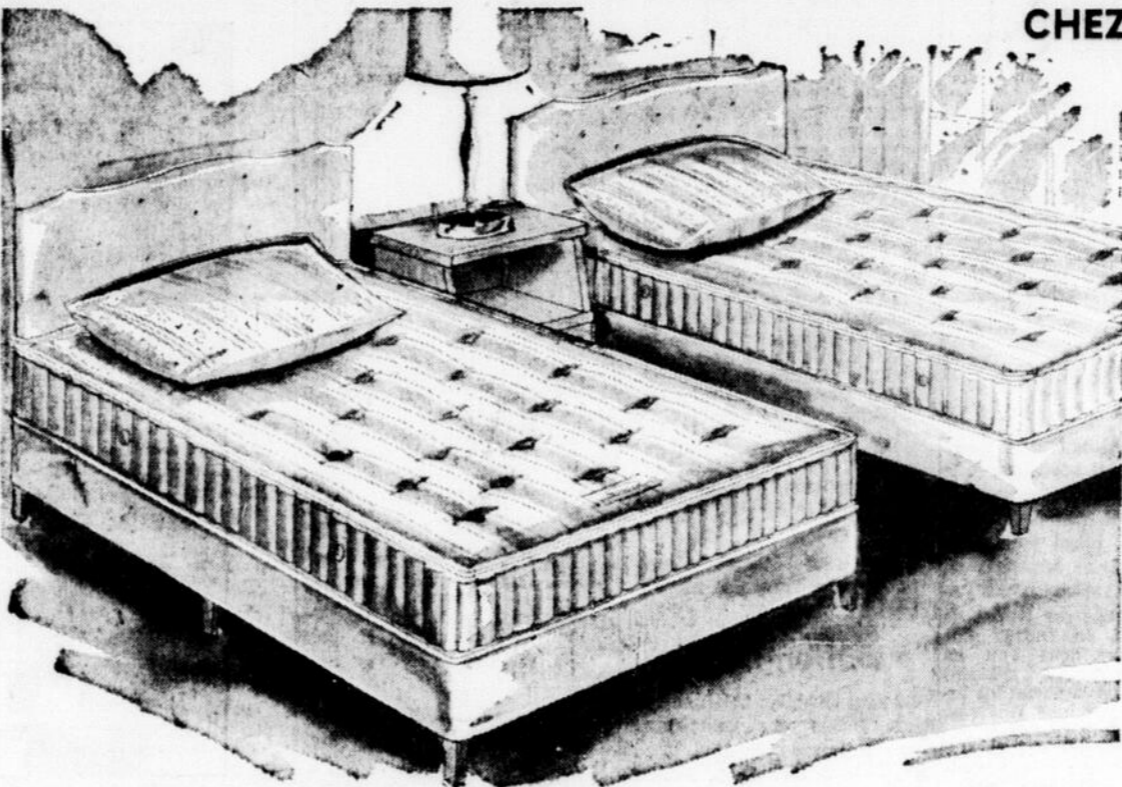
le pays ne soit que membre associé.
Les ministres se sont rencontrés à Bruxelles pour étudier un programme en neuf points comprenant également les mesures prises par la Grande-Bretagne et le Danemark en vue de faire partie du groupe, composé actuellement de l'Allemagne de l'Ouest, de la France, de l'Italie, des Pays-Bas, de la Belgique et du Luxembourg.
On a confirmé que le président actuel du conseil, le ministre des Affaires économiques de l'Allemagne de l'Ouest, M. Ludwig-Erhard, présiderait aux négociations qui auront lieu les 8 et 9 novembre entre la Grande-Bretagne et le Marché à Bruxelles.

liorer son économie. Après quoi, le conseil décidera s'il doit établir une forme plus étroite d'association en procédant à l'unification complète des douanes.
Et l'Irlande et le Danemark ont présenté leur demande après que la Grande-Bretagne eut décidé en août d'entrer en pourparlers au sujet de son entrée possible dans le groupe.
Le Danemark appartient actuellement à l'Association de libre échange européen, dont la Grande-Bretagne a la di-

rection et dont les buts sont semblables à ceux du Marché commun.
L'Événement-Journal renferme une foule de nouvelles se rapportant à tous les domaines de l'actualité.
ANNONCE
"Vieux à 40.50.60?" Monsieur, soyez sage! Remontez-vous
Des milliers ont de l'allant à 70! Facile, sans effort, "Sisal" à 40, 50 ou 60! N'accusez pas l'âge. Pour ramener, essayez vite les tablettes toniques Ostre; aussi pour débarrasser au manque de fer, cette lassitude que vous appelez "vieillesse". Ostre redonne entrain, jeunesse. Format d'introduction de 3 jours, seulement 69¢. Toutes pharmacies.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

L'OCCASION ATTENDUE DES MÉNAGÈRES QUI TIENNENT UN BUDGET CHACUNE DE CES VALEURS CONSTITUE UN ACHAT ET UN PRIX PRATIQUES



CHEZ **Legaré**

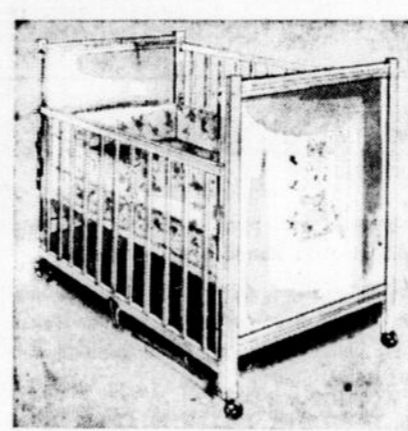
ENSEMBLE LITÉRIE 9 morceaux

Comprend 2 matelas 30" à ressorts, rembourrés feutre, isolés "sisal", capitonné boutons; 2 sommiers-boîte à ressorts, isolés "sisal" et rembourrés feutre avec pattes fini noyer ou naturel; 2 têtes de lit 30" rembourrées "Tufflex" recouvertes de vinyl; table de nuit fini noyer ou yvon argenté; 2 oreillers de coton.

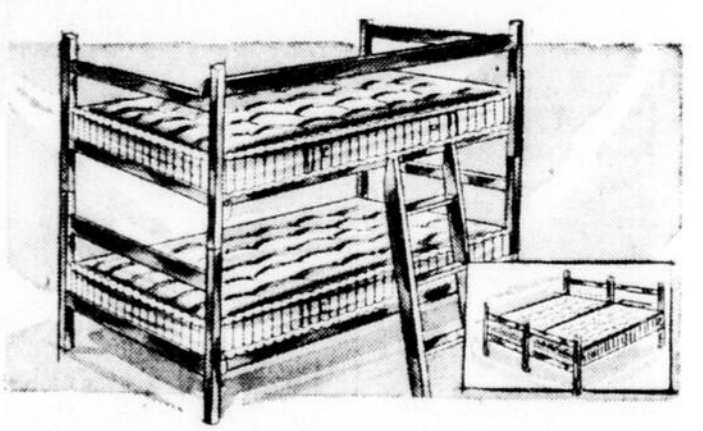
SPECIAL LEGARE 99.95 \$1 PAR SEMAINE



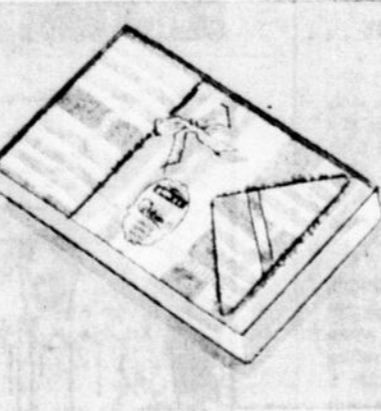
LINGERIE, 50 MCX
4 draps, 4 toies d'oreiller, 12 serviettes, 4 débarbouillettes, 6 poignees, 6 serviettes à vaisselle, 7 chiffons, 1 finette, 6 lavettes.
SPECIAL 39.88
40c par semaine.



LIT D'ENFANT, 4 MCX
Un côté à glissière pour accés facile. Sommier ajustable. Matelas à ressorts et coussinet protecteur. Grand: 30" x 54".
SPECIAL 29.95
30c par semaine.



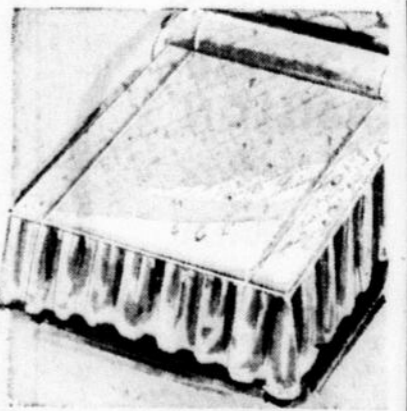
ENSEMBLE DE LITS SUPERPOSÉS, 8 MCX
Comprend: 2 lits jumeaux ou superposés, 2 sommiers à lames, 2 matelas de feutre, capitonné boutons, couverts de couill robuste. Cadre de bois dur fini érable, noyer ou naturel.
SPECIAL 64.95
70c par semaine.



ENSEMBLE DE SERVIETTES
Emballage comprenant: serviette de bain 20" x 40", serviette d'invités 15" x 25" et une débarbouillette 12" x 12". Choix de teintes.
SPECIAL 2.95
Termes faciles



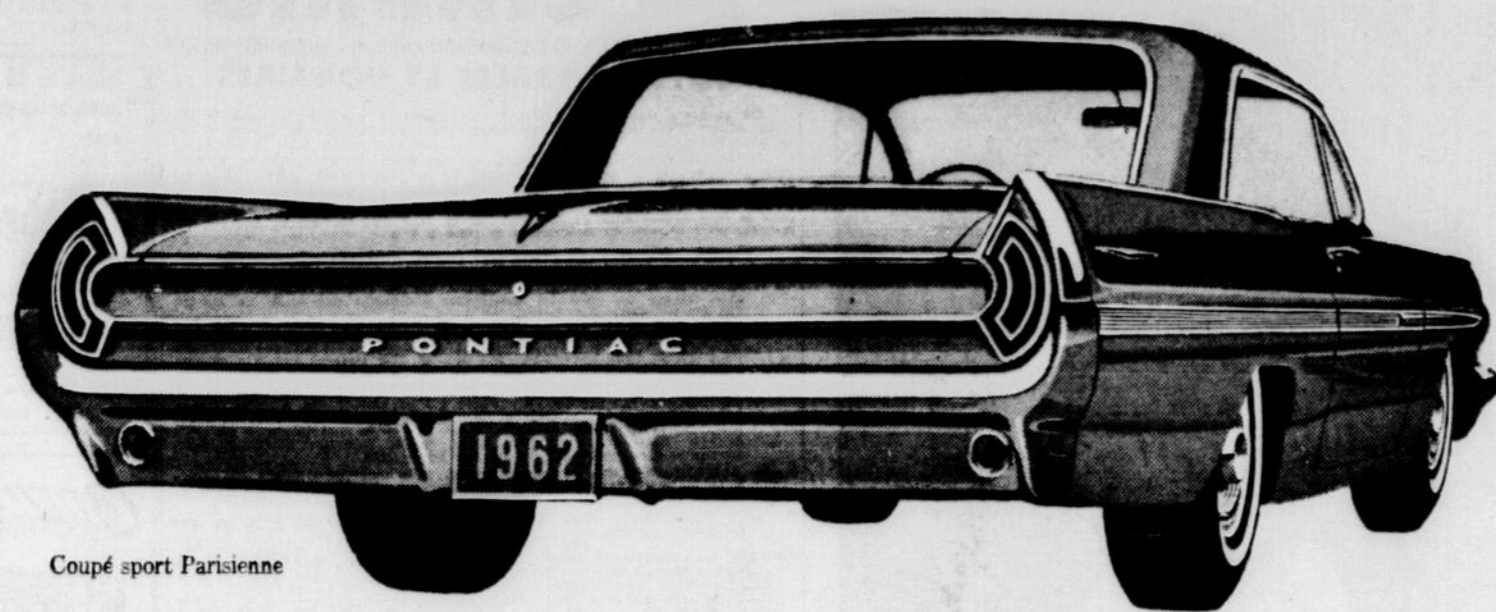
LIT PLIANT ET MATELAS
Ensemble 2 mcx comprenant: un lit pliant à pieds et un matelas "polyfoam". Construction acier sur roulettes. Matelas 2" d'épaisseur, bourré.
Rég. 34.95
22.95
25c par semaine



COUVRE-LIT
Fabrication "sailcloth" 100% coton, 45" de large. Dessus imprimé et rebords de coton brosse en couleur unie: rose, aqua, café, lilas ou bleu.
Rég. 12.95
8.95
Termes faciles

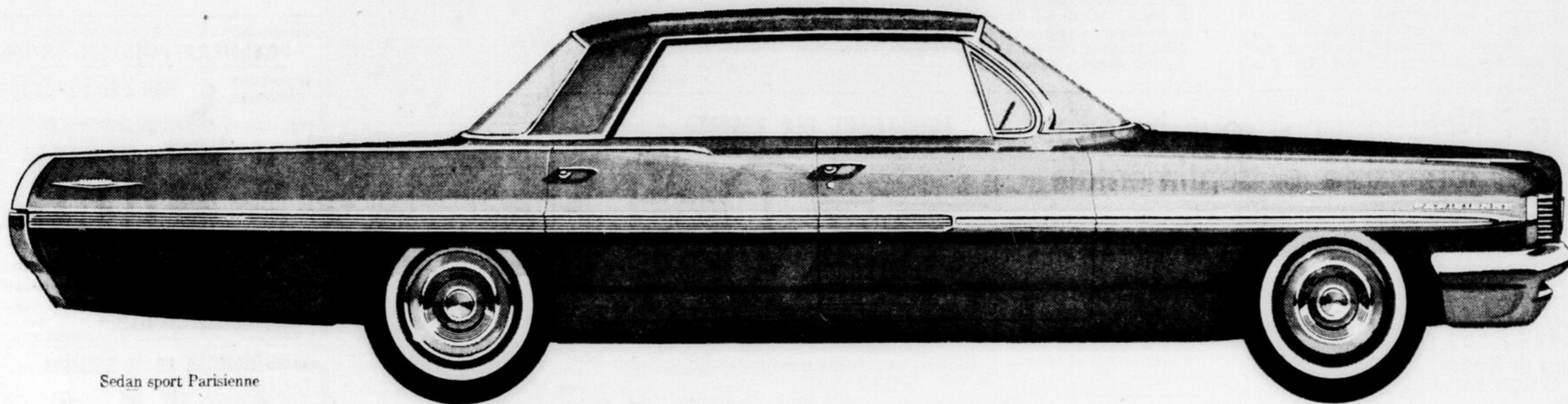
LEGARE VOUS OFFRE LE PLUS GRAND CHOIX DE COUVRE-PLANCHERS DE MANUFACTURIERS REPUTES
AUCUN DEPOT jusqu'à 36 mois pour payer. (taxe de vente payable à l'achat)

Legaré
OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9.30 HRS P.M.
600 EST, RUE ST-JOSEPH - TEL: 522-6851
LAUZON: 2, RUE ST-JOSEPH, TEL: 837-5144



Coupé sport Parisienne

IL N'Y A QU'UNE CONSTRUCTION



Sedan sport Parisienne

POUR RÉALISER UNE AUSSI BELLE VOITURE!



Sedan 4 portes Parisienne

Car lancer la mode

est de règle chez Pontiac!

De tous temps, Pontiac a présenté la silhouette la plus remarquée et la plus recherchée de l'année. Et voici paraître la 62 avec toute cette nouveauté et ce raffinement, caractéristiques de Pontiac. Une double grille sensationnelle. Une ligne basse et

audacieuse. Des feux arrière en arc. Au premier coup d'oeil, on la reconnaît. Et au premier essai on est conquis. Prenez donc le volant de la plus allante, la Pontiac 62.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

(Prenez à finc blanc moyennant supplément)

***Vive, spacieuse
et tout allant...c'est la***

PONTIAC 62

Ne manquez pas "Music Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8 h. 30, sur le réseau de Radio-Canada.

F-443AT

Vendeurs autorisés "PONTIAC" à Québec

AUTOMOBILES INC.

555, rue de la Couronne

Téléphone : 529-3371

GIGUÈRE AUTOMOBILE LTÉE

895 DORCHESTER (coin Boul. Hamel)

Tél.: 529-1351



AU SALON DU LIVRE 1961 — En présence de M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles du Québec, quatre ouvrages littéraires ont été lancés hier en fin d'après-midi au Salon du Livre, au Musée provincial. Ces nouveaux livres sont: "Le vertige du dégoût", d'Ernest Pallascio-Morin, aux Editions de l'Homme; "Comment joindre les deux bouts", de Jean-Paul Lefebvre et Roland Parenteau,

aux Editions du Jour; "Le Mercenaire", roman, de André Duval, et "Il ne faut pas sauver les hommes", roman, de Suzanne Paradis, ces deux ouvrages édités par la Librairie Garneau. Sur notre photo, de gauche à droite: M. André Duval, Mme Jacqueline Desrochers-Rioux, vice-présidente de la Librairie Garneau, Mlle Suzanne Paradis, M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles.

Magali Noël: tour à tour ingénue, vamp, fantaisiste et sentimentale

Née à Smyrne de parents français, Magali Noël est d'ascendance espagnole et indienne.

Très tôt, elle a le goût du spectacle. Après les cours de danse de Janine Solane, elle apprend le violon, puis la comédie. A 15 ans, elle débute au cabaret puis dans des tournées classiques. A 18 ans, elle fait assez obscurément ses premiers pas au cinéma avant de trouver un rôle presque important aux côtés de Bourvil dans SEUL DANS PARIS.

Elle paraît faite pour jouer les ingénues tendres, à cause de son regard bleu, mais sa

personnalité est faite de tant de contrastes qu'on hésite à la cataloguer de façon précise.

Au théâtre elle gagne ses premiers vrais galons en incarnant l'héroïne des Quatre Colonels. Il n'en faut pas davantage pour qu'elle tourne coup sur coup Le Fils de Caroline Chérie, Du Rififi chez les hommes, Razzia sur la Chnouf. Désormais, elle incarne la vamp. Du moins le croit-on. On découvre qu'elle sait chanter, danser, qu'elle a de la fantaisie à revendre. Elle campe une amoureuxse dans Chantage, elle chante dans Les Grandes Manoeuvres. Désormais, elle est sacrée vedette, elle choisit ses rôles.

Elle adore les contes de fées, les plaisirs de la campagne. Elle aime aussi la cuisine épice, et certains sports violents.

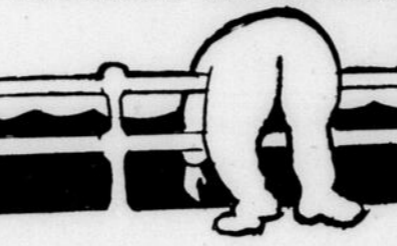
Sentimentale et un peu "loufoque", collectionneuse, "bi-bétière" et en même temps un peu casse-cou, c'est cette nature aux multiples aspects qui lui a permis d'incarner des personnages bien différents dans une douzaine d'autres films, dont les plus importants sont: Les Possédés, Elena et les hommes, L'Amour mène les hommes, Le Piège, Ça n'arrive qu'aux vivants, Marie des îles, Le Sahara brûle, etc... et enfin, La Douceur de vivre où elle apparaît sous un jour encore plus inattendu.

Estomac en ébullition par suite de tension?

Une vie trépidante, des repas pris à heures irrégulières, l'excès de tabac ou de breuvages alcooliques, tout cela dérange l'estomac. Mais les TUMS vous apportent un soulagement rapide! Croquez une ou deux de ces pastilles à douce saveur de menthe... Leur action bienfaisante apaise immédiatement l'indigestion et les aigreurs dues à l'hyperacidité! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée — pour en prendre lorsque requis. Pas besoin d'eau ni de verre... et ils ne laissent pas d'arrière-goût! Avez toujours des TUMS, ils coûtent si peu!



MOUVEMENT DES NAVIRES



EN MONTANT
Forestville, 153 — Départ, 11.10-24 Frank J. Humphrey.
Escoumins, 122 — 12.25-24 Strinda, 10.00-25, Aragon 14.00-24, Sullivan Brothers 15.20-24, Kenia 16.30-24.
St-Jean, I.O., 14 — 14.30-24 Gulfstream.

EN DESCENDANT
Montréal, 139 — 12.50-24 Sidaris, 13.05-24 Beaverford.
Cap St-Michel, 125 — 13.25-24 Crystal Crown, 09.05-24 City Service Traveller.

EN MONTANT
Sorel, 100 — Pass, 11.55-24 Roscommon, 13.15-24 Cydonia, 13.30-24 Luksejell, Arr. 09.30-24 Louise Simard, 09.40-24 Capt. Simard, 11.45-25 Minerva, Départ, 09.30-24 Griffon.

EN MONTANT
Cap St-Michel, 125 — 12.55-24 Danlo, 10.20-24 Empress of England, 13.15-24 Maria Teresa G.

EN MONTANT
Trois-Rivières, 68 — Arr. 08.15-24 Seaway Queen, 09.10-24 Mormacetal, Pass, 13.00-24 Perth, 12.50-24 Rustenberg Castle.

EN MONTANT
Batiscan, 51 — 11.50-24 Fort Carillon, 13.00-24 Jean Maurice, 13.05-24 Dansborg.

EN MONTANT
Grondines, 41 — 12.45-24 Elmbranch.

EN MONTANT
St-Nicolas, 13 — 09.10-24 Brion, 11.50-24 St. Leon C.

EN MONTANT
Québec, — Dépt. 13.00-24 Hong Kong Clipper, 13.30-24 Tritonica.

EN MONTANT
St-Jean, I.O., 14 — 08.30-24 St-Jude, 09.15-24 Germain L., 13.00-24 Land, 12.30-24 Fairwind, 10.30-24 River Transport, 09.30-24 Menihok Lake, 09.15-24 Capra, 08.10-24 Katia Bank, 08.05-24 Patterson.

EN MONTANT
Escoumins, 122 — 11.05-24 Hill, 12.35-24 Zenica.

OUEST DE MONTREAL
Port Colborne, 321 — 08.10-24 R. Bruce Angus, 09.30-24 Fort Wildood, 11.05-24 Fargjell, 11.20-24 Innstein.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière St-Jean.

La classification morale est établie sur les films tels qu'ils sont et sans modification de la part du Bureau de Censure de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent s'appliquer pour le reste du programme et vice versa.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA - ADULTES ET ADOLESCENTS Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A - ADULTES Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils contiennent des scènes suggestives de la thèse ou du développement de certaines idées ou qu'ils contiennent des scènes de violence particulièrement fortes et de caractère exceptionnel.

AR - ADULTES AVEC RESERVE Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la thèse ou du développement de certaines idées ou qu'ils contiennent des scènes de violence particulièrement fortes et de caractère exceptionnel.

D - A DÉCONSEILLER Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la moralité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

F - A PROSCRIRE Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL — Ce soir, à 8h30: L'OR-CARTIER — Ben Hur (AA); Représentation tous les jours, 1.30 en matinée et 7.45 en soirée.

CINEMA DE PARIS — Surtout pour un Vivant (A); 12.40, 3.45, 6.30, 9.30, 12.30, 2.30, 5.10, 8.20 hrs. Actualités 3.30, 8.15 hrs.

CLASSIC — Ne tirez pas sur le Bandit (AA) couleurs; 12.45, 2.50, 6.45, 9.30 hrs. Au Fil de l'Épée; 2.30, 5.20, 8.30 hrs. Dernier spectacle complet à 8.30 hrs.

EMPIRE — Sujets courts; 12.50, 3.20, 6.05, 8.45 hrs. The Absent Minded Professor (AA); 1.30, 4.05, 6.55, 9.30 hrs. Nouvelles; 6.00, 8.30 hrs. Concert de 10.15 am à 11.05 hrs. 9 p.m.

IMPERIAL — L'Héritage de la Colère (AA) couleurs; 1.00, 3.36, 6.32, 9.48 hrs. Surtout; 2.19, 5.11, 8.11 hrs. La Rage de Vivre (AR); 2.22, 5.18, 8.14 hrs.

LAURIER — Ville sans loi (AR); Technicolor; 1.00, 4.30, 7.45 hrs. Nouvelles; 2.15, 5.10 hrs. Le Chou Chou de professeur (A); VistaVision, 2.40, 5.45, 8.25 hrs. Fin; 11.35 hrs.

LAURET — Ben Hur (AA); Représentation tous les jours; 1.30 en matinée et 7.45 en soirée.

PIGALLE — Actualités; 12.45, 4.21, 7.37, 10.00, 4.40, 7.45 hrs. Nouvelles; 8.07 hrs. Deuxième film à: 2.20, 5.42, 9.32 hrs.

RIALTO — Nouvelles et sujets courts; 1.05, 4.20, 7.40 hrs. Le Faucon d'Or (A); 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Dix de la Rage de Vivre (AR); 2.40, 6.05, 9.25 hrs. Fin; 11.00.

PRINCESSE — Sujet; 12.40, 4.12, 7.44 hrs. Cite Disparue (A) technicolor; 12.43, 4.15, 7.47 hrs. Trapezé (AR); cinémascope; 2.39, 6.01, 9.23.

VICTORIA — Ne tirez pas sur le Bandit (AA) couleurs; 12.45, 2.50, 6.45, 9.30 hrs. Au Fil de l'Épée; 2.30, 5.20, 8.30 hrs. Dernier spectacle complet à 8.30 hrs.

SILLERY — Don Quixote (AA) couleurs; 7.00, 9.15 hrs. Sujets courts à 8.45 hrs. Dernier spectacle complet à 8.45 hrs.

CINEMA DE LEVIS — Racket dans la Courbe (A); 6.15, 9.30 hrs. Nouvelles; 7.40 hrs. Le Beau et la Fureur (AR); couleurs, cinémascope; 8.20 hrs. Fin; 11.30 hrs.

BENVILLE — Demain ce seront des Hommes (AR); 6.30, 9.30 hrs. Nouvelles; 8.05 hrs. L'Homme des Vallées (A); Technicolor; 8.20 hrs. Fin; 11.30 hrs.

ETCHEMIN — Les Travaux d'Hercule (AA); cinémascope, couleurs; 7.30 hrs. Le Vengeance du Destin (AA); 9.25 hrs.

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
2 FILMS EN COULEURS:
"DIX DE LA LEGION"
(Ten Tall Men) couleurs;
avec BURT LANCASTER
AUSI
"LE FAUCON D'OR"
(Golden Hawk) couleurs;
avec RHONDA FLEMING

VICTORIA CLASSIC
A l'affiche
Bob Hope, Rhonda Fleming
"NE TIREZ PAS SUR LE BANDIT"
en couleurs
aussi
Kirk Douglas et
Burt Lancaster dans
"AU FIL DE L'ÉPÉE"
avec Laurette Olivier

CE SOIR 8 h. 30
THÉÂTRE CAPITOL
Premier concert de la saison de
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL
sous la direction du célèbre chef d'orchestre
ZUBIN MEHTA
et comme soliste:
GEORGE LONDON
basse du Metropolitan Opera de l'Opéra de Vienne, qui chantera des airs des opéras de Mozart et les fameux extraits de Boris Godounov, avec le Chœur des Jeunes Musiciens de Montréal, direction Marcel Laurendeau.
Billets en vente: \$1.50 à \$2.00
taxe incl.

Le numéro du cinéma
Pigalle est 525-9724
C'est vrai qu'on y présente deux excellents films. Ils sont fumeux!

CAPITOL DEMAIN, MERCREDI DERNIER JOUR
Représentation continue de 1h. à 11h.: "The Royal Ballet" à 1h. 30.55 ch.55. Dernier spectacle complet à 8h.15.
Un spectacle merveilleux pour ceux qui savent apprécier le beau!

MARGOT FONTEYN STARRING IN
THE ROYAL BALLET
IN EASTMAN COLOUR
with MICHAEL SOMES
and members of the Royal Ballet

Le nombre du cinéma
Pigalle est 525-9724
C'est vrai qu'on y présente deux excellents films. Ils sont fumeux!

CAPITOL DEMAIN, MERCREDI DERNIER JOUR
Représentation continue de 1h. à 11h.: "The Royal Ballet" à 1h. 30.55 ch.55. Dernier spectacle complet à 8h.15.
Un spectacle merveilleux pour ceux qui savent apprécier le beau!

MARGOT FONTEYN STARRING IN
THE ROYAL BALLET
IN EASTMAN COLOUR
with MICHAEL SOMES
and members of the Royal Ballet

WASHINGTON (PA) — L'ambassadeur d'Espagne Ruiz Biata-Uria, Anthony J. Dresel Biddle, est atteint d'un cancer des poumons. Le diplomate de 64 ans est entré à l'hôpital le 13 octobre.

Enfants de 10 ans et plus admis en matinée avant 3h.20 — 50¢
IncurSION au-delà de la barrière du RIRE

Walt Disney
The Absent-minded Professor
avec MacMURRAY-OLSON-WYNN-KIRK
EXTRA "DISNEYLAND U.S.A." Technicolor!
JUSQU'À JEUDI SOIR
EMPIRE

CINEMA PARIS Jusqu'à vendredi incl.
HENRI VIDAL
DAWN ADDAMS
LINO VENTURA
Un amour menacé chaque jour par la mort qui rûde.
SURSIS
avec VIVANT
QUI A VOLÉ? CLAUDE DUPUIS
PHILIPPE LEMAIRE
QUI A TUÉ? PANIQUE AU MUSIC-HALL

PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS!
TECHNICOLOR CAMERA 65 Mals à 1h.30 - Soirées à 7h.45
"OSCAR" dont le MEILLEUR FILM!
BENHUR
WILLIAM WYLLERS
PRIX D'ENTRÉE: MATINÉES: 99¢ — SOIRÉES: \$1.25
Enfants 10 ans et plus admis aux matinées — 65¢
CARTIER LAIRET aucun billet de faveur pour ce film!

Triomphe en 3e semaine
La Boîte à Clairette
de l'entraîn, de la bonne humeur, des chansons
avec **CLAIRETTE**
★ JEAN MARC
★ Les merveilleuses chanteuses
★ CHRISTIANE COURTELLE
★ PAULE GAUTHIER
ou DIGNO, RIGOL, Dubois
'Boîte aux Chansons'
au 2e plancher de
LA PORTE ST-JEAN
Rés. 529-1111

sillery CE SOIR JUSQU'À SAMEDI SOIR
UN BRILLANT SPECTACLE
DISTRIBUE PAR METRO GOLDWYN MAYER
New York Times
"DON QUIXOTE"
PAR MIGUEL CERVANTES
EN COULEURS
avec **NIKOLAI CHERKASOV**
YURI TOLUBEYEV
BALLET et ORCHESTRE
SAMEDI — REPRESENTATION CONTINUELLE
Aussi SUJETS COURTS

"Les gaietés de Québec la nuit"
avec l'électrifiante revue
'Nuits Tropicales' à la porte **ST-JEAN**
METTANT EN VEDETTE LES SENSATIONNELLES
Rés. 529-4144
"Del Campo Twins"
le charmant couple de danseurs
★ **Bido & Shani**
le chanteur "Don Juan"
★ **Roger Dulude**
★ **PIET COOMAN** et ses musiciens
★ **MARIUS DELISLE** et ses musiciens
A la Page Blanche
★ **NADINE CLAIRE**
★ **Raymond Falgoyrac**
'Boîte aux Chansons'
Un trompeur avec toute la troupe de
'LA BOITE A CLAIRETTE'

A LA TELEVISION

CFM-TV Canal 4 - MERCREDI	CFM-TV Canal 4 - JEUDI	CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI	CKMI-TV Canal 5 - JEUDI	CHLT-TV Canal 7 - MERCREDI
10.30 Mire	10.30 Mire	1.30 Test Pattern (with music)	1.30 Test Pattern (with music)	10.00 Le coq au vin
11.30 Mire et musique	11.30 Mire et musique	1.55 Opening	1.55 Opening	11.00 L'heure de Pierrot
12.30 Horaire commenté	12.30 Horaire commenté	2.00 Chez Hélène	2.00 Chez Hélène	12.00 Variétés Paul Lemire
12.30 Les nouvelles	12.30 Les nouvelles	2.15 Nursery School	2.15 Nursery School	12.30 Première édition
12.45 Siège réservé "Les hommes en blanc"	12.45 Siège réservé "Les hommes en blanc"	2.30 Mlle de Paris	2.30 Mlle de Paris	12.45 Midi sport
2.15 La Jardinière	2.15 La Jardinière	3.00 Music Break	3.00 Music Break	1.00 Pot Pourri; Femini
2.40 La personnalité bravo	2.40 La personnalité bravo	3.30 Frenchie's Grand	3.30 Frenchie's Grand	2.00 TV Roman
2.45 Cinq-Roman	2.45 Cinq-Roman	3.45 Maggie Muggins	3.45 Maggie Muggins	3.30 Actualité féminine
3.00 Votre cuisine madame	3.00 Votre cuisine madame	4.00 Kartoon Korner	4.00 Kartoon Korner	2.45 Téléphone sonne
3.30 Votre cuisine madame	3.30 Votre cuisine madame	4.30 Yes Yes Nandette	4.30 Yes Yes Nandette	3.00 Votre cuisine madame
4.00 Bobino	4.00 Bobino	5.00 Razzie Dazzie	5.00 Razzie Dazzie	4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises	4.30 La boîte à surprises	5.30 Zombies of the Stratosphere	5.30 Zombies of the Stratosphere	4.30 La boîte à surprises
5.00 Rongés, belles nouvelles	5.00 Rongés, belles nouvelles	5.45 Radar men from the moon	5.45 Radar men from the moon	5.00 Rongés, belles nouvelles
5.00 Capitaine Tomblaw	5.00 Le Grand Duc	6.15 Vie de l'Église	6.15 Vie de l'Église	5.30 Desains animés
6.00 Les nouvelles	6.00 Les nouvelles	6.30 Nouveaux sportifs	6.30 Nouveaux sportifs	6.00 Les nouvelles
6.15 Vie de l'Église	6.15 Vie de l'Église	7.00 Papa Brocolour	7.00 Papa Brocolour	6.15 Vie de l'Église
6.50 Nouveaux sportifs	6.50 Nouveaux sportifs	7.15 Star Demande	7.15 Star Demande	6.50 Nouveaux sportifs
7.00 Les Vikings	7.00 Les Vikings	7.30 Cif de Sol	7.30 Cif de Sol	7.00 Les Vikings
7.00 Piles et Garcons	7.00 Piles et Garcons	8.00 Rongés-vous avec Michelle	8.00 Rongés-vous avec Michelle	7.00 Piles et Garcons
7.30 La Côte de Sable	7.30 La Côte de Sable	8.01 L'heure du Concert "CARMEN"	8.01 L'heure du Concert "CARMEN"	7.30 La Côte de Sable
8.00 Dans les rues de Québec	8.00 Dans les rues de Québec	9.00 Perry Como	9.00 Perry Como	8.00 Dans les rues de Québec
8.30 Inspecteur Blaise	8.30 Inspecteur Blaise	10.00 News Magazine	10.00 News Magazine	8.30 Inspecteur Blaise
9.30 Droit de Cité	9.30 Droit de Cité	10.30 Expéditions	10.30 Expéditions	9.30 Droit de Cité
10.00 Dédé	10.00 Dédé	11.00 CBC-TV News	11.00 CBC-TV News	10.00 Dédé
10.30 Les enquêtes du Commissaire Préfont	10.30 Les enquêtes du Commissaire Préfont	11.14 Viewpoint	11.14 Viewpoint	10.30 Les enquêtes du Commissaire Préfont
11.00 Téléjournal	11.00 Téléjournal	11.20 RIGON OFF	11.20 RIGON OFF	11.00 Téléjournal
11.14 Le Métro	11.14 Le Métro			11.14 Le Métro
11.19 Bulletin sportif	11.19 Bulletin sportif			11.19 Bulletin sportif
11.24 Commentaires	11.24 Commentaires			11.24 Commentaires
11.33 FIN DES ÉMISSIONS	11.33 FIN DES ÉMISSIONS			11.33 FIN DES ÉMISSIONS

CFM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

Table with 5 columns: CFM-TV Canal 4 - MERCREDI, CFM-TV Canal 4 - JEUDI, CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI, CKMI-TV Canal 5 - JEUDI, CHLT-TV Canal 7 - MERCREDI. Contains program schedules for each channel and day.

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

PROFITEZ-EN!



faites des économies grâce à ces produits

À PRIX D'AUBAINE

NETTOYEUR DUTCH—Seul le nettoyeur Dutch se présente dans une boîte dotée d'un dessus de plastique dont les trous ne se bloquent jamais, et d'un fond de plastique qui ne peut laisser de taches de rouille. L'action blanchissante du nettoyeur Dutch agit avec efficacité sur évier, casseroles, cuves, etc., les plus encrassés. Dutch nettoie même les pneus blancs. Le format courant est maintenant offert à 4¢ de RABAIS—le format géant, à 5¢ de RABAIS!

EAU DE JAVEL DUTCH—L'eau de javel Dutch nettoie et assainit le linge blanc et de couleurs. Son action est si douce qu'elle est tout indiquée pour votre lingerie de pur nylon. Par contre, elle est si efficace qu'elle fait disparaître les taches les plus rebelles et élimine la plupart des microbes domestiques. Exigez l'eau de javel dans la bouteille à poignée de cafetière. Format de 32 oz maintenant offert à 2¢ de RABAIS, format de 64 oz à 3¢ de RABAIS et format de 96 oz à 5¢ de RABAIS.

SAVON SWEETHEART—Ce joli savon de forme ovale est merveilleusement doux pour l'épiderme. Son délicat parfum se compare à celui des savons importés les plus coûteux. Le savon Sweetheart est maintenant offert à prix d'aubaine! Demandez à votre épicier le savon Sweetheart, et profitez de la VENTE à 1¢!

DÉTURGENT LIQUIDE TREND—Seul le détergent liquide Trend vous offre, comme garantie de qualité, l'approbation du Good Housekeeping et du Parents' Magazine! Seul Trend se vend à si bas prix! Format courant: 2 pour 69¢—format géant: 59¢ seulement.

EN VENTE CHEZ TOUS LES ÉPICIERIS!



PUREX CORPORATION, LTD.
DUTCH CLEANSER • DUTCH BLEACH
SWEET HEART SOAP • TREND LIQUID DETERGENT

Emissions d'obligations scolaires et municipales

La ville de Sainte-Foy, comté de la Haute-Gatineau, a vendu au prix de 98.05 obligations. Elle avait vendu une émission de \$1,232,000 d'obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78. Le comté de la Haute-Gatineau a vendu au prix de 98.42 obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78. Le comté de la Haute-Gatineau a vendu au prix de 98.42 obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78. Le comté de la Haute-Gatineau a vendu au prix de 98.42 obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78.

Emission scolaire à Shipshaw

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Shipshaw, comté de Jonquière-Kénogami, ont vendu au prix de 98.42 obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78. Le comté de la Haute-Gatineau a vendu au prix de 98.42 obligations à 5-6% échéant en séries de 20 ans, au prix de 96.78.

Emprunt scolaire par Les Boules

Les commissaires d'écoles catholiques pour la municipalité de Les Boules, comté de Matane, ont adjugé \$165,000 d'obligations, séries de 10 ans, au prix de 98.32 composites à la Corporation de Prêts de Québec, et à J.-E. Laflamme, Ltee, ces deux maisons ayant soumissionné aux mêmes conditions. L'émission comprend \$110,000 de titres à 5% 1962-64 et \$55,000 à 5 1/2% 1965-71. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 5.7937%. L'emprunt comporte un solde de \$38,500 à renouveler en 1971 pour un terme additionnel de 10 ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de \$124,999.20.

Chibougamau fait une finance

La ville de Chibougamau, comté de Abitibi-Est, a vendu \$540,000 d'obligations en séries de 10 ans, au prix de 96.02, à un syndicat composé de La Corporation de Prêts de Québec, Banque Provinciale du Canada, Belanger, Inc., Credit Québec, Inc., Ocasar Dubé & Cie, Inc., Grenier, Ruel & Cie, Inc., J.-E. Laflamme, Ltee. L'émission comprend \$383,000 de titres à 5% 1962-66 et \$157,000 à 6% 1967-71. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.5968%. L'emprunt comporte un solde de \$346,000 à renouveler en 1971 pour un terme additionnel de 10 ans.

BOURSE DE NEW YORK

Cours transmis par la Presse Associée et la Presse Canadienne	
Titres	Ventes
ACP Ind 1800	58 1/2
Adress 1800	97 1/2
Alcoa 1800	47 1/2
Ally 1800	19 1/2
Amer 1800	19 1/2
Am Can 1800	43 1/2
Am Gen 1800	42 1/2
Am Int 1800	42 1/2
Am Mid 1800	42 1/2
Am S 1800	42 1/2
Am T 1800	42 1/2
Am U 1800	42 1/2
Arco 1800	42 1/2
Arco S 1800	42 1/2
Arco W 1800	42 1/2
Barrick 1800	42 1/2
Bell 1800	42 1/2
Bell S 1800	42 1/2
Bell W 1800	42 1/2
Borg 1800	42 1/2
Borg S 1800	42 1/2
Borg W 1800	42 1/2
Case 1800	42 1/2
Case S 1800	42 1/2
Case W 1800	42 1/2
Casey 1800	42 1/2
Casey S 1800	42 1/2
Casey W 1800	42 1/2
Casey X 1800	42 1/2
Casey Y 1800	42 1/2
Casey Z 1800	42 1/2
Casey AA 1800	42 1/2
Casey AB 1800	42 1/2
Casey AC 1800	42 1/2
Casey AD 1800	42 1/2
Casey AE 1800	42 1/2
Casey AF 1800	42 1/2
Casey AG 1800	42 1/2
Casey AH 1800	42 1/2
Casey AI 1800	42 1/2
Casey AJ 1800	42 1/2
Casey AK 1800	42 1/2
Casey AL 1800	42 1/2
Casey AM 1800	42 1/2
Casey AN 1800	42 1/2
Casey AO 1800	42 1/2
Casey AP 1800	42 1/2
Casey AQ 1800	42 1/2
Casey AR 1800	42 1/2
Casey AS 1800	42 1/2
Casey AT 1800	42 1/2
Casey AU 1800	42 1/2
Casey AV 1800	42 1/2
Casey AW 1800	42 1/2
Casey AX 1800	42 1/2
Casey AY 1800	42 1/2
Casey AZ 1800	42 1/2
Casey BA 1800	42 1/2
Casey BB 1800	42 1/2
Casey BC 1800	42 1/2
Casey BD 1800	42 1/2
Casey BE 1800	42 1/2
Casey BF 1800	42 1/2
Casey BG 1800	42 1/2
Casey BH 1800	42 1/2
Casey BI 1800	42 1/2
Casey BJ 1800	42 1/2
Casey BK 1800	42 1/2
Casey BL 1800	42 1/2
Casey BM 1800	42 1/2
Casey BN 1800	42 1/2
Casey BO 1800	42 1/2
Casey BP 1800	42 1/2
Casey BQ 1800	42 1/2
Casey BR 1800	42 1/2
Casey BS 1800	42 1/2
Casey BT 1800	42 1/2
Casey BU 1800	42 1/2
Casey BV 1800	42 1/2
Casey BW 1800	42 1/2
Casey BX 1800	42 1/2
Casey BY 1800	42 1/2
Casey BZ 1800	42 1/2
Casey CA 1800	42 1/2
Casey CB 1800	42 1/2
Casey CC 1800	42 1/2
Casey CD 1800	42 1/2
Casey CE 1800	42 1/2
Casey CF 1800	42 1/2
Casey CG 1800	42 1/2
Casey CH 1800	42 1/2
Casey CI 1800	42 1/2
Casey CJ 1800	42 1/2
Casey CK 1800	42 1/2
Casey CL 1800	42 1/2
Casey CM 1800	42 1/2
Casey CN 1800	42 1/2
Casey CO 1800	42 1/2
Casey CP 1800	42 1/2
Casey CQ 1800	42 1/2
Casey CR 1800	42 1/2
Casey CS 1800	42 1/2
Casey CT 1800	42 1/2
Casey CU 1800	42 1/2
Casey CV 1800	42 1/2
Casey CW 1800	42 1/2
Casey CX 1800	42 1/2
Casey CY 1800	42 1/2
Casey CZ 1800	42 1/2
Casey DA 1800	42 1/2
Casey DB 1800	42 1/2
Casey DC 1800	42 1/2
Casey DD 1800	42 1/2
Casey DE 1800	42 1/2
Casey DF 1800	42 1/2
Casey DG 1800	42 1/2
Casey DH 1800	42 1/2
Casey DI 1800	42 1/2
Casey DJ 1800	42 1/2
Casey DK 1800	42 1/2
Casey DL 1800	42 1/2
Casey DM 1800	42 1/2
Casey DN 1800	42 1/2
Casey DO 1800	42 1/2
Casey DP 1800	42 1/2
Casey DQ 1800	42 1/2
Casey DR 1800	42 1/2
Casey DS 1800	42 1/2
Casey DT 1800	42 1/2
Casey DU 1800	42 1/2
Casey DV 1800	42 1/2
Casey DW 1800	42 1/2
Casey DX 1800	42 1/2
Casey DY 1800	42 1/2
Casey DZ 1800	42 1/2
Casey EA 1800	42 1/2
Casey EB 1800	42 1/2
Casey EC 1800	42 1/2
Casey ED 1800	42 1/2
Casey EE 1800	42 1/2
Casey EF 1800	42 1/2
Casey EG 1800	42 1/2
Casey EH 1800	42 1/2
Casey EI 1800	42 1/2
Casey EJ 1800	42 1/2
Casey EK 1800	42 1/2
Casey EL 1800	42 1/2
Casey EM 1800	42 1/2
Casey EN 1800	42 1/2
Casey EO 1800	42 1/2
Casey EP 1800	42 1/2
Casey EQ 1800	42 1/2
Casey ER 1800	42 1/2
Casey ES 1800	42 1/2
Casey ET 1800	42 1/2
Casey EU 1800	42 1/2
Casey EV 1800	42 1/2
Casey EW 1800	42 1/2
Casey EX 1800	42 1/2
Casey EY 1800	42 1/2
Casey EZ 1800	42 1/2
Casey FA 1800	42 1/2
Casey FB 1800	42 1/2
Casey FC 1800	42 1/2
Casey FD 1800	42 1/2
Casey FE 1800	42 1/2
Casey FF 1800	42 1/2
Casey FG 1800	42 1/2
Casey FH 1800	42 1/2
Casey FI 1800	42 1/2
Casey FJ 1800	42 1/2
Casey FK 1800	42 1/2
Casey FL 1800	42 1/2
Casey FM 1800	42 1/2
Casey FN 1800	42 1/2
Casey FO 1800	42 1/2
Casey FP 1800	42 1/2
Casey FQ 1800	42 1/2
Casey FR 1800	42 1/2
Casey FS 1800	42 1/2
Casey FT 1800	42 1/2
Casey FU 1800	42 1/2
Casey FV 1800	42 1/2
Casey FW 1800	42 1/2
Casey FX 1800	42 1/2
Casey FY 1800	42 1/2
Casey FZ 1800	42 1/2
Casey GA 1800	42 1/2
Casey GB 1800	42 1/2
Casey GC 1800	42 1/2
Casey GD 1800	42 1/2
Casey GE 1800	42 1/2
Casey GF 1800	42 1/2
Casey GG 1800	42 1/2
Casey GH 1800	42 1/2
Casey GI 1800	42 1/2
Casey GJ 1800	42 1/2
Casey GK 1800	42 1/2
Casey GL 1800	42 1/2
Casey GM 1800	42 1/2
Casey GN 1800	42 1/2
Casey GO 1800	42 1/2
Casey GP 1800	42 1/2
Casey GQ 1800	42 1/2
Casey GR 1800	42 1/2
Casey GS 1800	42 1/2
Casey GT 1800	42 1/2
Casey GU 1800	42 1/2
Casey GV 1800	42 1/2
Casey GW 1800	42 1/2
Casey GX 1800	42 1/2
Casey GY 1800	42 1/2
Casey GZ 1800	42 1/2
Casey HA 1800	42 1/2
Casey HB 1800	42 1/2
Casey HC 1800	42 1/2
Casey HD 1800	42 1/2
Casey HE 1800	42 1/2
Casey HF 1800	42 1/2
Casey HG 1800	42 1/2
Casey HH 1800	42 1/2
Casey HI 1800	42 1/2
Casey HJ 1800	42 1/2
Casey HK 1800	42 1/2
Casey HL 1800	42 1/2
Casey HM 1800	42 1/2
Casey HN 1800	42 1/2
Casey HO 1800	42 1/2
Casey HP 1800	42 1/2
Casey HQ 1800	42 1/2
Casey HR 1800	42 1/2
Casey HS 1800	42 1/2
Casey HT 1800	42 1/2
Casey HU 1800	42 1/2
Casey HV 1800	42 1/2
Casey HW 1800	42 1/2
Casey HX 1800	42 1/2
Casey HY 1800	42 1/2
Casey HZ 1800	42 1/2
Casey IA 1800	42 1/2
Casey IB 1800	42 1/2
Casey IC 1800	42 1/2
Casey ID 1800	42 1/2
Casey IE 1800	42 1/2
Casey IF 1800	42 1/2
Casey IG 1800	42 1/2
Casey IH 1800	42 1/2
Casey II 1800	42 1/2
Casey IJ 1800	42 1/2
Casey IK 1800	42 1/2
Casey IL 1800	42 1/2
Casey IM 1800	42 1/2
Casey IN 1800	42 1/2
Casey IO 1800	42 1/2
Casey IP 1800	42 1/2
Casey IQ 1800	42 1/2
Casey IR 1800	42 1/2
Casey IS 1800	42 1/2
Casey IT 1800	42 1/2
Casey IU 1800	42 1/2
Casey IV 1800	42 1/2
Casey IW 1800	42 1/2
Casey IX 1800	42 1/2
Casey IY 1800	42 1/2
Casey IZ 1800	42 1/2
Casey JA 1800	42 1/2
Casey JB 1800	42 1/2
Casey JC 1800	42 1/2
Casey JD 1800	42 1/2
Casey JE 1800	42 1/2
Casey JF 1800	42 1/2
Casey JG 1800	42 1/2
Casey JH 1800	42 1/2
Casey JI 1800	42 1/2
Casey JJ 1800	42 1/2
Casey JK 1800	42 1/2
Casey JL 1800	42 1/2
Casey JM 1800	42 1/2
Casey JN 1800	42 1/2
Casey JO 1800	42 1/2
Casey JP 1800	42 1/2
Casey JQ 1800	42 1/2
Casey JR 1800	42 1/2
Casey JS 1800	42 1/2
Casey JT 1800	42 1/2
Casey JU 1800	42 1/2
Casey JV 1800	42 1/2
Casey JW 1800	42 1/2
Casey JX 1800	42 1/2
Casey JY 1800	42 1/2
Casey JZ 1800	42 1/2
Casey KA 1800	42 1/2
Casey KB 1800	42 1/2
Casey KC 1800	42 1/2
Casey KD 1800	42 1/2
Casey KE 1800	42 1/2
Casey KF 1800	42 1/2
Casey KG 1800	42 1/2
Casey KH 1800	42 1/2
Casey KI 1800	42 1/2
Casey KJ 1800	42 1/2
Casey KK 1800	42 1/2
Casey KL 1800	42 1/2
Casey KM 1800	42 1/2
Casey KN 1800	42 1/2
Casey KO 1800	42 1/2
Casey KP 1800	42 1/2
Casey KQ 1800	42 1/2
Casey KR 1800	42 1/2
Casey KS 1800	42 1/2
Casey KT 1800	42 1/2
Casey KU 1800	42 1/2
Casey KV 1800	42 1/2
Casey KW 1800	42 1/2
Casey KX 1800	42 1/2
Casey KY 1800	42 1/2
Casey KZ 1800	42 1/2
Casey LA 1800	42 1/2
Casey LB 1800	42 1/2
Casey LC 1800	42 1/2
Casey LD 1800	42 1/2
Casey LE 1800	42 1/2
Casey LF 1800	42 1/2
Casey LG 1800	42 1/2
Casey LH 1800	42 1/2
Casey LI 1800	42 1/2
Casey LJ 1800	42 1/2
Casey LK 1800	42 1/2
Casey LL 1800	42 1/2
Casey LM 1800	42 1/2
Casey LN 1800	42 1/2
Casey LO 1800	42 1/2
Casey LP 1800	42 1/2
Casey LQ 1800	42 1/2
Casey LR 1800	42 1/2
Casey LS 1800	42 1/2
Casey LT 1800	42 1/2
Casey LU 1800	42 1/2
Casey LV 1800	42 1/2
Casey LW 1800	42 1/2
Casey LX 1800	42 1/2
Casey LY 1800	42 1/2
Casey LZ 1800	42 1/2
Casey MA 1800	42 1/2
Casey MB 1800	42 1/2
Casey MC 1800	42 1/2
Casey MD 1800	42 1/2
Casey ME 1800	42 1/2
Casey MF 1800	42 1/2
Casey MG 1800	42 1/2
Casey MH 1800	42 1/2
Casey MI 1800	42 1/2
Casey MJ 1800	42 1/2
Casey MK 1800	42 1/2
Casey ML 1800	42 1/2
Casey MM 1800	42 1/2
Casey MN 1800	42 1/2
Casey MO 1800	42 1/2
Casey MP 1800	42 1/2
Casey MQ 1800	42 1/2
Casey MR 1800	42 1/2
Casey MS 1800	42 1/2
Casey MT 1800	42 1/2
Casey MU 1800	42 1/2
Casey MV 1800	42 1/2
Casey MW 1800	42 1/2
Casey MX 1800	42 1/2
Casey MY 1800	42 1/2
Casey MZ 1800	42 1/2
Casey NA 1800	42 1/2
Casey NB 1800	42 1/2
Casey NC 1800	42 1/2
Casey ND 1800	42 1/2
Casey NE 1800	42 1/2
Casey NF 1800	42 1/2
Casey NG 1800	42 1/2
Casey NH 1800	42 1/2
Casey NI 1800	42 1/2
Casey NJ 1800	42 1/2
Casey NK 1800	42 1/2
Casey NL 1800	42 1/2
Casey NM 1800	42 1/2
Casey NN 1800	42 1/2
Casey NO 1800	42 1/2
Casey NP 1800	42 1/2
Casey NQ 1800	42 1/2
Casey NR 1800	42 1/2
Casey NS 1800	42 1/2
Casey NT 1800	42 1/2
Casey NU 1800	42 1/2
Casey NV 1800	42 1/2
Casey NW 1800	42 1/2
Casey NX 1800	42 1/2
Casey NY 1800	42 1/2
Casey NZ 1800	42 1/2
Casey OA 1800	42 1/2
Casey OB 1800	42 1/2
Casey OC 1800	42 1/2
Casey OD 1800	42 1/2
Casey OE 1800	

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indication contraire. Le chiffre indicé dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and individual stock prices with columns for stock names, prices, and changes.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

Table of stock market data for Montreal, including various stock indices and individual stock prices.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

Table of agricultural market data for Quebec, including prices for butter, eggs, poultry, and potatoes.

Popularité des fonds d'Etat

Londres (Reuters) — La demande pour les valeurs de tout repos s'est maintenue hier à la Bourse de Londres. Par ailleurs, le marché a été ferme.

Advertisement for AIR CANADA featuring the slogan 'Où que vous alliez AIR CANADA VOUS OFFRE DES TARIFS TRÈS BAS EN CLASSE ÉCONOMIQUE' and 'NEW YORK... \$66'.

Advertisement for SPÉCIAL DU MOIS featuring a house and the text 'GRATIS! PHOTO en COULEURS DE VOTRE MAISON'.

Large advertisement for Canadian Fairbanks-Morse Company Limited and Rudel Machinery Company Limited, advertising construction equipment and services.

Advertisement for L'Hôtel REINE ELIZABETH A MONTREAL, highlighting amenities like radio, TV, and restaurant.

Advertisement for Baisse du grain (Grain Market Decline) with text 'CHICAGO (PA) — Le marché à terme des grains a décliné hier...' and a list of grain prices.

Advertisement for the Canadian Fairbanks-Morse Company Limited and Rudel Machinery Company Limited, featuring portraits of staff members and contact information.

NOUVEAU

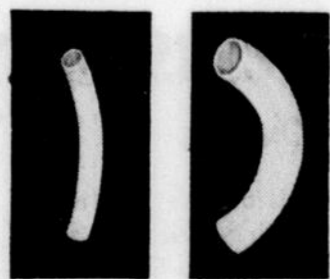
DÎNER DE MACARONI AU FROMAGE

CATELLI

avec GROS macaroni

VOUS NOUS AVEZ DEMANDÉ UN MACARONI PLUS GROS!

Nous avons demandé à des ménagères canadiennes la grosseur et la variété de macaroni préférées de leur famille. Lors des dégustations faites à domicile, 2 ménagères sur 3 ont déclaré que leur famille préférerait à l'ancienne marque le nouveau dîner de macaroni au fromage Catelli, à cause de son macaroni COUPÉ et PLUS GROS. Voici donc un dîner de macaroni au fromage dont la cuisson a été simplifiée; constatez cette merveilleuse différence qu'offrent un macaroni COUPÉ et PLUS GROS et un délicieux fromage "Cheddar" canadien.



AUTRE CATELLI

Voici pourquoi le Macaroni Catelli est le préféré
MACARONI PLUS GROS: Retient mieux la sauce... plus savoureux.

MACARONI COUPÉ: Variété très populaire au Canada.

CUISSON SIMPLIFIÉE: Cuit plus rapidement... épargne plus de temps.

UN PRODUIT CATELLI: Fabricants de pâtes alimentaires de qualité depuis 1867.

Offre spéciale de présentation!

APPORTEZ CE COUPON À VOTRE MARCHAND

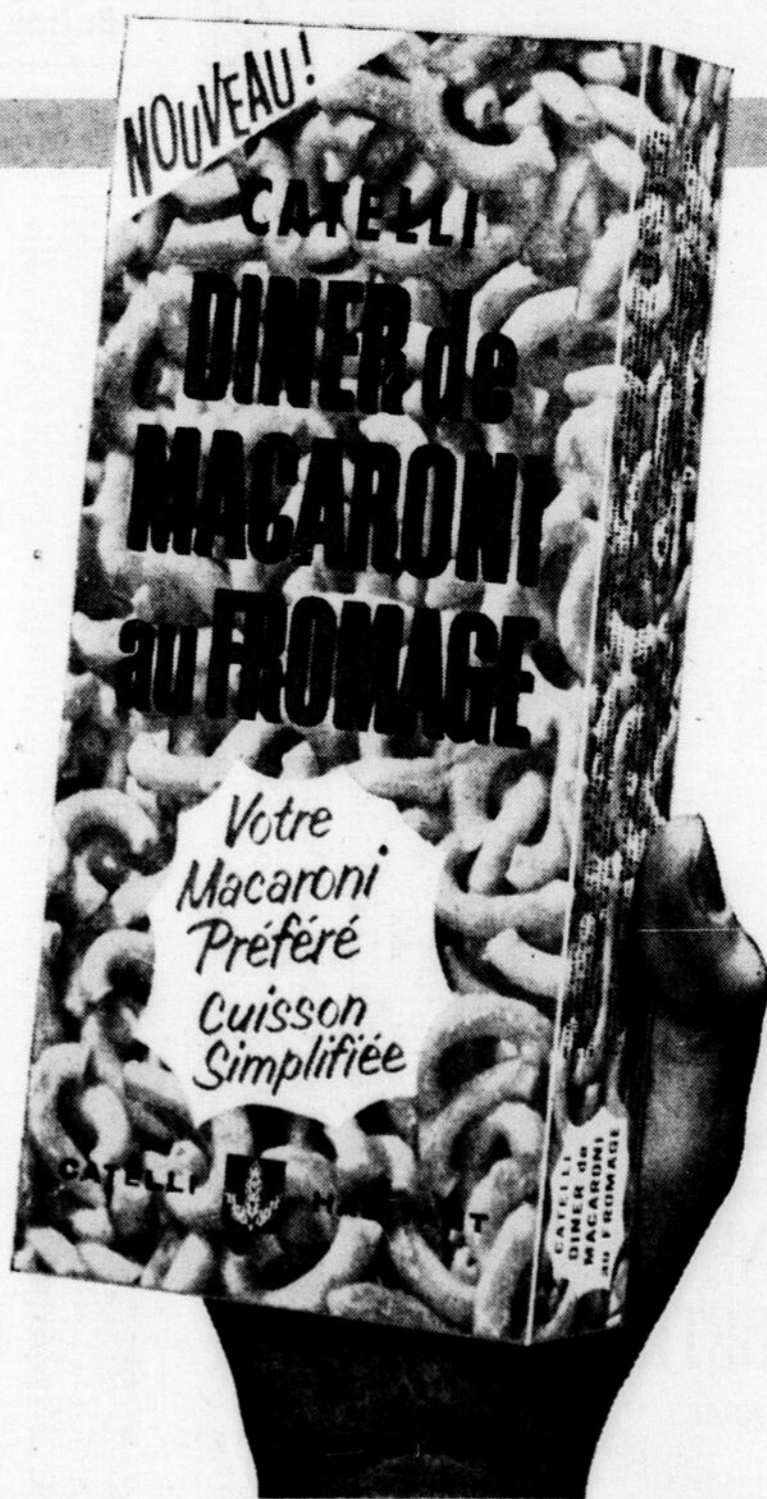


GRATUIT

CE COUPON EST BON POUR UN PAQUET GRATUIT DE DÎNER DE MACARONI AU FROMAGE CATELLI quand vous en achetez un au prix courant. La présente offre est limitée à une seule par famille, s.v.p. L'offre expire le 31 décembre 1961.
M. l'Épicier: Catelli-Habitant Ltée vous paiera le prix de détail courant d'un Dîner de macaroni au fromage Catelli (jusqu'à 16c.) plus 2c. pour la manutention, pourvu que vous ayez rempli les conditions de la présente offre. Postez les coupons à Dîner de macaroni au fromage Catelli, Case postale 174, Station Youville, Montréal 11, P.Q.

A-5

Vous devez présenter les paquets Catelli et ce coupon à la caisse en même temps



Un nouveau produit de qualité CATELLI pour le mois des pâtes alimentaires

RESULTATS LA JOURNEE MEME Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'ÉVÉNEMENT le matin produira des résultats le jour de sa publication Signalez: 525-5133

La Presse Canadienne a le plus exact de reproduction de la Presse Canadienne de la Presse Canadienne de la Presse Canadienne...

ANNONCES CLASSÉES L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL TEL: 525-5133

TARIF AU COMPTANT 1 ligne la ligne comptée de 5 mots 25

Les annonces placées dans le supplément de 00 pour frais postaux. Avis de naissance, mariage, décès, remerciements, service anniversaire, mois additionnel, facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à l'Événement-Journal: 1 an, Québec, Québec-Ouest, Québec-Est, Beauport, Orford, Valcartier, etc.

APPARTEMENTS A LOUER

ENTièrement meublé moderne, bain, cuisine, galerie, frigidaire, bain, douche. 524-9944.

ARGENT A PRETER

ARGENT particulier, taux capitalisé 5% hypothèque, lère ou 2ème ville en échec, 77 St-Louis 523-1347.

AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET sedan 1952, très bon ordre. Tél: 529-1345.

UNIVERSAL Auto

777, 1ère Avenue - 525-5113 VOUS VOLEZ UNE NOUVELLE VOITURE?

CAISSE DE PRETS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSE

MEILLEURS VALEURS A PLUS BAS PRIX

Albert AUTOS BARRE et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec

1095 CANADIENNE

A LEVIS VOUS ETES BIEN SERVIS

7 AUTOBUS

DE VILLE 42 PASSAGERS 5 de marque "BRILL"

LEVIS AUTOS ROND-POINT, LEVIS INC.

Le garage le plus considérable de la Rive-Sud

ECOLES

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON

Aviron vous offre l'avantage de profiter de ses méthodes pratiques et expérimentales depuis plus de vingt ans.

ECOLES

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE STANDARD-LIFE

APPELEZ: 529-9571, Monsieur Laurent St-Louis.

BONNES DEMANDES

SERVANTE générale pour maison privée. 1110 Ave. Rougemont. 527-0856.

BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, libre immédiatement. 1057 des Érables. 524-7366.

CHAMBRES ET PENSION

PENSION pour couple, villa, vue sur parc, service garde-malade. 1057 des Érables. 524-7366.

CHAMBRES A LOUER

POUR messieurs, usage grande cuisine, réfrigérateur. 1015 d'Ardenne.

CHANCE D'AFFAIRES

BUANDERIE AUTOMATIQUE SEULEMENT 10% COMPTANT. Achetez la votre complètement automatique.

Maytag Moderne

Pour informations téléphonez Collect D'upont 1-7278.

COMMERCIAL AUTOMATION LTD.

9500 St-Laurent, Montréal.

COMMERCE A VENDRE

MAISON de chambre située sur rue principale. 529-8121.

DIVERS A VENDRE

ROBE de mariée avec traine 8 ans, sur bain. 681-3292.

USAGES

POELES à palettes frites et hot-dog, machines à crème glacée, moulin à café.

ENTREPOS A LOUER

PLUSIEURS entrepôts, différentes grandeurs avec ou sans services. Tél: 683-3491.

FEMMES, FILLES, DEMANDEES

585 VOUS ATTENDEZ. Offrez belles heures de conversation cordiale à Québec.

TENEUSE DE LIVRES

Firme nationale éditeur et publiciste, demande femme expérimentée.

FILLE DEMANDEE

Situation pour ligne aérienne 1 DEVENEZ HOTESSE D'EASTERN AIR LINES

RECONSTRUC M J G CERVINI

ENTREPRISE de réparation automobile, Québec.

HOMME DEMANDE EMPLOI

37 ANS, libre voyageur immédiatement. Pontiac 61, 29 ans expérience, parfait bilingue.

HOMMES DEMANDES

BARRIERE demandée, position à l'année. 1110 Ave. Rougemont. 527-0856.

HOMMES DEMANDES

ATTENTION, nous payons \$40.00 salaire par semaine, plus commission à l'heure.

LOGEMENTS A LOUER

LE BARONET COIN GRAND-ALLÉE et rue Cartier.

LE CHANTILLY

10 NOUS RESTE 2 logements luxueux de 3 pièces, 1000 comp. réfr., 1000 comp. élect.

MACHINERIE A VENDRE

BOUFFEUX Cyclone, moteurs avant, arrières. Conditions: Cité Auto Inc. 837-8894.

SURPLUS DE MACHINERIE

SCRAPER DW-21 TRACTEURS D-8 et HD-21 PELLE MECANIQUE.

PROMOTION DES VENTES

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique ayant une formation universitaire en architecture.

LE CHEF DU PERSONNEL

CIE MIRON LIMITEE 2201 rue Jarry Est, Montréal. TEL: RA 7-2811

HOLIDAY INN

GERANT ASSISTANT GERANT COMMIS DE BUREAU RECEPTIONNISTE

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES ET FEMMES

MATRES coiffeuses ou coiffeuses demandées pour grand salon.

LOGEMENTS A LOUER

LE BARONET COIN GRAND-ALLÉE et rue Cartier.

LE CHANTILLY

10 NOUS RESTE 2 logements luxueux de 3 pièces, 1000 comp. réfr., 1000 comp. élect.

MACHINERIE A VENDRE

BOUFFEUX Cyclone, moteurs avant, arrières. Conditions: Cité Auto Inc. 837-8894.

SURPLUS DE MACHINERIE

SCRAPER DW-21 TRACTEURS D-8 et HD-21 PELLE MECANIQUE.

PROMOTION DES VENTES

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique ayant une formation universitaire en architecture.

LE CHEF DU PERSONNEL

CIE MIRON LIMITEE 2201 rue Jarry Est, Montréal. TEL: RA 7-2811

HOLIDAY INN

GERANT ASSISTANT GERANT COMMIS DE BUREAU RECEPTIONNISTE

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES ET FEMMES

MATRES coiffeuses ou coiffeuses demandées pour grand salon.

LOGEMENTS A LOUER

LE BARONET COIN GRAND-ALLÉE et rue Cartier.

LE CHANTILLY

10 NOUS RESTE 2 logements luxueux de 3 pièces, 1000 comp. réfr., 1000 comp. élect.

MACHINERIE A VENDRE

BOUFFEUX Cyclone, moteurs avant, arrières. Conditions: Cité Auto Inc. 837-8894.

SURPLUS DE MACHINERIE

SCRAPER DW-21 TRACTEURS D-8 et HD-21 PELLE MECANIQUE.

PROMOTION DES VENTES

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique ayant une formation universitaire en architecture.

LE CHEF DU PERSONNEL

CIE MIRON LIMITEE 2201 rue Jarry Est, Montréal. TEL: RA 7-2811

HOLIDAY INN

GERANT ASSISTANT GERANT COMMIS DE BUREAU RECEPTIONNISTE

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES ET FEMMES

MATRES coiffeuses ou coiffeuses demandées pour grand salon.

LOGEMENTS A LOUER

LE BARONET COIN GRAND-ALLÉE et rue Cartier.

LE CHANTILLY

10 NOUS RESTE 2 logements luxueux de 3 pièces, 1000 comp. réfr., 1000 comp. élect.

MACHINERIE A VENDRE

BOUFFEUX Cyclone, moteurs avant, arrières. Conditions: Cité Auto Inc. 837-8894.

SURPLUS DE MACHINERIE

SCRAPER DW-21 TRACTEURS D-8 et HD-21 PELLE MECANIQUE.

PROMOTION DES VENTES

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique ayant une formation universitaire en architecture.

LE CHEF DU PERSONNEL

CIE MIRON LIMITEE 2201 rue Jarry Est, Montréal. TEL: RA 7-2811

HOLIDAY INN

GERANT ASSISTANT GERANT COMMIS DE BUREAU RECEPTIONNISTE

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

HOMMES DEMANDES

Desirez créer un avenir exceptionnel dans l'hôtellerie. BILLINGUE: 25 à 40 ans. Instruction minimum: 11ème année.

